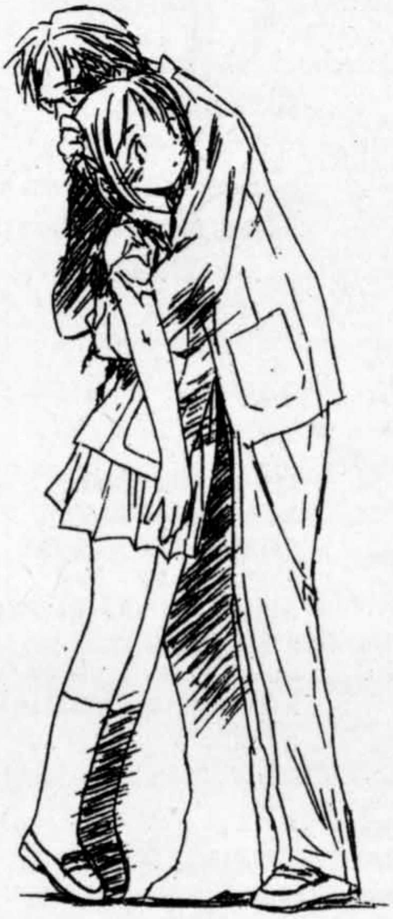
1 di 7

LEI, L'ARMA FINALE

SHIN TAKAHASHI

COLLANA JAPAN 41 • GENNAIO 2004 • € 4,00 CONSIGLIATO A UN PUBBLICO MATURO



Attenzione!

*Questo fumetto si legge come in originale: **da destra verso sinistra, partendo dall'ultima pagina**. Andate quindi subito in fondo all'albo per immergervi nel mondo di LEI, L'ARMA FINALE.*

Introduzione

Difficilmente quest'anno avrete letto un fumetto più intenso e coinvolgente di LEI, L'ARMA FINALE. E difficilmente troverete un manga che sfugge alle catalogazioni più di questo. *Saishu Heiki Kanojo - The Last Love Song on This Little Planet* (questo il titolo originale) è sia una drammatica e romantica storia d'amore, sia un fumetto a sfondo bellico, con un conflitto mondiale devastante che incombe sulla vita di tutti i giorni. I due protagonisti, Chise e Shuji, sono studenti liceali al primo amore che vivono l'adolescenza in mezzo alla tragedia incombente, aggravata dall'oscuro segreto della ragazza: un terribile demonio interiore che potrebbe impedire loro di essere felici.
Pubblicato originariamente a puntate sulla rivista *Big Comic Spirits* dell'editore Shogakukan, di recente trasformato in una serie a cartoni animati di prossima edizione italiana, LEI, L'ARMA FINALE si svolge sull'isola di Hokkaido, la più grande dell'arcipelago giapponese. Shin Takahashi, il suo autore, ha ben presenti i problemi dei giovani isolani, costretti dalla neve per buona parte dell'anno a una vita piuttosto piatta, animata solo dalle visite alla stazione sciistica della città di Sapporo. Questo il motivo degli sfondi lattei, dove i volti dei protagonisti risaltano ancora di più nella loro tenerezza e nella loro immensa voglia di vivere. Nonostante la guerra, Chise e Shuji cercano non soltanto la pace, ma anche l'amore. Ci riusciranno? Lo scoprirete nei prossimi sette mesi e negli altrettanti numeri di LEI, L'ARMA FINALE.
Buona lettura e, soprattutto, auguri di uno sfavillante 2004 da...

MAX BRIGHEL
maxbrighel@panini.it

P.S. Ovviamente negli ultimi numeri cercherò di ospitare anche i vostri commenti, e se vi va anche dei disegni. Che potrete spedirmi via e-mail o per posta cartacea a "Lettere a Saikano" c/o Panini Comics, viale Emilio Po 380, 41100 Modena.

Cast

Shuji

Akemi

Chise

Satomi

"LA SCUOLA CHE FRE-QUENTIAMO IO E LA MIA RAGAZZA, SI TROVA IN CIMA A QUESTA LUNGA SALITA.
"MAN MANO CHE SI SALE, IN BASSO SI COMINCIA A VEDERE IL MAR DEL GIAPPONE.
PANT!
PANT!
PANT!
"SICCOME È UNA SALITA FATICOSA, I TURISTI NON SI SPINGONO MAI FIN QUASSÙ.
PANT!

* SALITA DELL'INFERNO

"E POI DETESTO QUESTA CITTÀ CIRCONDATA DALLA CAMPAGNA, IN CUI NON SUCCEDE MAI NIENTE. PER DIVERTIRSI, BISOGNA SEMPRE ANDARE FINO A SAPPORO."
PANT!
ASPETTA, SHU!
PANT!
INSOMMA, CHISE! QUANTO CI METTI?!
PANT!
SCUSAMI...
PANT!
MI DISPIACE...
PANT!
PANT!

"CHISE
È MOLTO
CARINA.

CAPITOLO 1

IO E CHISE CI STIAMO INNAMORANDO

"PERÒ È COSÌ LENTA ...
40M
"È PIUTTOSTO BASSA, E UN PO' TIMIDA.
"INOLTRE È ANCHE UN PO' OTTUSA, E I SUOI RISULTATI SCOLASTICI SONO ALQUANTO SCARSI.
"LA STESSA CHISE È CONSAPEVOLE DI NON POSSEDERE NESSUN TALENTO PARTICOLARE, A PARTE QUELLO PER LA STORIA, MATERIA IN CUI VA STRANAMENTE BENE.
"NON FA ALTRO CHE RIPETERE 'MI DISPIACE TANTO'...
"...E IL SUO MOTTO PREFERITO È: 'VOGLIO DIVENTARE PIÙ FORTE'.
"IN BREVE, CHISE È UN'INCAPACE."
PENSO CHE DA DOMANI DOVRESTI RICOMINCIARE AD ANDARE A SCUOLA IN AUTOBUS, CHISE. CERCA DI ALZARTI PRIMA, AL MATTINO.
OK.
SCUSAMI...
SÌ, PERÒ...
...MI DISPIACEREBBE TROPPO NON POTER ANDARE A SCUOLA INSIEME CON TE, SHU.
PANT
PANT
PANT

6

DOPO-TUTTO...
...SONO LA TUA RAGAZZA...
"SONO PASSATI CINQUE GIORNI DA QUANDO CHISE MI HA CONFESSATO IL SUO AMORE, E MI HA CHIESTO DI METTERMI CON LEI.
"IO PERÒ NON SONO ANCORA DEL TUTTO CONVINTO..."

STUPIDA.

8

"OH, NO..."

SICCOME FACCIO PARTE DEL CLUB DI ATLETICA LEGGERA, FINORA ERO SEMPRE RIUSCITO A PERCORRERE RAPIDAMENTE QUESTA SALITA E AD ARRIVARE A SCUOLA IN PERFETTO ORARIO.
"STO SBAGLIANDO TUTTO."
MA DA QUANDO HAI COMINCIATO A SEGUIRMI A PASSO DI LUMACA, NON FACCIAMO ALTRO CHE ARRIVARE IN RITARDO!

IO... MI DISPIACE TANTO...
"CHE STUPIDO...
"L'HO FATTO DI NUOVO!"
F... FIGURATI... NON IMPORTA...
"IN REALTÀ, NON ERANO QUESTE LE PAROLE CHE AVREI VOLUTO DIRLE."
MA LO SAI CHE SEI PROPRIO UN IDIOTA, SHUJI?!
...PERCHÉ?
HAI DI NUOVO FATTO PIANGERE CHISE! DI PRIMA MATTINA, POI!
NON È VERO... NON STA PIANGENDO.
L'HO VISTA IO. STAVA NASCOSTA DIETRO DI TE, ED ERA ROSSA COME UN PEPERONE PER LO SFORZO DI TRATTENERE LE LACRIME!
BUGIARDO!
È STATO PER VIA DELLA SALITA! CHISE È LENTA COME UNA LUMACA...
"IN REALTÀ...

"...AVREI VOLUTO DIRLE DI NON AFFANNARSI PIÙ DEL NECESSARIO.
"DI NON PREOCCUPARSI CHE IO ARRIVASSI IN RITARDO PER CAUSA SUA.
"QUESTO È CIÒ CHE AVREI VOLUTO DIRLE."
RAGAZZI, SENTITE... C'È UNA COSA CHE ANCORA NON CAPISCO.
CHE SIGNIFICA DI PRECISO: "STARE INSIEME CON QUALCUNO"? COME SI FA?
...
BEH... AD ESEMPIO, SI VA AL CINEMA INSIEME.
IN QUESTA CITTÀ NON ESISTONO CINEMA.
ALLORA ANDATE A SAPPORO!
SÌ, COME SE FOSSE DIETRO L'ANGOLO!
UN PARCO GIOCHI, ALLORA!
SCHERZI? PARCO E ACQUARIO SONO ROBA DA BAMBINI!
BEH... POTETE SEMPRE CHIACCHIERARE!
LO SAI CHE SONO TACITURNO. IDIOTA!
...
VERAMENTE, SEI UN GRAN PETTEGOLO!
BEH? CHE AVETE DA FISSARMI COSÌ?

SOPRATTUTTO, RAGAZZI, VORREI CAPIRE CHE COSA SIGNIFICHI DI PRECISO "STARE INSIEME CON QUALCUNO"...
LE ATTIVITÀ CHE SUGGERITE VOI, POSSO SVOLGERLE ANCHE CON GLI AMICI...
QUELLI DEL CLUB DI ATLETICA, PER ESEMPIO.
NON FARE IL FINTO TONTO, IDIOTA!
IO NON STO FINGENDO!
SMETTILA!
VEDI, SHUJI... QUANDO UN RAGAZZO E UNA RAGAZZA STANNO INSIEME... ECCO...
...SE IL RAGAZZO È FORTE E IN SALUTE...
...DOVREBBE DESIDERARE DI FARE DEL SES...
AAAAAH!
GULP!
DAAAASH
ZITTO, IDIOTA! SMETTILA!
CHE SUCCEDEREBBE SE CI SENTISSERO I RAGAZZI PIÙ GIOVANI?!
GIUSTO! SEI PROPRIO UN MAIALE!
MA CHI VOLETE CHE CI SENTA, QUASSÙ?!
GUARDA CHE QUI SIAMO A SCUOLA!
PERCHÉ SI AGITANO TANTO? DOPOTUTTO LORO NON CE L'HANNO NEANCHE, LA RAGAZZA!
DECIDEREMO A PUGNI CHI HA RAGIONE!
BEN DETTO!
NO! ALLA MORRA CINESE!
CERTO CHE SEI PROPRIO UNA SCIOCCA, CHISE!

MI DISPIACE TANTO, RAGAZZE...
COM'È POSSIBILE CHE UNA DELLE SUPERIORI SI PONGA ANCORA CERTE DOMANDE? "COSA BISOGNA FARE QUANDO SI STA INSIEME CON UN RAGAZZO"...
E POI, CHISE, VUOI SMETTERLA DI SCUSARTI IN CONTINUAZIONE?!
VEDI, CHISE... NON ESISTE UN UNICO MODO PER STARE INSIEME CON UN RAGAZZO!
BEN DETTO! SE I VOSTRI SENTIMENTI SONO SULLA STESSA LUNGHEZZA D'ONDA, NON AVRETE BISOGNO DI ALTRO.
BASTA STARE INSIEME... PERFINO SENZA PARLARE!
SÌ, AVETE RAGIONE! ♡♡
COME FANNO A DIRLO CON TANTA SICUREZZA? DOPOTUTTO LORO NON CE L'HANNO NEANCHE, IL RAGAZZO!
D'ALTRA PARTE, CHISE, DA UNA CERTA ETÀ IN POI È NORMALE CHE UNA RAGAZZA DESIDERI...
...FARE DEL SESSO! DICO BENE, RAGAZZE?!
AHHAHAHAH
FLIP
...D'ACCORDO, HO CAPITO. CI PROVERÒ ANCH'IO!
FLIP
CHISE, LASCIA PERDERE!

SEI ANCORA UNA BAMBINA. È TROPPO PRESTO PER COMINCIARE A SPERIMENTARE COL SESSO!
SÌ, È VERO! IN FONDO, NON HAI MAI NEANCHE BACIATO UN RAGAZZO...
E POI, PORTI ANCORA DELLE MUTANDINE DA PRIMA ELEMENTARE!
PROPRIO COSÌ! T'IMMAGINI CHE IMBARAZZO, AL MOMENTO DI SPOGLIARTI DAVANTI AL TUO LUI?!
BLA BLA BLA BLA
S... SIAMO SICURI CHE QUESTA SIA UNA SCUOLA MISTA, RAGAZZI?
SEI ANCORA VERGINE, NO? ALLORA VENDITI A CARO PREZZO!
MA SENTITELE...
PARLANO COME ALLIEVE DI UN ISTITUTO FEMMINILE!
RATTLE
RATTLE
RATTLE
EHM... SENTI...
?
DOPO MOLTE DISCUSSIONI, LE RAGAZZE HANNO OPTATO PER UN DIARIO DI COPPIA
DIARY
È STATA DI NUOVO SOBILLATA DALLE SUE AMICHE?!
GRRRRRR

NON LO VUOI?
...
D'ACCORDO, CI SCRIVERÒ QUALCOSA ANCH'IO.
DIARY
"OOOH...
"CHE CARINA!
DIARY
"DI SOLITO CHISE È UNA RAGAZZA DI POCHE PAROLE...
"...MA SULLE PAGINE DI QUESTO DIARIO, MI RACCONTA UN SACCO DI COSE IN MODO VIVACE E DIVERTENTE.
"IN PAROLE POVERE...
"...SI COMPORTA PROPRIO COME SE FOSSIMO ORMAI FIDANZATI, INSOMMA."
...
DUNQUE, VEDIAMO... "CIAO CHISE, COME STAI? IO STO BENISSIMO. SAI CHE OGGI A SCUOLA..."
SCRIB SCRIB SCRIB

"NO, ASPETTA! NON POSSO ABBASSARMI FINO AL PUNTO DI SCRIVERE SUL SUO DIARIO!!"
DAASHH
ANF ANF ANF ANF ANF
TONF
"QUESTA È UNA CITTÀ DI PROVINCIA...

"È UN PICCOLO CENTRO IN CUI NON C'È ALTRO A PARTE IL PAESAGGIO, L'ACQUARIO E LA BASE DELLE FORZE DI AUTODIFESA.
"PER CHI, COME ME, È IN PREDA ALLE PENE D'AMORE...
"...LA BANCAROTTA DI UNA GROSSA COMPAGNIA, DI CUI PARLAVANO STAMANI IN TV...
"...LA NUOVA GUERRA CHE È ESPLOSA DA QUALCHE PARTE NEL MONDO...
"...E PERFINO IL TERREMOTO...
LETTURA A SCROCCO
"...NON RIVESTONO PIÙ ALCUNA IMPORTANZA."
UFF... NON CE LA FACCIO PIÙ!
IN COPPIA
"PERCHÉ CHISE SI SARÀ MESSA CON ME? CHE COSA LE PIACE, DI ME?"
FLIP
CERTO CHE LEGGI UN SACCO DI MANGA, EH?
SE VAI AVANTI COSÌ, TI ANDRÀ IN PAPPA IL CERVELLO.
M... MI DISPIACE TANTO!
F... FIGURATI, DI NIENTE! VA BENE COSÌ. LEGGI PURE CON CALMA. I MANGA SONO DIVERTENTI.
GLIP GLIP
"NON VOLEVO MICA OFFENDERLA..."
LE MIE COMPAGNE DEL CLUB DI ATLETICA NON SE LA PRENDEREBBERO MAI, PER UN COMMENTO DEL GENERE!
SHUJI, CRETINO! IL MIO CERVELLO È IN OTTIMA SALUTE!
REAGIREBBERO COSÌ...
"UFFI...
"COME VORREI CHE LE COSE ANDASSERO MEGLIO, TRA DI NOI!"
CIAO, CI VEDIAMO!
ATTENTA A NON INCIAMPARE PER STRADA, OK?
SÌ...

SENTI, HAI POI SCRITTO QUALC SA SUL NOSTRO DIARIO?
TI PREGO, NON GUARDARMI IN QUEL MODO!
CHISE, NON C'È BISOGNO DI MIMARLO.
"IN REALTÀ, AVEVO GIÀ SCRITTO LA MIA RISPOSTA SUL DIARIO.
"PERÒ..."
UFF! SONO SFINITO...
FRUMP
"FINORA HO FREQUENTATO SEMPRE E SOLO I RAGAZZI DEL CLUB DI ATLETICA, QUINDI NON RIESCO A TROVARE LE PAROLE GIUSTE PER PARLARE CON CHISE!
GLOM
"E DIRE CHE NON HO NESSUN PROBLEMA, QUANDO SONO CON LE MIE COMPAGNE DI CLUB..."
ORA CHE CI PENSO, DA QUANDO HA LASCIATO IL CLUB, SUZUKI SI VEDE REGOLARMENTE CON UNA RAGAZZA!
MI SA TANTO CHE IL PIÙ IMBRANATO DI TUTTI SONO IO...
SIIIGH
DEL RESTO, È COMPRENSIBILE: È LA PRIMA VOLTA CHE FREQUENTO UNA RAGAZZA.
UFFA! MI VIENE UN NERVOSO!!
ROLL ROLL
BEH... A PARTE QUELLA VOLTA CHE...
CHE COSA?! SHUJI TI HA RESTITUITO IL DIARIO?!

EVVIVA, CHISE! SEI A CAVALLO!
BRAVISSIMA! UN GRANDE SUCCESSO!!
(STATE SCHERZANDO?!)
MA SE È PASSATA UNA SETTIMANA, DA QUANDO SHUJI HA RICEVUTO IL DIARIO!
CI HA MESSO UN PO' TROPPO
CLAP CLAP CLAP
♥DIARY♥
Facciamola finita
やっぱやめよう
MA SÌ, CERTO... C'È DA CAPIRLO, POVERO SHUJI... GIÀ, GIÀ!
♥DIARY♥
そのかわり
放課後ちょっとつきあって下さい
Voglio dire lasciamo perdere questa cosa del diario, e vediamoci dopo le lezioni
Kimae mo iiga
PANT!
PANT!
SHU... SCUSAMI TANTO, MA...
PANT!
...STIAMO ANDANDO TROPPO VELOCI...
PANT!
PANT!
PANT!
PANT!
ARF ARF
OH! SCUSAMI TU...

* PROPRIETÀ PRIVATA INGRESSO VIETATO

SONY
...CHE BELLO ...
TI PIACE?
NE SONO FELICE!
SMILE

PER CHIUDERE IN BELLEZZA LA NOSTRA RELAZIONE, VOLEVO MOSTRARTI QUESTO PAESAGGIO...
EH ...?
SCUSAMI, SAI...
...MA LA VERITÀ È CHE MI SONO STUFATO.
PLIC
PLIC
PLIC PLIC
PLIC PLIC
GULP
"OH, NO... L'HO FATTO DI NUOVO!
"PERCHÉ FINISCO SEMPRE PER FERIRE CHI MI STA ACCANTO?!
"PERCHÉ NON RIESCO MAI A FAR FUNZIONARE LE COSE?!"
SHU...
"PERCHÉ...?!"
...IO...

...IN REALTÀ MI SONO STUFATA ANCH'IO, ECCO!
NON RIESCO A CAPIRE COSA SIGNIFICHI DI PRECISO STARE INSIEME CON QUALCUNO.
HO CHIESTO ALLE AMICHE, HO LETTO DEI MANGA, HO PROVATO DI TUTTO...
...MA PURTROPPO...
...NON RIESCO PROPRIO A FAR FUNZIONARE LE COSE COME LE ALTRE RAGAZZE!
M... MI DISPIACE TANTO!
FIGURATI, DI NIENTE! VA BENE COSÌ. LEGGI PURE CON CALMA. I MANGA SONO DIVERTENTI.
GULP GULP
"OH..."
...E SE PROPRIO CI TIENI A SAPERLO, PENSO CHE IN FIN DEI CONTI SIA TUTTA COLPA TUA!
GRRRRR
SE L'È PRESA CON ME!
MA PERCHÉ?!

I... IO INIZIALMENTE NON AVEVO ALCUNA INTENZIONE DI METTERMI CON TE!
EH...?
IO...
...VOLEVO SOLO METTERE ALLA PROVA IL MIO CORAGGIO...
VOLEVO CONSOLIDARE QUESTO MIO CARATTERE COSÌ DEBOLE.
AKEMI E LE ALTRE RAGAZZE SAPEVANO CHE CON TE AVEVO UNA CERTA CONFIDENZA...
...E COSÌ MI HANNO CONSIGLIATO DI CHIEDERTI DI USCIRE INSIEME, VISTO CHE SEI UN TACITURNO E UNO CHE NON PRENDE MAI IN GIRO GLI ALTRI.
PERCIÒ MI HANNO SUGGERITO DI FARTI LA DICHIARAZIONE, PENSANDO CHE TANTO MI AVRESTI RESPINTA.
ACCIDENTI A LORO!
IL PROBLEMA È CHE TU, SHU, HAI ACCETTATO DI METTERTI CON ME!
IO NON AVEVO MINIMAMENTE PENSATO ALL'EVENTUALITÀ CHE TU MI DESSI UNA RISPOSTA AFFERMATIVA!

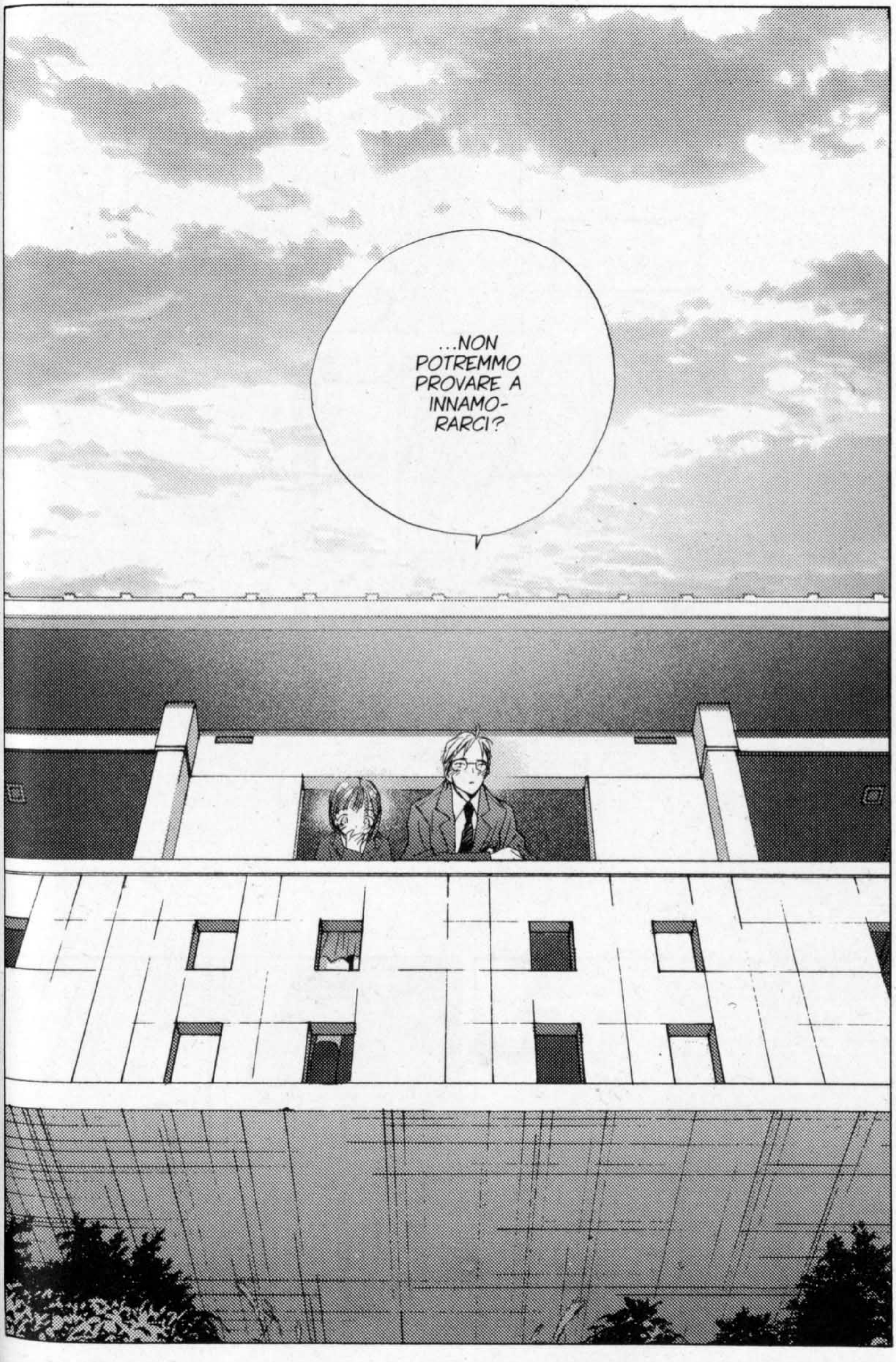
DI' LA VERITÀ... C'È ALMENO UNA COSA CHE TI PIACE, DI ME?!
IL VISO ...
GASP
IL VISO ...
SOLO QUEL-LO.
SOLO QUELLO ?!

SEI CRU-DELE!
SENTI CHI PARLA !!
SE PROPRIO LO VUOI SAPE-RE, NEANCH'IO AVEVO INTEN-ZIONE DI MET-TERMI CON UNA RAGAZZA!
MA POI EI ARRIVATA CON LA TUA ONFESSIONE AMORE... ERI OSÌ CARINA, HE NON HO SAPUTO RE-SISTERE! POVERO TATO...
"PO-VERO TATO"?!
GASP!
OH, NO...
M... MI DISPIA-CE...
È UN VIZIO CHE NON RIESCO A CORREG-GERE...
"SHU..."
USO QUEL-L'ESPRESSIONE FIN DA QUANDO ERO BAMBINO...
SONO SEMPRE IL SOLITO IMBRANATO!
"ORA CAPI-SCO..."
... CHE CARI-NO!
EH?

SCUSAMI SE RIDO, SHU, MA SEI TROPPO CARINO!
AHAHAHAHA!
GASP!
V... VERAMENTE, QUELLA CARINA SEI TU!
SCUSAMI...
SCUSAMI, DAVVERO! AH AH AH...
SCUSAMI TANTO... LO SAI CHE AVEVO PAURA DI TE?
AVEVO TANTISSIMA PAURA, SHU, DAVVERO!
SNIFF
SNIFF
PERDONAMI, TI PREGO...
FIGURATI!
"IO E TE, CHISE...
"...FACCIAMO A GARA...
"...A CHI È PIÙ IMBRANATO.
"MI SA CHE SIAMO NATI SOTTO LA STESSA STELLA..."
SAI, CHISE...

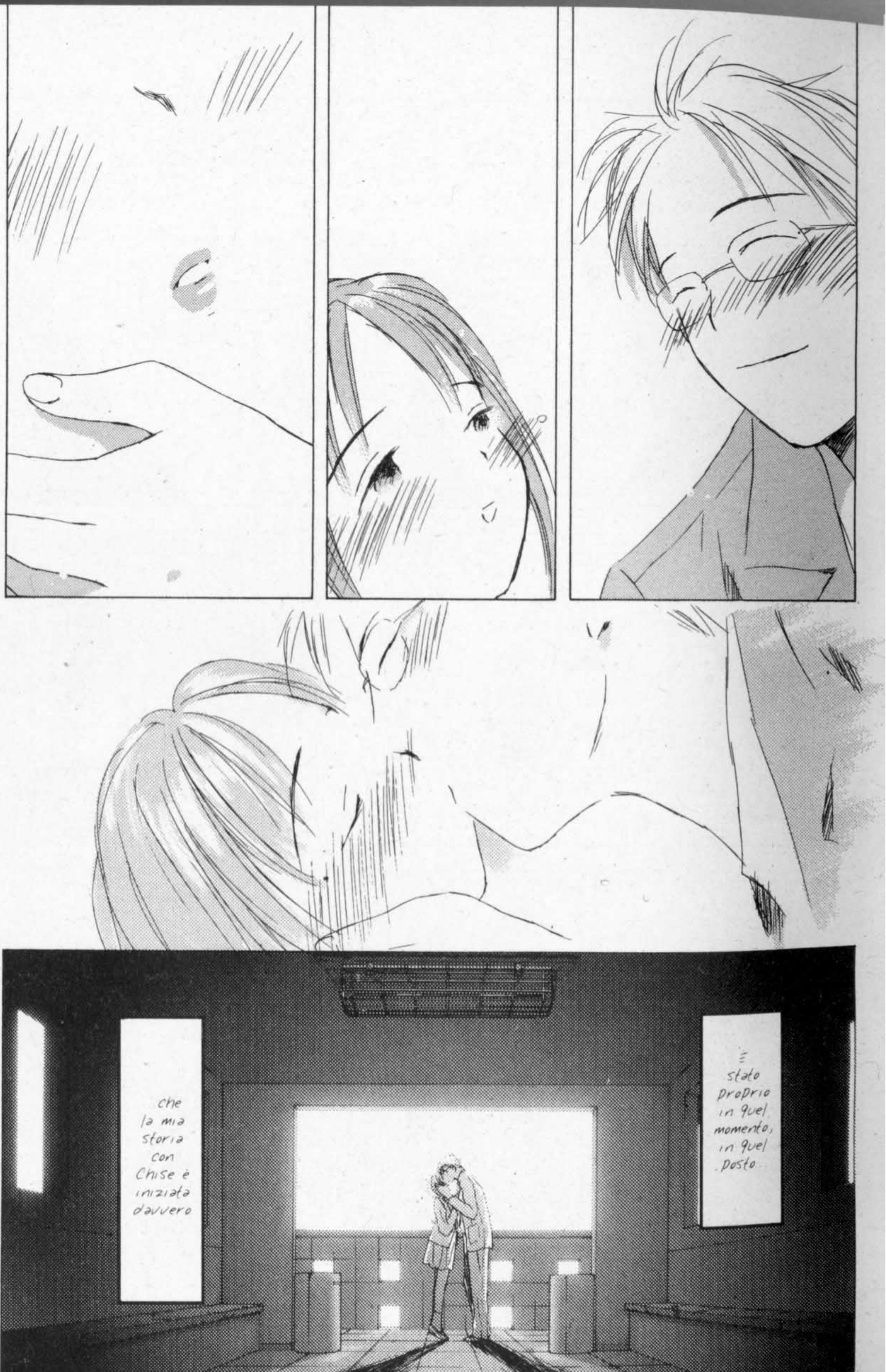
...CREDO CHE QUESTA SIA LA PRIMA VOLTA CHE TI VEDO RIDERE, DA QUANDO STIAMO IN-SIEME.
SÌ... ANCH'IO.
CHIS-SÀ... FORSE ...
...STARE INSIEME CON QUALCUNO, IN FONDO SIGNIFICA PROPRIO QUESTO!
...GIÀ.

Chissà
Forse, se ci fossimo resi conto prima della bellezza di questi momenti
Allora
Allora, probabilmente
avremmo potuto evitare di separarci
SNIFF
SNIFF
...SENTI UNA COSA, CHISE... NOI DUE STIAMO ANCORA INSIEME, NON È VERO?
VOGLIO DIRE... LO SO CHE LA SITUAZIONE È ANCORA UN PO' CONFUSA...
...PERÒ... ECCO...

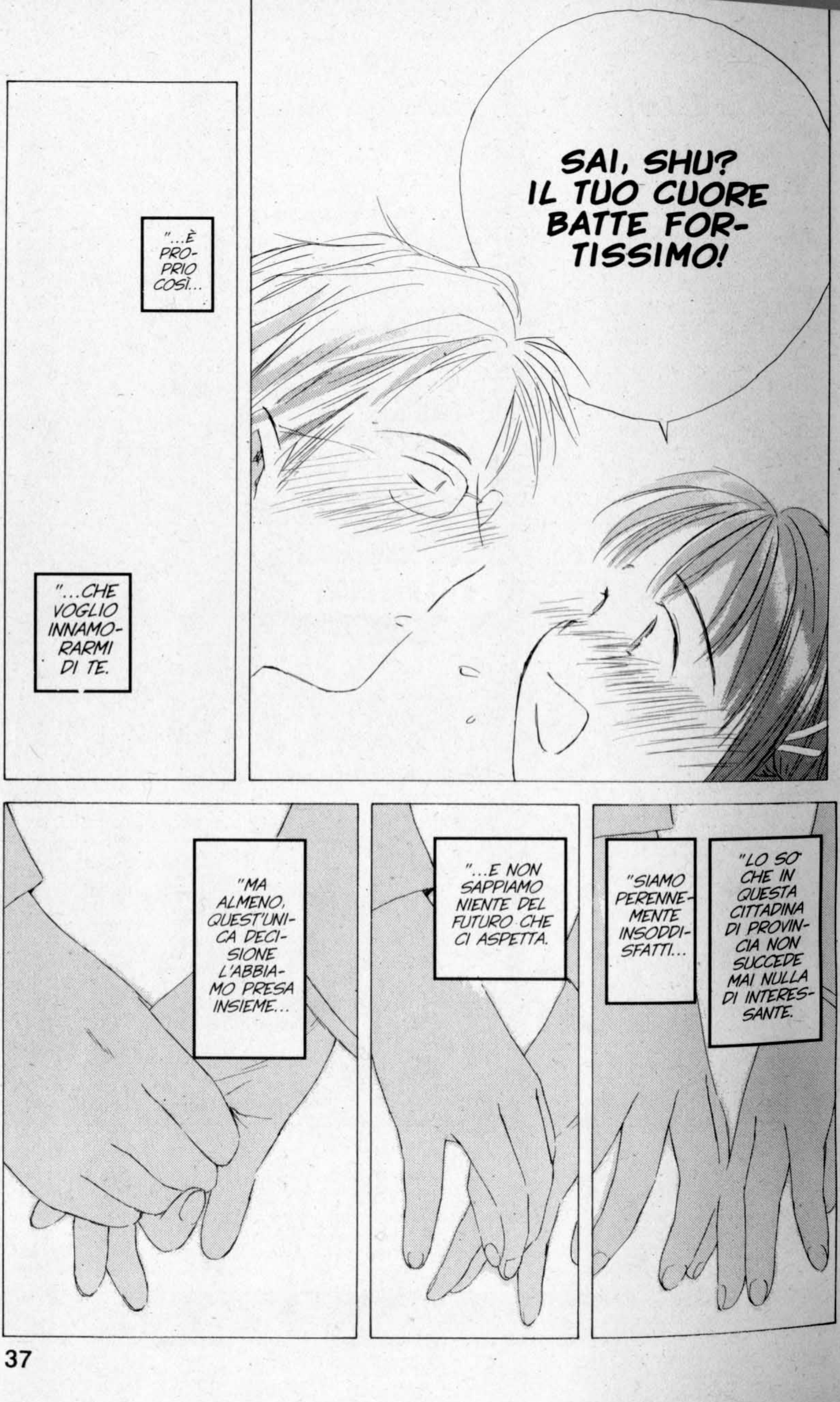

...NON POTREMMO PROVARE A INNAMO-RARCI?

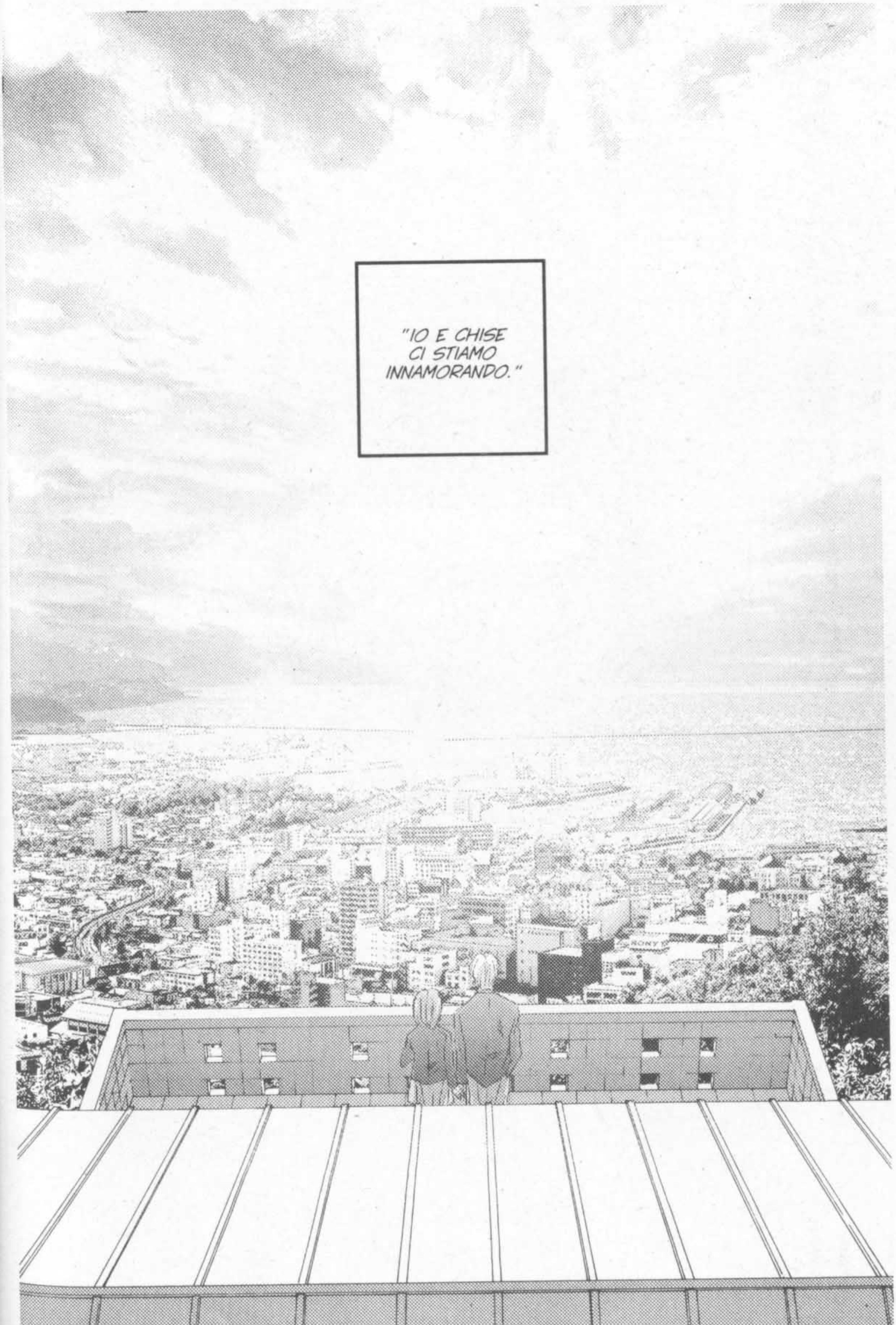
S...
SNIFF
SNIFF
...SÌ...
SNIFF
SNIFF
SNIFF
SÌ.
AL-LO-RA...
GASP!
...ALLO-RA...
FRUP
FRUP
I...
IL DIARIO...
DIARY
GULP

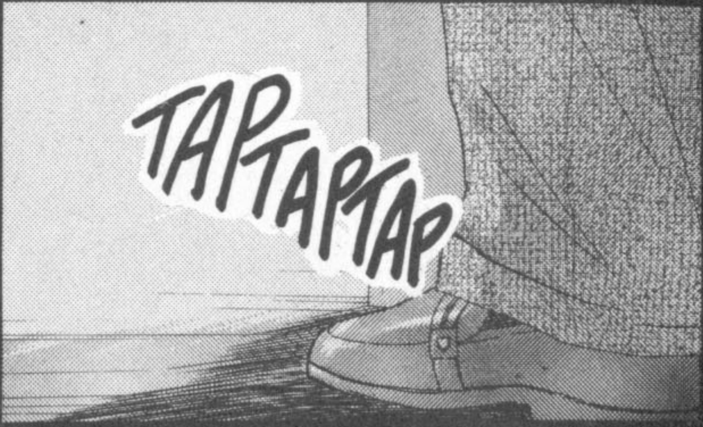
...D'ACCORDO, VA BENE.
PROVERÒ A SCRIVERCI QUALCOSA.
DAVVERO?! ALLORA...
...DIMMI, C'È QUALCOSA CHE POSSO FARE IN CAMBIO?
...
...DAMMI UN BACIO...
...PER ESEMPIO...
S-SÌ, D'ACCORDO!
FLIP
TE LO DO SUBITO!


È stato proprio in quel momento, in quel posto
che la mia storia con Chise è iniziata davvero

FUAH
POVERINA... NON L'AVRÒ MICA SOFFOCATA ?!
ULP!
"SEGUIREMO IL NOSTRO RITMO NATURALE DEGLI IMBRANATI... TRE PASSI AVANTI, UNO INDIETRO...
?
"...DUE AVANTI..."
È LA PRIMA VOLTA CHE SENTO IL CUORE DI CHISE!
NON CREDEVO CHE BATTESSE COSÌ FORTE...


SAI, SHU? IL TUO CUORE BATTE FORTISSIMO!
"...È PROPRIO COSÌ...
"...CHE VOGLIO INNAMORARMI DI TE.
"LO SO CHE IN QUESTA CITTADINA DI PROVINCIA NON SUCCEDE MAI NULLA DI INTERESSANTE.
"SIAMO PERENNEMENTE INSODDISFATTI...
"...E NON SAPPIAMO NIENTE DEL FUTURO CHE CI ASPETTA.
"MA ALMENO, QUEST'UNICA DECISIONE L'ABBIAMO PRESA INSIEME...


"IO E CHISE CI STIAMO INNAMORANDO."

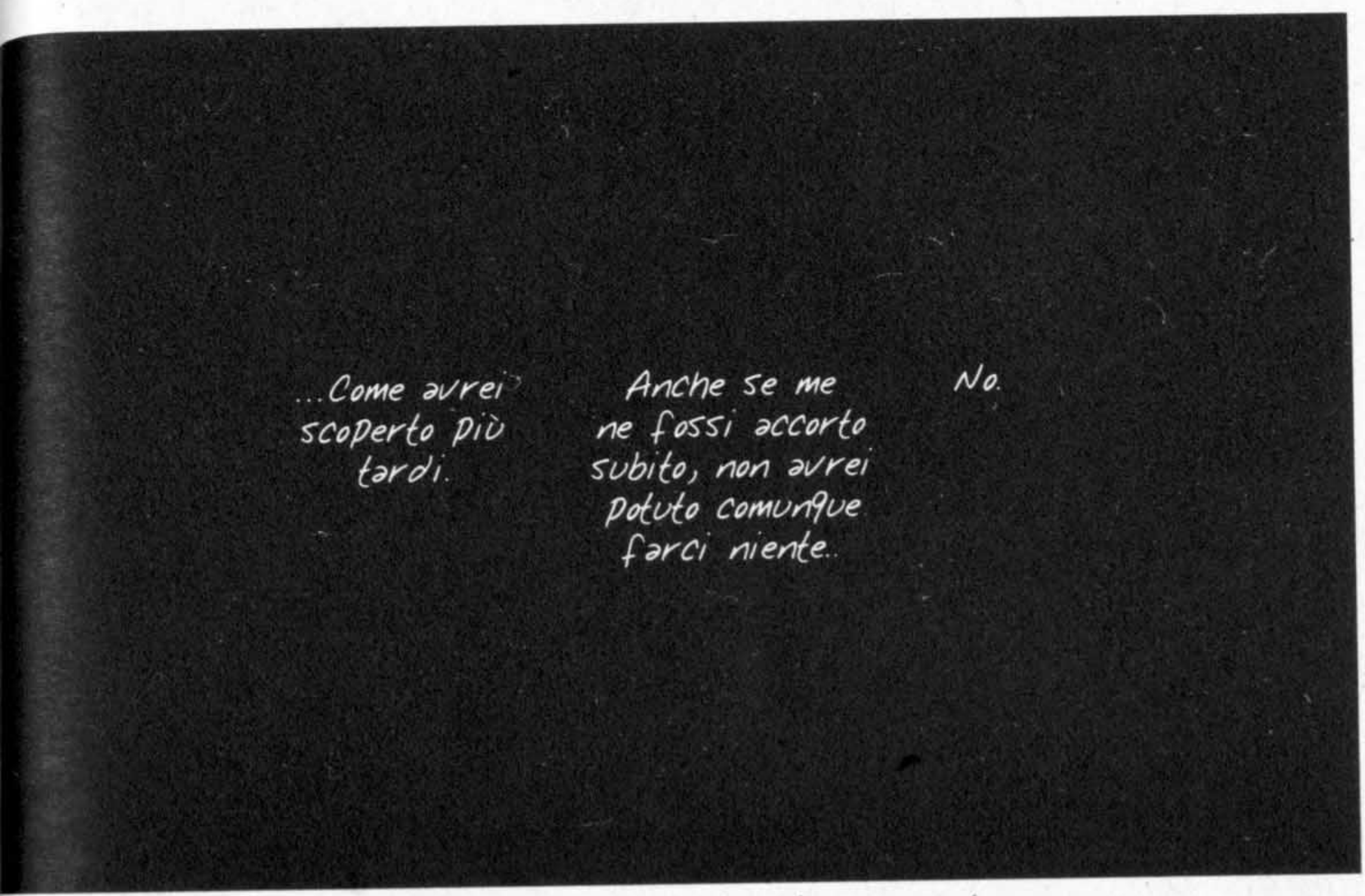


CAPITOLO 2

E LEI DISSE: "PERDONAMI"

EHM...
HO COMPRATO DELLE BIBITE.
OH... TI RINGRAZIO...
"È PASSATA UNA SETTIMANA DA QUEL GIORNO..."
...
EH?
OH, SCUSAMI... LA BIBITA ALLA FRUTTA È LA TUA?
GIÀ, CHE SCIOCCO...
N-NO, NO... PER ME VA BENE ANCHE L'ALTRA...
MA DAI! ECCO QUI.
"...E CONTINUIAMO A COMPORTARCI ENTRAMBI DA PERFETTI IMBRANATI."
CHISE, COS'HAI FATTO?

TI SEI SBUCCIATA LE GINOCCHIA?
EH?! S-SÌ...
...MI DISPIACE TANTO...
FLIP
FIGURATI...
Ora che ci penso
CERTO CHE È PROPRIO UN'IMBRANATA...
LA PROSSIMA VOLTA CERCA DI STARE PIÙ ATTENTA, OK? DOPOTUTTO, SEI UNA RAGAZZA...
SCUSAMI TANTO!
avrei dovuto rendermene conto in quel momento

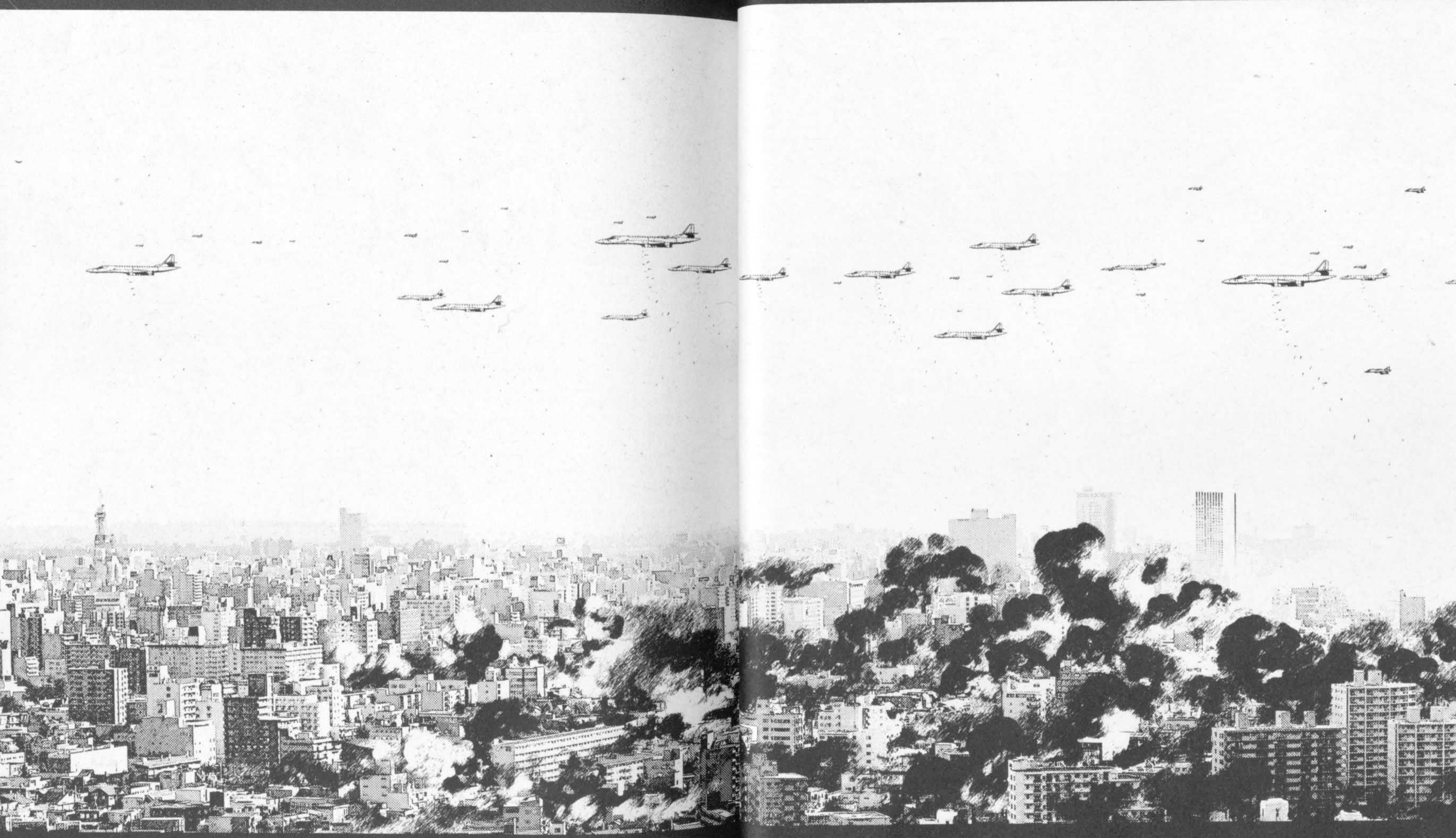

...Come avrei scoperto più tardi.
Anche se me ne fossi accorto subito, non avrei potuto comunque farci niente..
No.

SCUSATE, RAGAZZI...
...MA PERCHÉ SIAMO FINITI IN QUESTO POSTO?
PARCO
PARCO
SILENZIO! PENSATE A SCEGLIERE I VESTITI.
CERCHIAMO DI RENDERE L'ATMOSFERA UN PO' PIÙ PIACEVOLE, OK?
PIACEVOLE UN CORNO!
SCUSAMI TANTO, MA VUOI SPIEGARCI PERCHÉ DOBBIAMO ACCOMPAGNARTI AI SALDI AL POSTO DI CHISE, CHE SI È TIRATA INDIETRO ALL'ULTIMO MINUTO?!
NOI NON ABBIAMO MANCO LA RAGAZZA, QUINDI CHE SENSO HA AGGHINDARCI COME FIGURINI?
È ASSURDO...

AAAAAH!
IL TERREMOTO !!
MALEDIZIONE!
CERTO CHE IN QUEST'ULTIMO PERIODO CE NE SONO STATI PARECCHI...
RAGAZZI... NON SEMBRA ANCHE A VOI...
...CHE SI STIA AVVICINANDO?!
...?! MA CHE DIAVOLO STA SUCCEDENDO?!
ANDIAMO A DARE UN'OCCHIATA FUORI!
ATSUSHI!
FERMO, IDIOTA! LO SAI CHE È PERICOLOSO METTERSI A CORRERE IMPULSIVAMENTE!
ESATTO! CE L'HANNO INSEGNATO DURANTE LE ESERCITAZIONI ANTISISMICHE!
RAGAZZI, SCHERZATE?! QUI NON C'È TEMPO DA PERDERE!

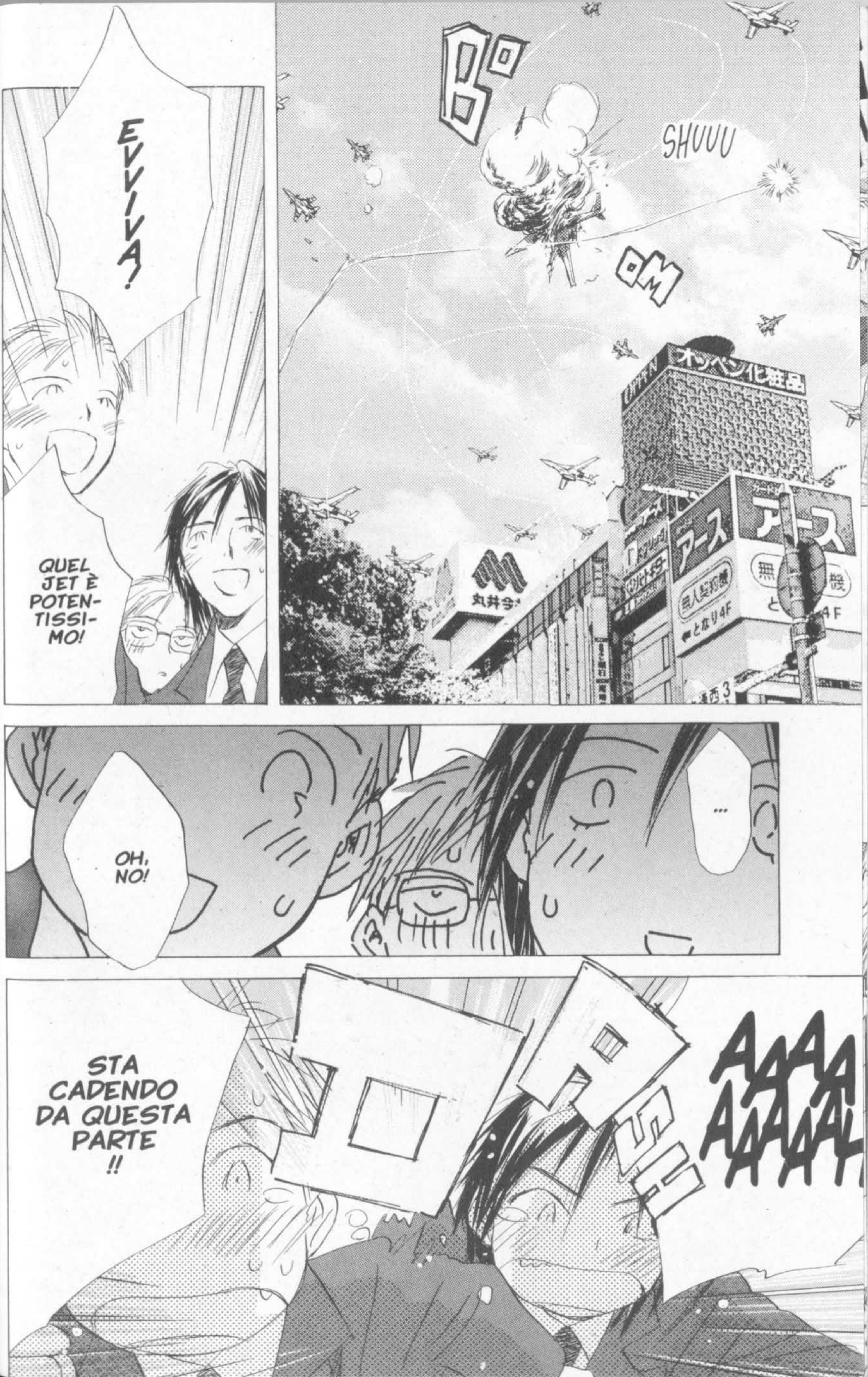
雪印
4丁目プラザ
YES

EH?!



MA...
MA CHE DIAVOLO...?
CHE FACCIAMO, RAGAZZI?
NON NE HO IDEA...
E ORA...?
IN OGNI CASO, LA COSA MIGLIORE È ANDARE VERSO IL PARCO!
SÌ, GIUSTO! QUI È TROPPO PERICOLOSO!
SHUJI, SBRIGATI!
SONO LE FORZE DI AUTODIFESA...
SÌ, È VERO. DEGLI F15?
DEGLI F2, CREDO.
SEMBRA CHE VENGANO DALLA ZONA DI CHITOSE...
OH...

NE HANNO ABBATTUTO UNO...
OH, NO... LA TORRE DELL'OROLOGIO! AVEVANO APPENA FINITO DI RIPARARLA!
紀伊國屋書
BOOKS KINOKU
PENSA ALLA PELLE PIUTTOSTO, IDIOTA CHE NON SEI ALTRO!
OH... CE N'È UN ALTRO...
SCAPPIAMO!
"MA CHE DIAVOLO...?!"


SHUUU
BOOM
オッペン化粧品
アース
EVVIVA!
QUEL JET È POTENTISSIMO!
...
OH, NO!
AAAAAAAAAAH!
STA CADENDO DA QUESTA PARTE!!

AAAAAH!
...!
AHI, CHE BOT-TA...
A... ATSUSHI! NORI! TAKE! VA TUTTO BENE ?
EH ...?

BLUARGHS
PLOSH PLOSH
SHUJI!
COUGH
TAKE...
...ATSU-SHI...
...NORI...
VA TUTTO BENE ?!
COUGH
...FORTUNA CHE NON VI È SUCCESSO NIENTE...
TUUUM
PAN
E QUELLO COS'È ...?!
PAN

OH... EHI, SHUJI!!
COSA DIAVOLO ERA?!
PANT
MA COSA ...?
PANT
PANT
PANT
BOOM
"...STA CADENDO?!"

DUNLOP
!
AAHH...
AAAHHH...

TAP
AAAHHH...
TUM
AAHHH...
TAP
TUM
TAP
XUM
TAP
TUM
TUM

CHI...
SEI...?

...SHU, PERDO-NAMI...
PERDONAMI DI ESSERE DIVENTATA QUELLO CHE SONO...

S H I N P r e s e n t s !

最終兵器彼女

LA MIA RAGAZZA, L'ARMA FINA

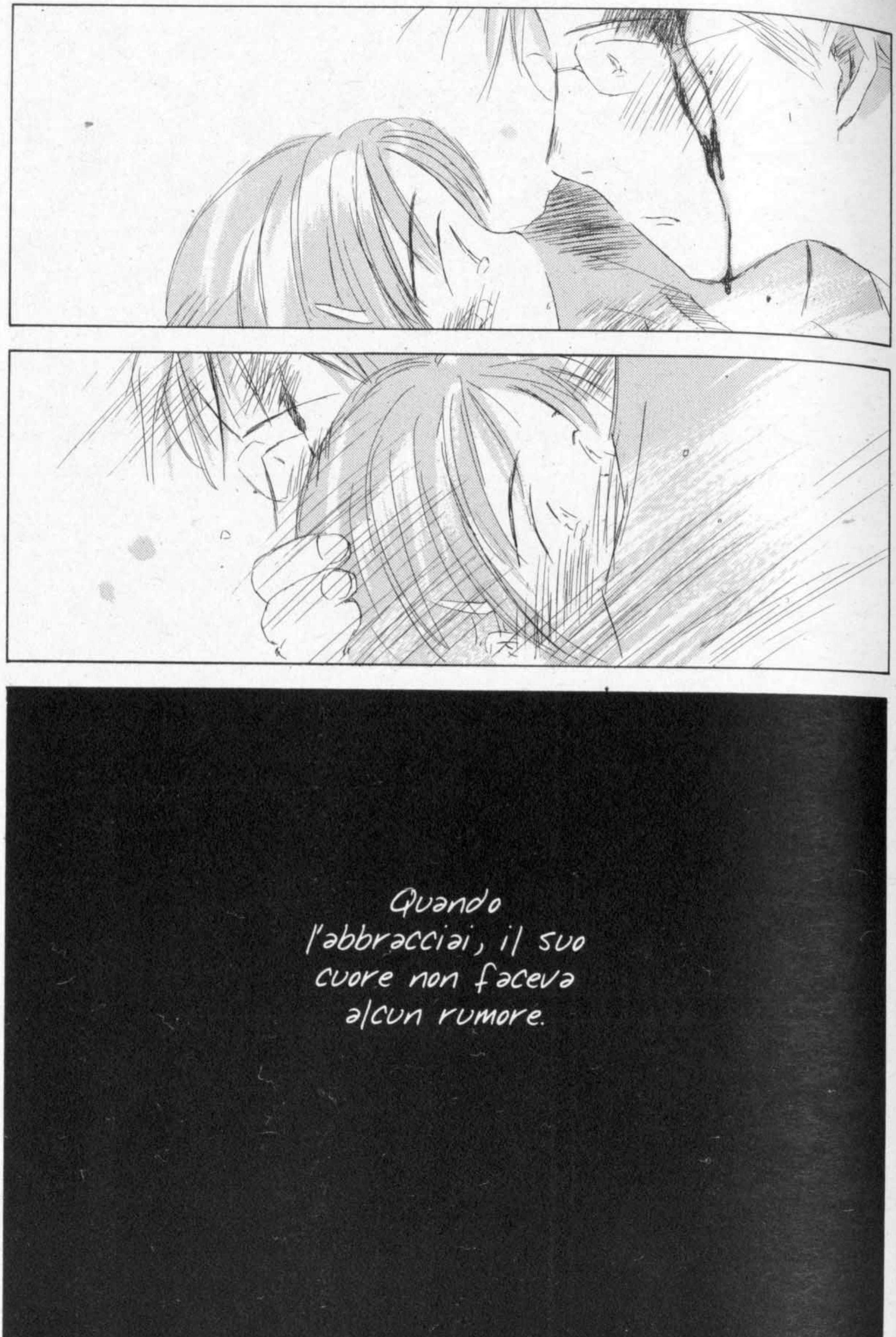
THE LAST LOVE SONG ON THIS LITTLE PLA

ART & STORY BY

SHIN TAKAHASHI

SHIN PRESENTS! ARE...

MIO OKUDA. YASUMOTO NISHIO. SATOKO SUGIMOTO. AKEMI HARA.
THANKS: TAKESHI SAKAMOTO. KIYOMI TAKAHASHI. RIE OKADA. NAOKE KIKUC
NASAYUKI OHTA. NAOKI MORIYA. SHINICHI ASANO. AKIHIRO MITSUI.
AND SHIN TAKAHASHI.
HTTP://WWW.SINPRE.COM/E/INDEX_E.HTML
HTTP://WWW.SINPRE.COM/E/SINRENSAI-2E.HTML

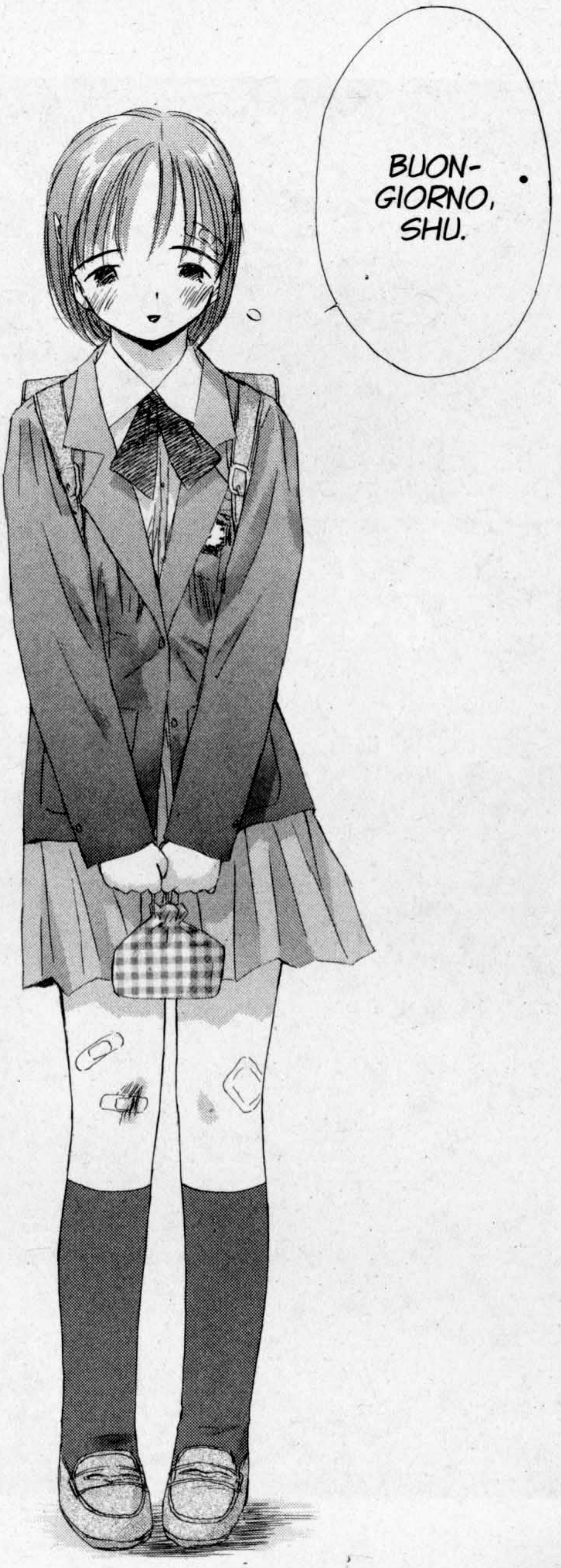

Quando l'abbracciai, il suo cuore non faceva alcun rumore.

"IO E CHISE CI STIAMO INNA-MORANDO."

THE LAST LOVE SONG ON THIS LITTLE PLANET

CAPITOLO 3

GLI ULTIMI GIORNI Parte 1


BUON-
GIORNO,
SHU.

SCUSAMI TANTO, CHISE! SONO ARRIVATO IN RITARDO!
DI NIENTE, FIGURATI. SU, SBRIGHIAMOCI!
VA TUTTO BENE? GUARDA CHE POSSIAMO ANCHE PRENDERCELO, QUALCHE MINUTO IN PIÙ.
SÌ, VA TUTTO BENE...
STO FACENDO DEL MIO MEGLIO.
"ECCO CHISE, LA MIA RAGAZZA.
"DOPO QUEL FATIDICO GIORNO...

"...È RIMASTA SEMPRE LA STESSA LUMACA."
SU, CHISE! TIENI DURO!
"PER ARRIVARE A SCUOLA, SIAMO COSTRETTI A PERCORRERE LA SALITA DELL'INFERNO."
SÌ, CERTO! SCUSAMI, SHU...
PANT PANT
SCUSAMI TANTO.
"QUESTA È LA FRASE PREFERITA DI CHISE. LA RIPETE PIÙ DI DIECI VOLTE AL GIORNO..."
ARF ARF
ARF
DI NIENTE, DI NIENTE.
PIUTTOSTO, ATTENTA A NON FARE SFORZI ECCESSIVI.

NON HA ANCORA IMPARATO A REGOLARE IL VOLUME DELLA PROPRIA VOCE. N.D.A.

ALLORA, CHISE... HAI DECISO A QUALE UNIVERSITÀ TENTERAI L'AMMISSIONE?
PERCHÉ, IL TERMINE PER LA CONSEGNA DELLE DOMANDE SCADE OGGI?
"ORMAI LE VACANZE ESTIVE SONO FINITE, E SIAMO TORNATI ALLA CONSUETA ROUTINE QUOTIDIANA."
È GIÀ SCADUTO, RAGAZZE! SIETE IN RITARDO!
GIÀ!
IO CREDO CHE ANDRÒ A LAVORARE...
PER DIRE LA VERITÀ...
POFF
...IO AVREI INTENZIONE DI ISCRIVERMI ALLA STESSA UNIVERSITÀ DI SHU!
...
QUESTA E' TUTTA SCEMA...
...SENTI, CHISE: CAPISCO IL TUO PUNTO DI VISTA, MA SHUJI È UNO STUDENTE PARTICOLARMENTE BRILLANTE.
PUÒ ASPIRARE A UN'UNIVERSITÀ STATALE!
EH?!
TU NON SARAI MAI ALLA SUA ALTEZZA.
SENTI CHI PARLA!
EHI, CHISE!
HAI VISTO CHE BELLA GIORNATA? PERCHÉ NON SALTIAMO LA PROSSIMA LEZIONE, E NON CE NE ANDIAMO IN TERRAZZA A BERE UN SUCCO DI FRUTTA?
CERTO, ARRIVO SUBITO!
MA SENTITELA...
"A PARTIRE DA QUEL FATIDICO GIORNO, IO E CHISE CI TROVIAMO SPESSO DA SOLI PER PARLARE UN PO' TRA NOI."
...E COSÌ...

...SONO DIVENTATA L'ARMA FINALE.
CA-PISCO...
DIMMI... DI CHE SI TRATTA, PRECISA-MENTE?
IN PAROLE POVERE...
...NON LO SO BENE NEPPURE IO. MI DISPIACE TANTO...
CERTE PERSONE IMPOR-TANTI HANNO CERCA-TO DI SPIE-GARMI LA COSA...
...MA HANNO USATO UN SACCO DI PAROLONI DIFFICILI... MI PERDO-NI, VERO?
Piknik
Piknik
Piknik

MA SÌ...
SÌ, CERTO. PER ME NON FA POI MOLTA DIFFERENZA...
...PERÒ...
...DIMMI UNA COSA: DOPO, POTRAI TORNARE NORMALE?
NON SO... MI SONO DIMENTICATA DI CHIEDERLO!
NON CI POSSO CREDERE...
LO FARÒ DURANTE I PROSSIMI ADDESTRAMENTI.
PENSI CHE TE LO DIRANNO...?
NON SO... PERÒ, QUELLI DELLE FORZE DI AUTODIFESA SONO DAVVERO GENTILISSIMI CON ME!
...
SENTI, CHISE...

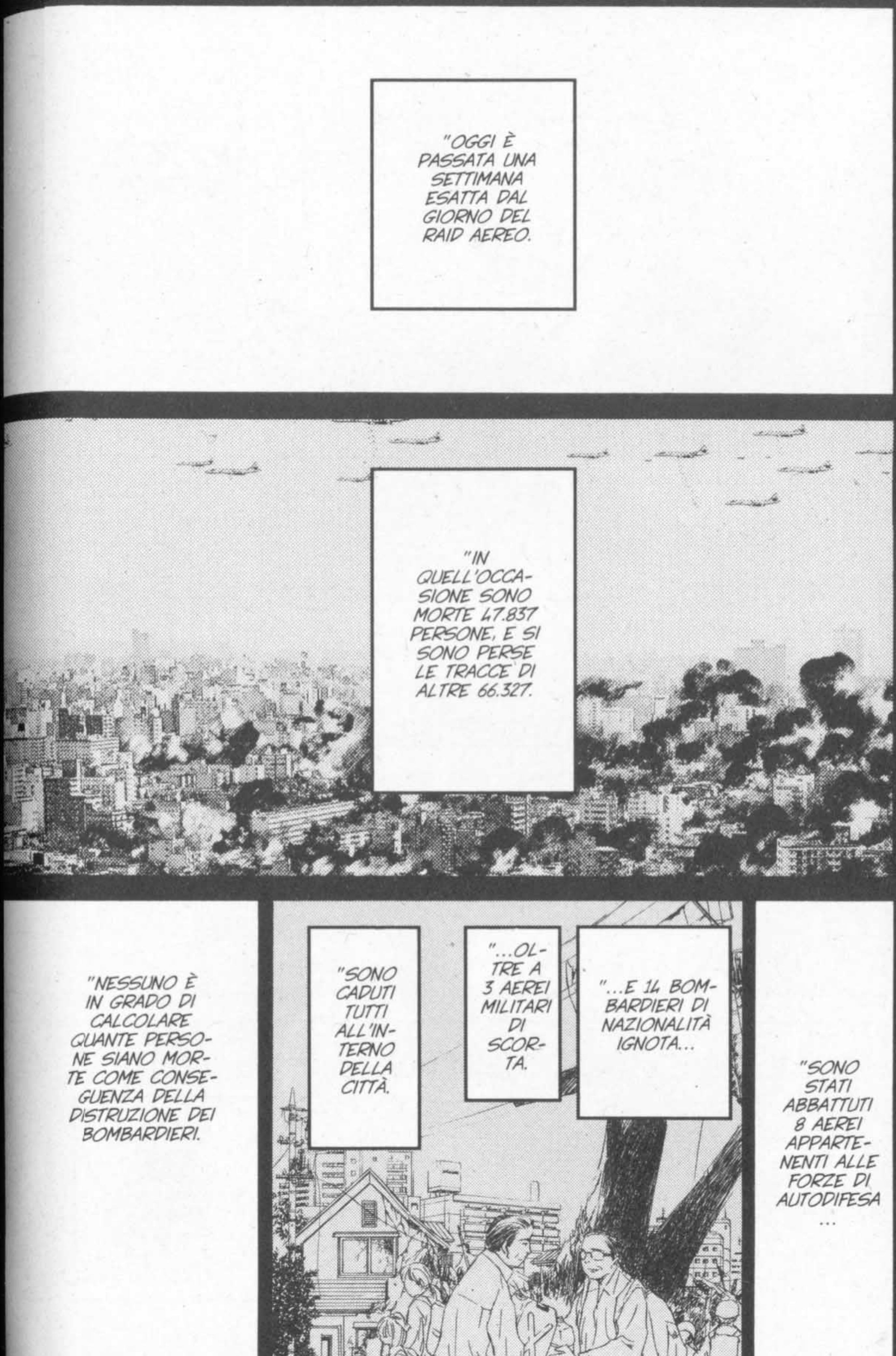
HANNO MANOMESSO IL TUO CORPO SENZA NEANCHE CHIEDERTI IL PERMESSO!
...A MIO AVVISO, SONO DEI CRIMINALI!
EPPURE, TI GARANTISCO CHE SONO DAVVERO GENTILI!
PENSO CHE ABBIANO TRASFORMATO IL MIO CORPO SOLO PERCHÉ HANNO RICEVUTO DEGLI ORDINI PRECISI DAI LORO SUPERIORI. NON AVEVANO SCELTA, POVERETTI...
QUANDO HO RIPRESO I SENSI, MI AVEVANO GIÀ TRASFERITA ALLE FORZE DI AUTODIFESA, QUINDI NON HO MAI AVUTO MODO DI PARLARE DIRETTAMENTE CON I RESPONSABILI DELLA TRASFORMAZIONE DEL MIO CORPO. MI DISPIACE TANTO, SHU...
"ECCO... CI RISIAMO."
...TRANQUILLA...
...NON IMPORTA...
"NE HO COMBINATA UN'ALTRA DELLE MIE..."
"IN FIN DEI CONTI, QUELLA CHE SOFFRE DI PIÙ È PROPRIO CHISE."
"QUANDO PARLA HA UN TONO COSÌ OTTIMISTA, CHE A VOLTE TENDO A SCORDARLO."
ECCO IL TUO PRANZO!
EH ...?
QUANDO HO CHIESTO AD AKEMI COSA SI DEVE FARE QUANDO SI STA INSIEME CON UN RAGAZZO, LEI MI HA CONSIGLIATO DI PREPARARGLI IL PRANZO.
SICCOME VEDO CHE DI SOLITO FAI UN PASTO VELOCE...
...SONO STATA ATTENTA A NON METTERE TROPPE PIETANZE...

"SIAMO PROPRIO SICURI CHE STIA POI SOFFRENDO COSÌ TANTO...?!"
EH?
CHE C'È?
NON HAI FAME?
SÌ, SONO CERTO CHE SOFFRE DAVVERO. PROBABILMENTE PREPARA PRANZETTI PER DISTRARSI DAL PROPRIO DOLORE...
GRAZIE TANTE, ALLORA.
MI SPIACE...
PERÒ È STRANO... AKEMI MI AVEVA GARANTITO CHE I RAGAZZI AMANO ESSERE PRESI PER LA GOLA!
All'epoca, era trascorso un mese da quando mi ero messo con Chise
GUARDATE... SHUJI SI È MESSO A MANGIARE IL PRANZO CHE GLI HA PREPARATO CHISE!
PSST
BLAH
BLAH
BEATO LUI... UN BEL PRANZETTO PREPARATO IN CASA!
PSST
Né io né lei capivamo ancora bene il significato dell'espressione "stare insieme con qualcuno"
CHE SUCCEDE? C'È STATO QUALCHE SVILUPPO?!
SHH!
PERCHÉ SIETE TUTTI QUI, RAGAZZI?!
IO SONO VENUTA PER ASSICURARMI CHE TRA SHUJI E CHISE VADA TUTTO PER IL MEGLIO...
SIGH
SIAMO SICURI?
TSK! PER UN ATTIMO HO PENSATO CHE STESSERO BISTICCIANDO, INVECE SHUJI È LÌ CHE MANGIA IL PRANZETTO DI CHISE...
BEATO LUI...
COMUNQUE, È LA PRIMA VOLTA CHE VEDO SHUJI SORRIDERE IN QUEL MODO.
ALLORA LA MIA STRATEGIA CULINARIA HA AVUTO SUCCESSO!
DAVANTI A NOI, È SEMPRE IMPERTURBABILE...
SI VEDE CHE PREFERISCE STARE CON CHISE!
QUESTO È OVVIO...
EH EH... NON AVREI MAI IMMAGINATO CHE SHUJI FOSSE QUEL TIPO DI PERSONA!
HA LE TIPICHE DEBOLEZZE MASCHILI!
"ULTIMAMENTE, COMINCIO A PENSARE CHE LA NOSTRA STORIA STIA FUNZIONANDO."
PI
PI
PI

* UN PICCOLO APPARECCHIO CON CUI SPEDIRE E RICEVERE SMS, PURTROPPO DISPONIBILE SOLO IN GIAPPONE. MAX

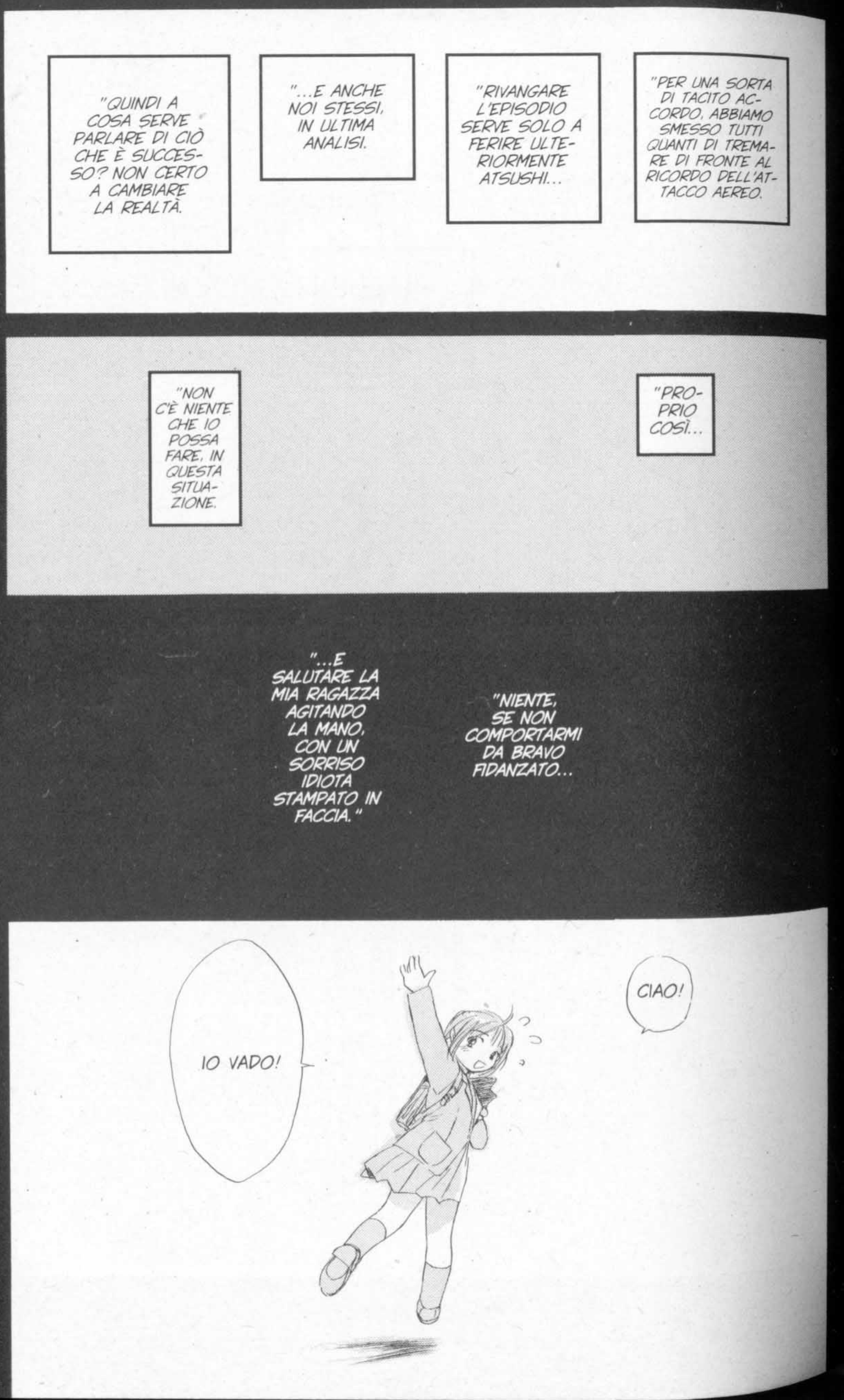
SÌ...
QUANDO C'È UNA GUERRA, PER ESEMPIO...
TU-TUM
EH?
USANO IL POCKETBELL PER UNA COSA DEL GENERE?!
ORMAI È DEL TUTTO FUORI MODA, TRA LE STUDENTESSE DELLE SUPERIORI...
C-COMUNQUE, NON PREOCCUPARTI...
GLI UNICI MOMENTI IN CUI SCENDO DIRETTAMENTE IN CAMPO SONO DOPO LA FINE DELLE LEZIONI, OPPURE NEI GIORNI DI VACANZA.
NEI PERIODI DI ESAME, MI HANNO GARANTITO CHE NON DOVRÒ COMBATTERE.
COME FA A PRENDERLA CON TANTA FILOSOFIA?!
"NON RIESCO A CAPIRE... DEL RESTO, LE UNICHE INFORMAZIONI CHE POSSIEDO SONO FILTRATE ATTRAVERSO LA STESSA CHISE, E FRANCAMENTE NON SO FINO A CHE PUNTO POSSO FIDARMI DI LEI. HO L'IMPRESSIONE CHE FACCIA DI TUTTO PER MANTENERE LA COSA POCO CHIARA...
"IN REALTÀ, VORREI SAPERNE DI PIÙ!"
...ALLORA CI VEDIAMO, SHU...

IO DEVO ANDARE.
"DEVO ANDARE...
"DOVE? A FARE COSA?"
NON PREOC-CUPARTI PER ME, OK?
"COME PUOI CHIE-DERMI UNA COSA DEL GENERE?"

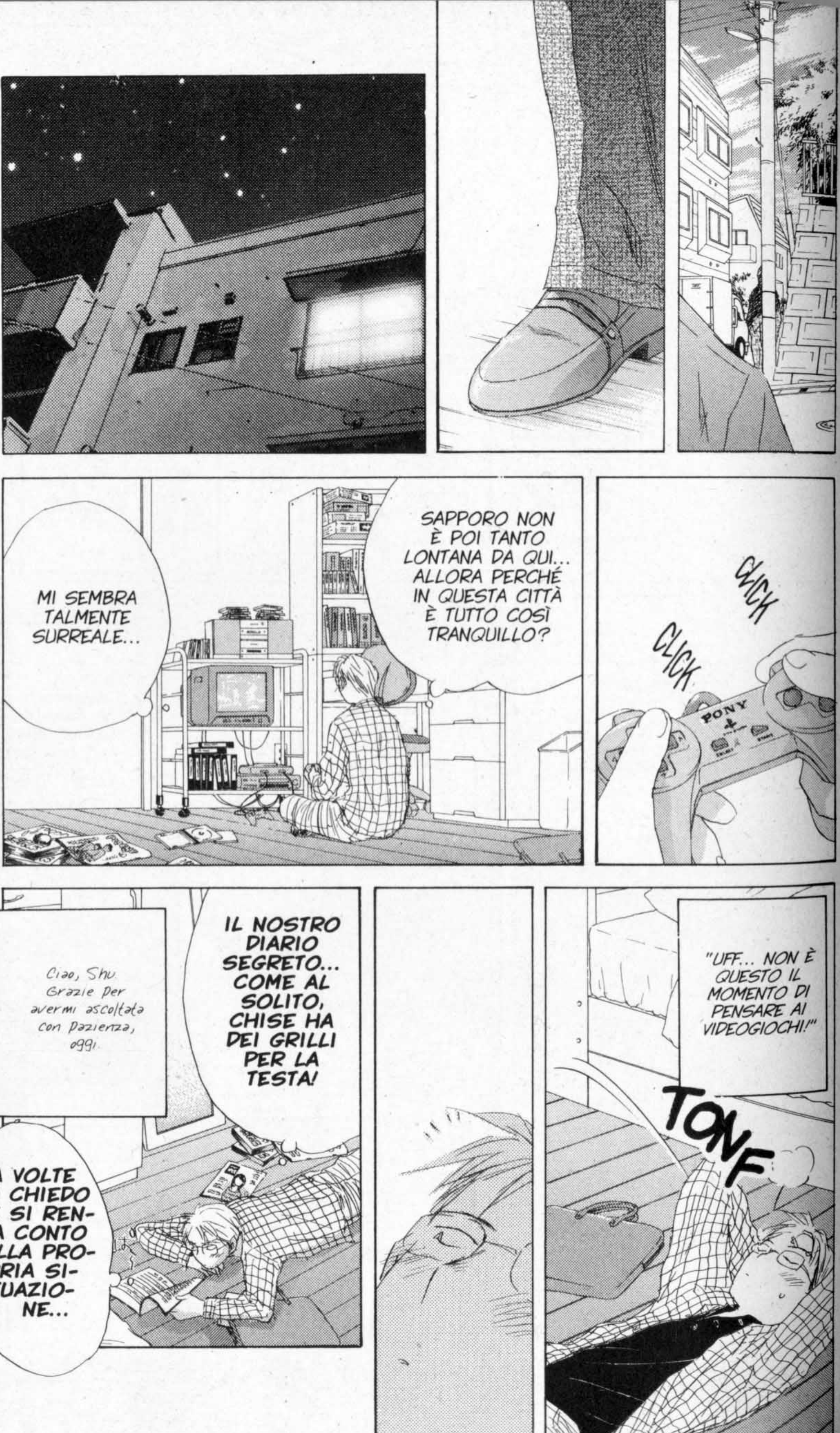

"OGGI È PASSATA UNA SETTIMANA ESATTA DAL GIORNO DEL RAID AEREO.
"IN QUELL'OCCASIONE SONO MORTE 47.837 PERSONE, E SI SONO PERSE LE TRACCE DI ALTRE 66.327.
"SONO STATI ABBATTUTI 8 AEREI APPARTENENTI ALLE FORZE DI AUTODIFESA ...
"...E 14 BOMBARDIERI DI NAZIONALITÀ IGNOTA...
"...OLTRE A 3 AEREI MILITARI DI SCORTA.
"SONO CADUTI TUTTI ALL'INTERNO DELLA CITTÀ.
"NESSUNO È IN GRADO DI CALCOLARE QUANTE PERSONE SIANO MORTE COME CONSEGUENZA DELLA DISTRUZIONE DEI BOMBARDIERI.

"TUTTI QUEI MEZZI... È STATA CHISE AD ABBATTERLI.
"ALL'INFUORI DI ME, NON LO SA NESSUNO.
"A PARTE, PROBABILMENTE, GLI UOMINI PIÙ IMPORTANTI DEL PAESE, E QUELLI DELLE FORZE DI AUTODIFESA...
"DURANTE QUEST'ULTIMA SETTIMANA, NON C'È STATO GIORNO IN CUI LA TV NON ABBIA PARLATO DEL RAID AEREO.
"EPPURE, A FORZA DI RIVEDERE LE STESSE IMMAGINI ALLA TELEVISIONE, ANCHE NOI CHE SIAMO STATI TESTIMONI OCULARI DELLA VICENDA ABBIAMO SVILUPPATO UNA STRANA SENSAZIONE DI IRREALTÀ...
"LA TV FA SEMBRARE TUTTO FINTO.
"PER QUESTO MOTIVO, IO E I MIEI AMICI ABBIAMO DECISO DI SMETTERE DI GUARDARE IL TELEGIORNALE.

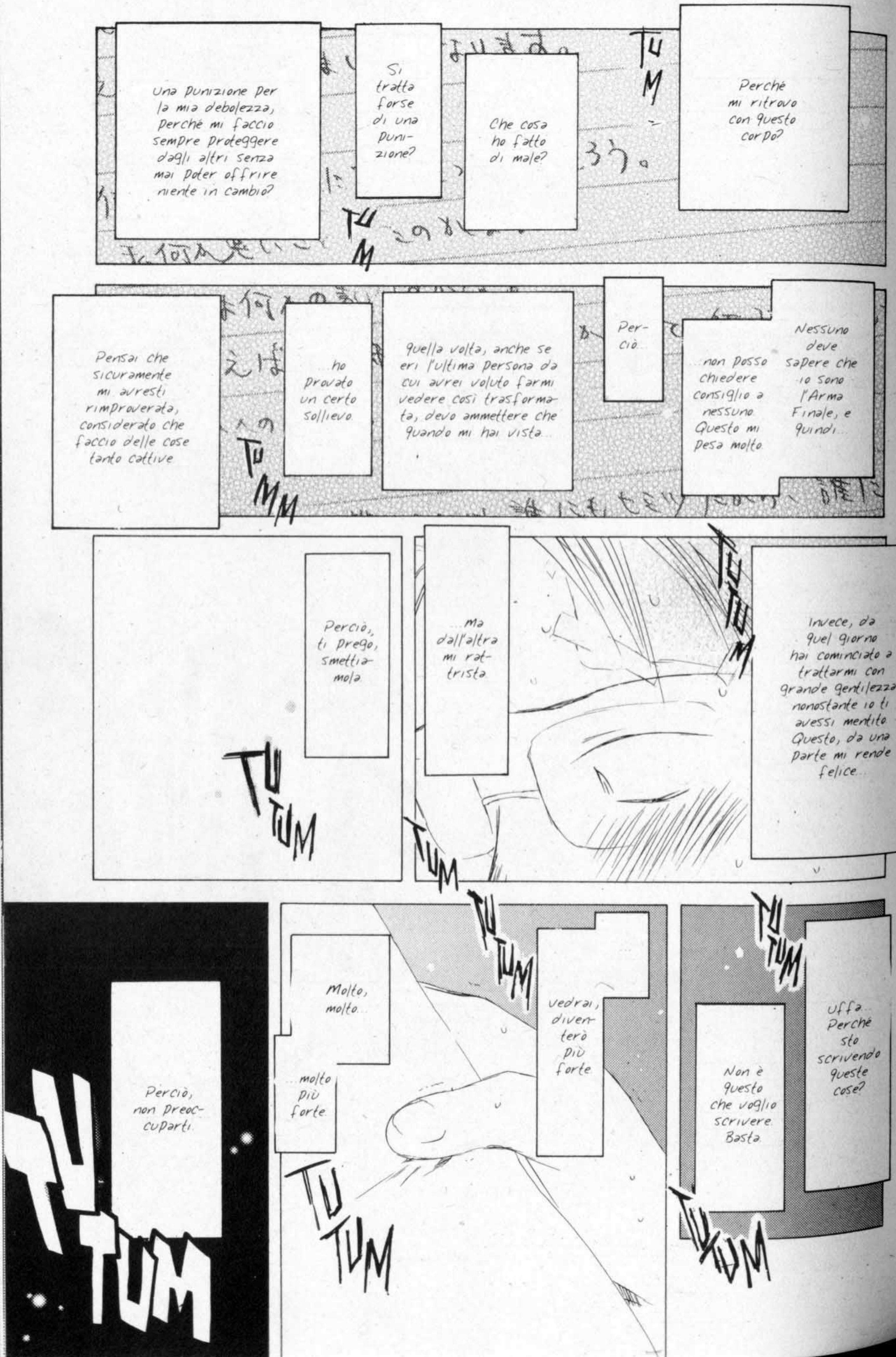
"COMUNQUE, DA DUE GIORNI A QUESTA PARTE LA TELEVISIONE NON HA PIÙ PARLATO DEL RAID AEREO.
"A QUANTO PARE, È STATO DECISO L'INVIO ALL'ESTERO...
"...DELLE FORZE DI AUTODIFESA.
"CHISE HA DETTO DI AVER PARTECIPATO ANCHE LEI, INSIEME COL RESTO DELLA TRUPPA."
SCUSAMI, SHU! AVEVO DIMENTICATO DI DARTI IL NOSTRO DIARIO!
SONO SERIAMENTE IN PENSIERO PER IL DESTINO DI QUESTO PAESE...
"PURTROPPO, QUESTA È LA REALTÀ.
"DURANTE IL RAID AEREO, È MORTA UNA ZIA DI MIA MADRE.
"FINO A DUE O TRE GIORNI FA, SUO MARITO E I MIEI CUGINI SI TROVAVANO TEMPORANEAMENTE A CASA NOSTRA.
"ADESSO SI SONO TRASFERITI IN UN ALLOGGIO PRECARIO.


"QUINDI A COSA SERVE PARLARE DI CIÒ CHE È SUCCESSO? NON CERTO A CAMBIARE LA REALTÀ.
"...E ANCHE NOI STESSI, IN ULTIMA ANALISI.
"RIVANGARE L'EPISODIO SERVE SOLO A FERIRE ULTERIORMENTE ATSUSHI...
"PER UNA SORTA DI TACITO ACCORDO, ABBIAMO SMESSO TUTTI QUANTI DI TREMARE DI FRONTE AL RICORDO DELL'ATTACCO AEREO.
"NON C'È NIENTE CHE IO POSSA FARE, IN QUESTA SITUAZIONE.
"PROPRIO COSÌ...
"...E SALUTARE LA MIA RAGAZZA AGITANDO LA MANO, CON UN SORRISO IDIOTA STAMPATO IN FACCIA."
"NIENTE, SE NON COMPORTARMI DA BRAVO FIDANZATO...
IO VADO!
CIAO!

"...SÌ, MA DOVE?!"


CLICK
CLICK
SAPPORO NON È POI TANTO LONTANA DA QUI... ALLORA PERCHÉ IN QUESTA CITTÀ È TUTTO COSÌ TRANQUILLO?
MI SEMBRA TALMENTE SURREALE...
"UFF... NON È QUESTO IL MOMENTO DI PENSARE AI VIDEOGIOCHI!"
TONF
IL NOSTRO DIARIO SEGRETO... COME AL SOLITO, CHISE HA DEI GRILLI PER LA TESTA!
Ciao, Shu. Grazie per avermi ascoltata con pazienza, oggi.
A VOLTE MI CHIEDO SE SI RENDA CONTO DELLA PROPRIA SITUAZIONE...

NO.
Mi ha fatto tanto piacere quando stamani mi hai incoraggiata dolcemente, lungo la salita, nonostante rischiassimo di arrivare a scuola in ritardo.
"SE DAVVERO CHISE SI VEDESSE PER QUELLA CHE È, DUBITO FORTEMENTE CHE RIUSCIREBBE A CONSERVARE LA PROPRIA SANITÀ MENTALE.
"PER QUESTO, ANCHE SE NON HO ALCUNA RESPONSABILITÀ PERSONALE IN QUESTA FACCENDA, HO DECISO...
"...DI CONTINUARE A RECITARE LA PARTE DEL FIDANZATO SCIOCCO."
PER CHISE, È MOLTO MEGLIO COSÌ...
Conoscendoti, Shu, pensavo che ti saresti arrabbiato moltissimo.
BLUSH
E invece, ultimamente sei sempre gentile...
Soprattutto quando ti sforzi di mangiare con un sorriso gli schifosi pranzi che ti preparo! Grazie!
Eppure, quando ti vedo sorridere, non posso fare a meno di preoccuparmi.
Ogni volta che sorridi, nonostante il cibo che ti offro non sia affatto buono...
...mi viene voglia di perdermi per sempre.
TUM!

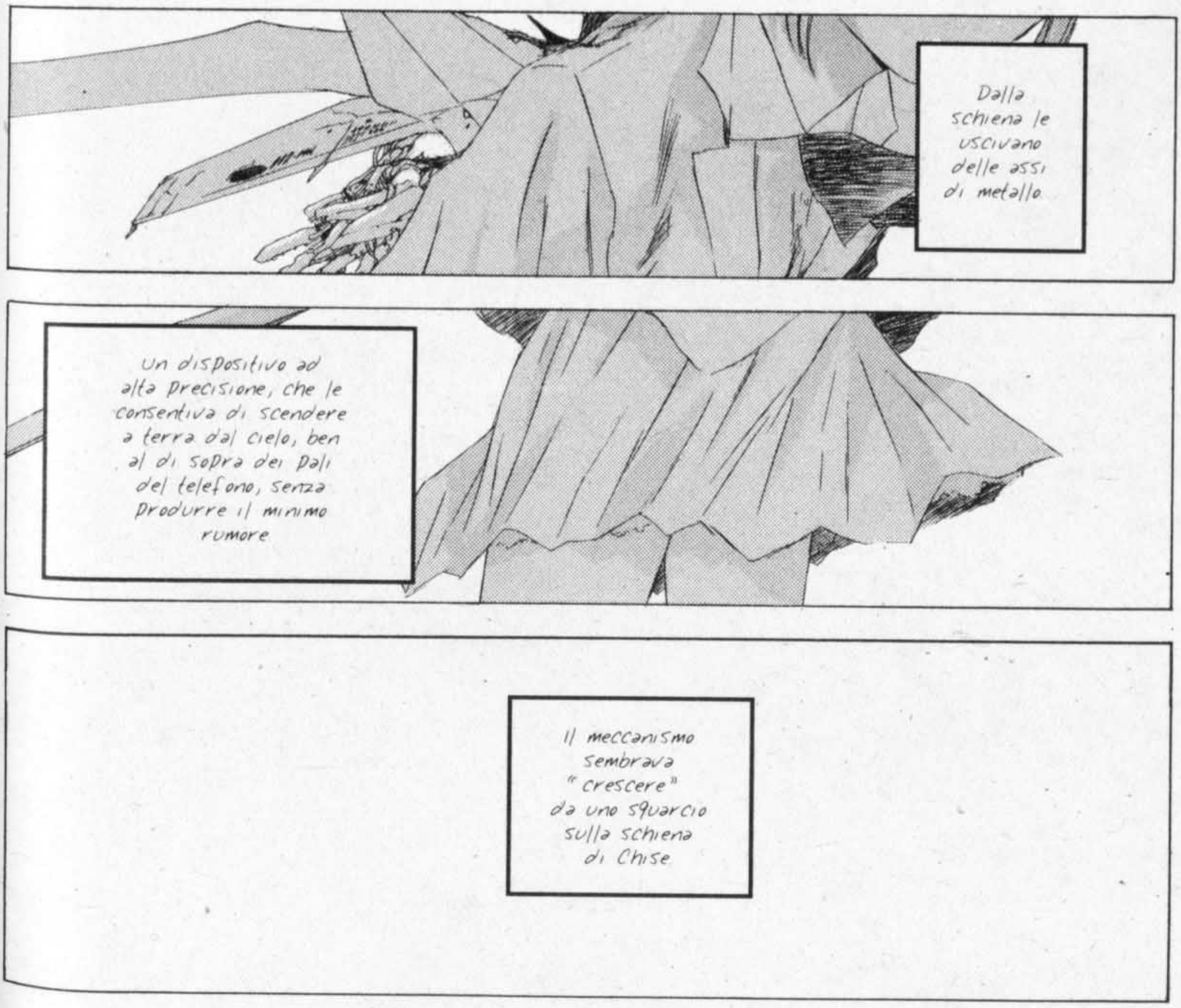

Perché mi ritrovo con questo corpo?
TUM
Che cosa ho fatto di male?
Si tratta forse di una punizione?
Una punizione per la mia debolezza, perché mi faccio sempre proteggere dagli altri senza mai poter offrire niente in cambio?
TUM
Nessuno deve sapere che io sono l'Arma Finale, e quindi...
...non posso chiedere consiglio a nessuno. Questo mi pesa molto.
Perciò...
quella volta, anche se eri l'ultima persona da cui avrei voluto farmi vedere così trasformata, devo ammettere che quando mi hai vista...
...ho provato un certo sollievo.
Pensai che sicuramente mi avresti rimproverata, considerato che faccio delle cose tanto cattive.
TUMM
Invece, da quel giorno hai cominciato a trattarmi con grande gentilezza, nonostante io ti avessi mentito. Questo, da una parte mi rende felice...
TU TUM
...ma dall'altra mi rattrista.
TUM
Perciò, ti prego, smettiamola.
TU TUM
Uffa... Perché sto scrivendo queste cose?
TU TUM
Non è questo che voglio scrivere. Basta.
TU TUM
Vedrai, diventerò più forte
TU TUM
Molto, molto...
...molto più forte.
TU TUM
Perciò, non preoccuparti.
TU TUM

だから、
短い間 だったけど
私とつきあってくれて ありが
...Perciò...
Anche se è durata poco, ti ringrazio di essere stato il mio ragazzo.
"CHISE ...!"
ごめんなさい
Io...
Mi dispiace tanto.

Perché mi ritrovo con questo corpo?
Che cosa ho fatto di male?
Si tratta forse di una punizione?
Una punizione per la mia debolezza, perché mi faccio sempre proteggere dagli altri senza mai poter offrire niente in cambio?
TUMTUM
Nessuno deve sapere che io sono l'Arma Finale, e quindi non posso chiedere consiglio a nessuno. Questo mi pesa molto.
TUM TUM
Percio quella volta, anche se eri l'ultima persona da cui avrei voluto farmi vedere cosi trasformata
devo ammettere che quando mi hai vista
ho provato un certo sollievo
TUMTUM
Pensai che sicuramente mi avresti rimproverata, considerato che faccio delle cose tanto cattive.
TUTUM TUTUM

THE LAST LOVE SONG ON THIS LITTLE PLANET

CAPITOLO 3 GLI ULTIMI GIORNI Parte 2



In quel-l'istante...
...Compresi tutto.

FLAPP
STONK
CHISE! VA TUTTO BENE?!
M-MI DISPIACE TANTO!
BLINK

A partire da quel giorno fatidico...
...non avevo più visto Chise così trasformata.
Per questo motivo...
...avevo cercato di comportarmi come se si fosse trattato di un sogno.
Questo mio atteggiamento aveva ferito Chise più di ogni altra cosa.
Io...
...Io...
C...

CIAO, SHU! SONO TORNATA A CASA!
GELO ARTICO
...
...

"L... LE MANCA DAVVERO QUALCHE ROTELLA!!
UH...
?
"ACCIDENTI... ADESSO NON SO PIÙ COSA DIRE!
"IN UN MOMENTO COME QUESTO, VORREI TROVARE DELLE PAROLE SIGNIFICATIVE.
だから、大丈夫
短い間だったけど
私とつきあってくれてありがとう
ごめんなさい
"NON VOGLIO CHE IL NOSTRO DIARIO DEBBA FINIRE CON QUELLA FRASE COSÌ TRISTE.
"IN UN CERTO SENSO...
"...CREDO...
"...CHE LE PAROLE NON CONTINO PIÙ DI TANTO...
"BASTEREBBE CHE LE FACESSI CAPIRE COSA PROVO PER LEI... BASTEREBBE ANCHE UN SEMPLICE 'SCUSA'...
"EPPURE, NON RIESCO AD APRIRE BOCCA..."
...AH.

Invece, da quel giorno hai cominciato a trattarmi con grande gentilezza, nonostante io ti avessi mentito. Questo, da una parte mi rende felice, ma dall'altra mi rattrista
Quella volta, anche se eri l'ultima persona da cui avrei voluto farmi vedere così trasformata, devo ammettere che quando mi hai vista ho provato un certo sollievo. Pensai che sicuramente mi avresti rimproverata, considerato che faccio delle cose tanto cattive.
だから あの時、
見られたくなかった
シュウちゃんなら
叱ってくれるかもって
思ったから。
あの日から ウソをついて 私に優しくしてくれる シュウちゃんが
すごく うれしくって、 悲しかった。
だから、 もう いいです
Perciò, ti prego, smettiamola
Uffa... Perche sto scrivendo queste cose? Non è questo che voglio scrivere. Basta
私なんで こんな
なこと
書きたくないよ。

書きたくないよ、やめたいよ。
・・・私、強くなるから。もっともっと、強く。
だから、大丈夫。
Non è questo che voglio scrivere Basta Vedrai, diventerò più forte molto, molto, molto più forte Perciò, non preoccuparti
短い間だったけど
私と付き合ってくれて、ありがとう。
Anche se è durata poco, ti ringrazio di essere stato il mio ragazzo.
ごめんなさい
Mi dispiace tanto

CRE-TINA!
EH...?
EH?

TI SEMBRA IL CASO DI RINCASARE CONCIATA IN QUELLO STATO?!
COSA SUCCEDEREBBE SE QUALCUNO TI VEDESSE?!
SHOCK
M... MI DISPIACE TANT...
E SMETTILA DI DIRE CHE TI DISPIACE! NON PUOI SEMPRE CAVARTELA COSÌ!
MI DISPIACE TANTO!
AVEVO PAURA DI NON FARCELA A TORNARE PER QUANDO MIO PADRE AVREBBE CHIUSO IL CANCELLO...
...E COSÌ, SONO ARRIVATA AL VOLO!
"IN SENSO LETTERALE..."
MI SPIACE... PURTROPPO NON RIESCO ANCORA A REGOLARE BENE LA VELOCITÀ...
IL MASSIMO CHE RIESCO A RAGGIUNGERE, PER ORA, È MACH 2.
CHISE!
GULP
M-MI DISPIACE TANTO...

...BENTORNATA, COMUNQUE.
TI...
...TI...
...TI RINGRAZIO...
PLIC
PLIC
A... A PROPOSITO, L'UNIFORME È ANCORA INTATTA?

LO STATO MI PAGA UN'UNIFORME NUOVA, OGNI VOLTA CHE VADO IN MISSIONE.
DICONO CHE NON IMPORTA, SE LA STRAPPO O LA SCIUPO.
MA CHE GENEROSI!
I... IN OGNI CASO, NON FACCIO ALTRO CHE ROVESCIARMI IL CIBO SULLA CAMICETTA, QUINDI LA ROVINO COMUNQUE!
QUANDO MI SBRODOLO, AKEMI E LE ALTRE SI ARRABBIANO CON ME...
QUINDI, TUTTO SOMMATO È MEGLIO COSÌ.
"IO E CHISE...
"NEL MOMENTO IN CUI CERCHIAMO DI DIRCI QUALCOSA DI DAVVERO IMPORTANTE...
"...LE PAROLE CI MUOIONO SULLE LABBRA.
"SIAMO TALMENTE IMBRANATI...
"...CHE NESSUNO DI NOI DUE È IN GRADO DI CONFESSARE DIRETTAMENTE I PROPRI VERI SENTIMENTI ALL'ALTRO."
COMUNQUE È VERO CHE L'UNIFORME SI STROPICCIA, A FORZA DI INDOSSARLA... SPECIE LUNGO LA SCHIENA E SUL SEDERE!
ESATTO! A ME SI APRE SEMPRE LA ZIP DELLA GONNA...
MI VERGOGNO ANCHE A DIRLO!
...GUARDA CHE QUESTO NON C'ENTRA NIENTE!
EH?!
GULP
LA ZIP, DICO...
ACCIDENTI... HO COMMESSO UNA GAFFE...
"...EPPURE... PRIMA HO SENTITO LA VERA CHISE, ANCHE SE PER UN BREVE ISTANTE."
CHISE...

CHE COS'È DI PRECISO L'ARMA FINALE?
"SARÒ ANCHE UN PO' OTTUSO, MA ORMAI ME NE SONO RESO CONTO."
TE LO SEI FATTO SPIEGARE DA QUELLI DELLE FORZE DI AUTODIFESA?
"FUGGIRE DALLA REALTÀ EQUIVALE A FERIRE CHISE, E A FARLA SENTIRE ANCORA PIÙ ISOLATA."
BEH ...
...EC-CO...

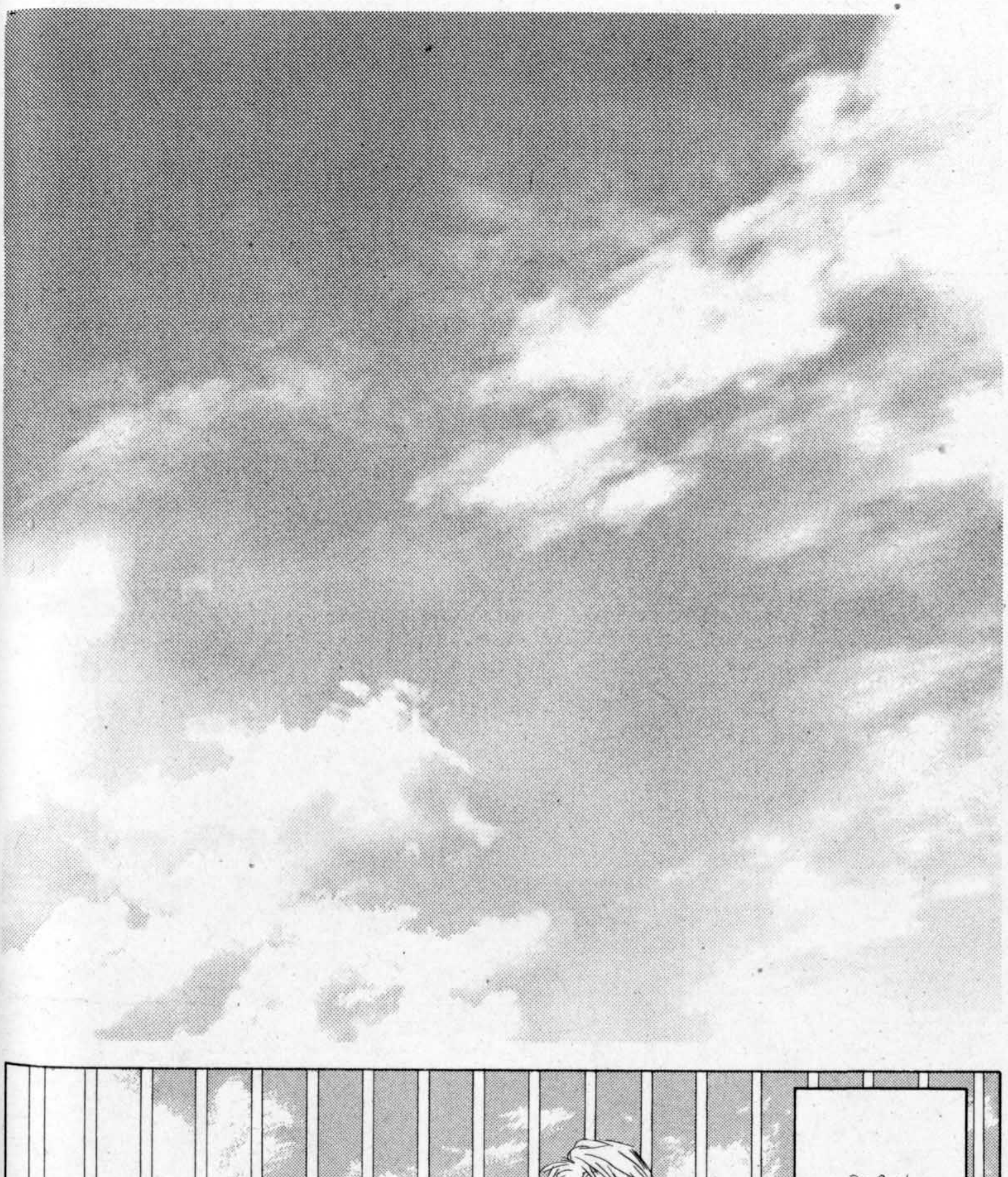
I DETTAGLI NON POSSO RIVELARTELI. SONO UN **SEGRETO**.
"E TI PAREVA..."
A PARTE TE, SHU...
...NESSUNO È AL CORRENTE DEL FATTO CHE SONO DIVENTATA L'ARMA FINALE.
NON LO SANNO NEPPURE MIO PADRE, MIA MADRE E MIO FRATELLO...
UNO DEI MIEI CAPI MI HA DETTO CHE È MEGLIO NON PARLARNE CON NESSUNO...
...E IN FONDO, SONO D'ACCORDO ANCH'IO.
SE SAPESSE CHE SUA FIGLIA ADESSO HA UN NUOVO CORPO...
...MIO PADRE AVREBBE UN INFARTO, E NON SI ALZEREBBE PIÙ DAL LETTO.
"...'DEL RESTO, MIO PADRE È UN UOMO UN PO' ALL'ANTICA', MI SUSSURRÒ CHISE CON LA STESSA VOCE DI QUANDO SI SCUSAVA PER AVER PRESO UN BRUTTO VOTO A SCUOLA."
ECCOCI ARRIVATI A CASA TUA...

...VOGLIO STARE ANCORA UN POCHI-NO CON TE...
Il contatto con le dita fredde di Chise
Mi fece percepire la solitudine che la attanagliava

NON DIRE STUPIDAGGINI, CHISE. FILA SUBITO IN CASA! TUO PADRE È MOLTO SEVERO, NO?! COSA SUCCEDEREBBE SE ADESSO CHIUDESSE IL CANCELLO?!
OH ...
...È VERO ...
GASP
P... PERDONAMI...
D'ORA IN AVANTI, TU E IO VIVREMO COME FIDANZATI.
SE I NOSTRI GENITORI LO SCOPRISSERO, SAREBBE UN DISASTRO!

C'ERA SCRITTO ANCHE NEL MANGA CHE MI HAI PRESTATO... QUANDO SI STA INSIEME CON QUALCUNO, NON BISOGNA MAI FARLO SAPERE AI PROPRI GENITORI!
D'AC-CORDO...
A... ALLORA SARÀ IL NOSTRO SEGRETO!
Fu una decisione...
...presa di comune accordo.
OH ...
"ADESSO CHE SIAMO FIDANZATI... DOBBIAMO NASCONDERE QUESTA VERITÀ AL RESTO DEL MONDO."
MA ...?
PLIC
PLIC
MA COSA ...?

PER-DONA-MI...
In quel momento, io e Chise prendemmo la decisione di vivere indipendentemente dagli altri.
MI DISPIACE TANTO, SHU...
Chise versò qualche lacrima, davanti alla propria casa.


Da quel giorno...
...stabilimmo delle regole tutte nostre.

Ad esempio "Dobbiamo stare attenti a non farci scoprire dai nostri genitori, e dai compagni di scuola"
Oppure "Quando è prevista una missione bellica, portarsi dietro un'uniforme e la biancheria di ricambio"
Probabilmente, agli occhi degli altri apparivamo come due perfetti imbecilli
MA GUARDATELI, I PICCIONCINI...
SHUJI! UNA VOLTA OGNI TANTO, POTRESTI ANCHE PRANZARE INSIEME CON NOI!
BELLA FREGATURA, L'AMICIZIA...
BEH? COM'È CHE OGGI NON L'HAI PORTATO, IL NOSTRO DIARIO?
OOPS... ME NE SONO DIMENTICATA!
DAVVERO? CHE STRANO...
In quel diario, erano scritte tutte le cose importanti che Chise non riusciva a confessarmi ad alta voce
IO...
...MI DISPIACE...
In quel periodo, leggevo sempre con grande attenzione il diario di Chise
Mi rendevo conto che scrivere le veniva molto più facile che parlare
FIUU! PER OGGI MI È ANDATA BENE...
CHE SOLLIEVO...
EH?!
SHUJI, SEI CATTIVO!
"FORSE AGLI ALTRI POTRÀ APPARIRE RIDICOLO...
"...MA IO E CHISE ABBIAMO DECISO DI METTERE DA PARTE I PROBLEMI CON CUI SI DIBATTE LA MAGGIOR PARTE DEGLI ABITANTI DI QUESTO PIANETA...
"...E, NONOSTANTE LA NOSTRA GOFFAGGINE...
"...DI CONCENTRARCI UNICAMENTE SULL'AMORE.
"SUL NOSTRO AMORE...

* UNIVERSITA'
** INTRODUZIONE

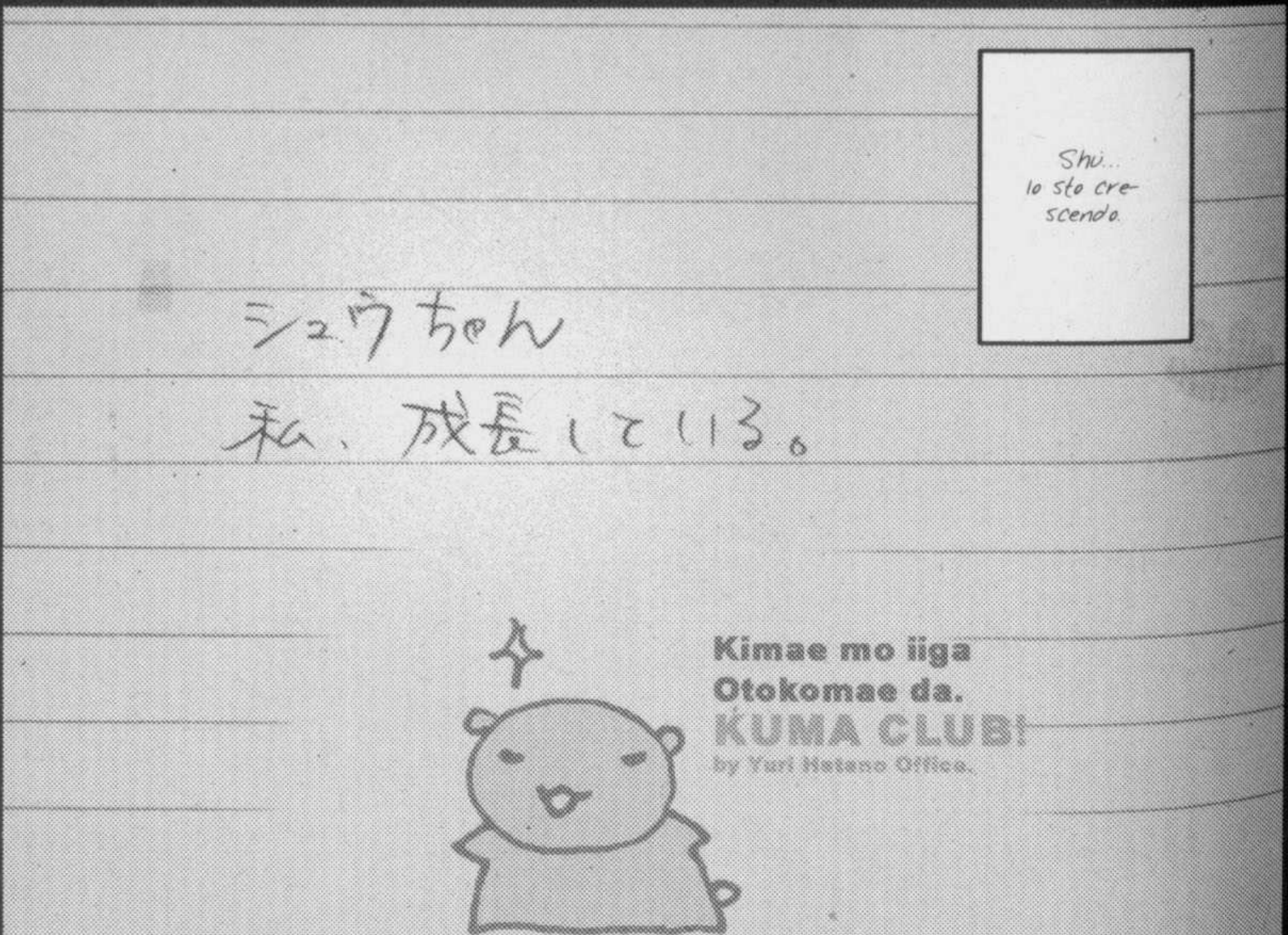
INTRO
BASTA, DOBBIAMO FARLA FINITA. IL DESTINO CI È AVVERSO!
MI DISPIACE, CARA, È STATA COLPA MIA. NON HO AVUTO FIDUCIA IN TE!
CHISE!
SMETTILA DI STARTENE LÌ IMBAMBOLATA DAVANTI AL TELEVISORE!
FILA SUBITO A FARTI IL BAGNO!
DAI, CHE L'ACQUA SI RAFFREDDA!
...MMH...
SIIIGH
NON MI ASCOLTA NEMMENO...
...
KAZUYA, INTANTO VAI TU A FARTI IL BAGNO.
NON VOGLIO. SE MI LAVO PER PRIMO, QUELLA RINTONTITA DI CHISE ENTRERÀ IN BAGNO MENTRE CI SONO IO.
SUCCEDE SEMPRE COSÌ.
CARO, ALLORA VAI TU...
IO MI SONO GIÀ LAVATO L'ALTRO IERI.
CHE SUDICIONE!
MIKA, TI PREGO, FUGGIAMO INSIEME!
SHUJI!

CALPIS
Water

Perché non me ne resi conto quando Chise mi dette questo diario per la prima volta?

THE LAST LOVE SONG ON THIS LITTLE PLANET

CAPITOLO 3 GLI ULTIMI GIORNI Parte 3



BUONGIORNO.
?
MA DOV'È CHE STA CRE-SCEN-DO?
DOVE!?
147cm
SCA-TOLA DI SIGA-RET-TE
"PUR-TROPPO, CHISE È DAVVERO UNA NA-NEROT-TOLA."
AH... TI RIFERIVI AI CAPEL-LI?
DICI PER VIA DELLE TRECCE? EH EH...

NO, LE TRECCE ME LE SONO FATTE PERCHÉ DURANTE L'ATTACCO DI IERI I CAPELLI STAVANO PER PRENDERMI FUOCO.
C'È STATA UNA SPECIE DI ESPLOSIONE...
LA PROSSIMA VOLTA, CERCA DI STARE PIÙ ATTENTA!
"DA QUANDO CHISE È DIVENTATA L'ARMA FINALE...
"...QUESTA CITTÀ SI È FATTA FIN TROPPO TRANQUILLA...
E ANCHE CHISE!
"INOLTRE, C'È ANCHE UN'ALTRA COSA."
CRESCIUTA?
SECONDO LEI, SAREBBE CRESCIUTA?
MA CHI, CHISE?
IN CHE SENSO, SCUSA?
BASTA, RAGAZZI... NON È PROPRIO IL CASO DI STARCI A PENSARE SERIAMENTE.
A VOLTE, MI FATE UN PO' PAURA...
VAMP VAMP
PER CASO... NON È CHE MAGARI SI RIFERIVA...
GLOM

...ALLE TETTE, SI CAPISCE.
EEEH?! COME SAREBBE A DIRE?!
"CHE BRANCO DI IMBECILLI..."
...
...
FERMI, RAGAZZI! NON AZZARDATEVI A GUARDARE LE TETTE DI CHISE!!
IO VI AMMAZZO!!
SCUSATE, RAGAZZI... POSSIBILE CHE NON NE ABBIATE MAI SENTITO PARLARE? IL SENO FEMMINILE SI GONFIA MOLTISSIMO, QUANDO VIENE STROFINATO.
EEEH?! DICI DAVVERO?!
GULP
UAAAAH! PERDONACI, SHUJI!!
CI È SCAPPATO!
NO. È UNA BUGIA. RAZZA DI IDIOTI!
I RAGAZZI CHE NON HANNO LA FIDANZATA SONO TUTTI COSÌ IGNORANTI... TSK!
CREDULONI!
VERAMENTE, CI HO CREDUTO ANCH'IO!
OH!
...MA ALLORA, QUESTO SIGNIFICA CHE SHUJI...
...CHE ORMAI HA GIÀ...
RATTLE RATTLE RATTLE RATTLE RATTLE

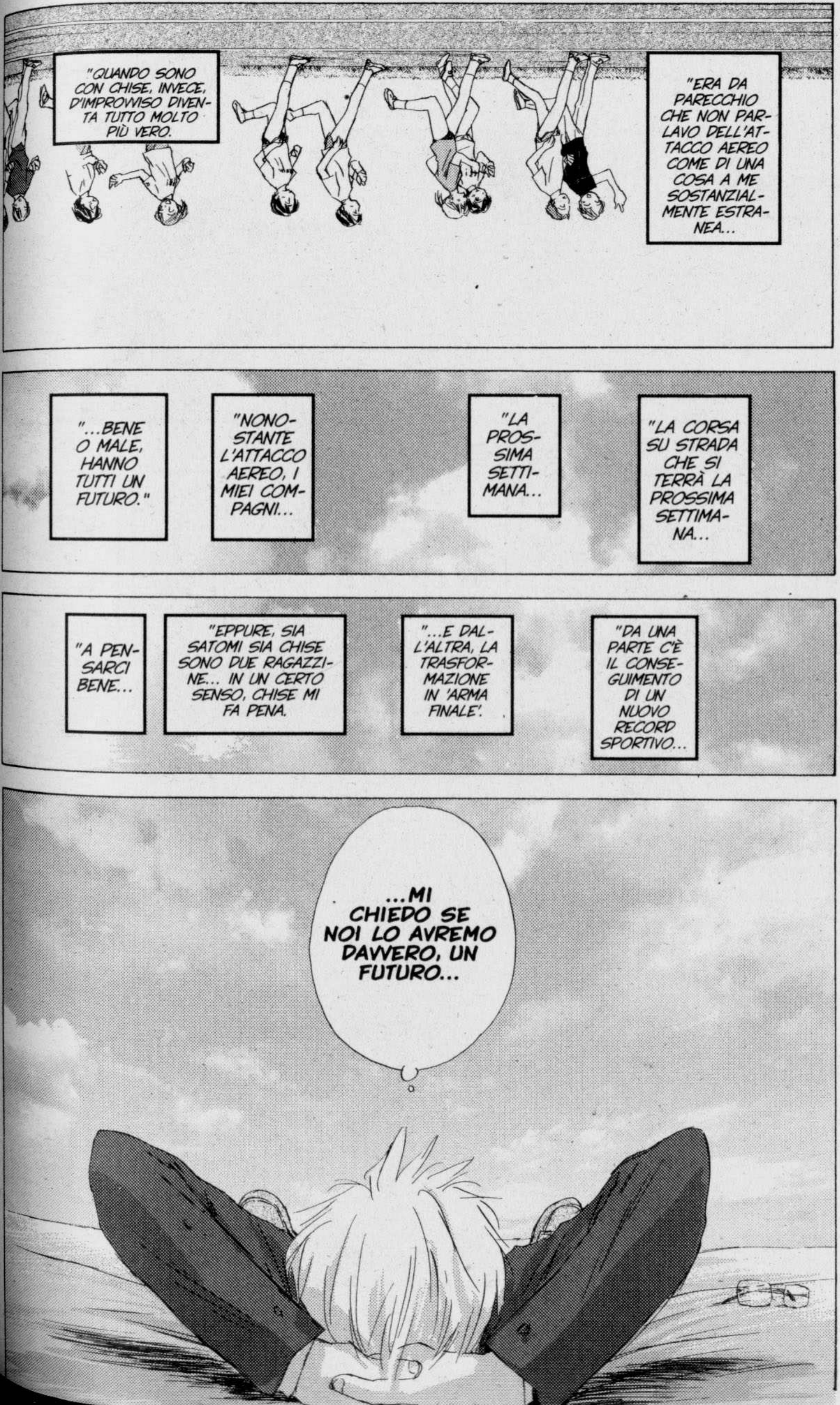
WAAAAAAA A AAAH!
PER FAVORE, PERDONACI!
PERDONACI, SHUJI!
NON UCCIDERCI!
SCRUTA
SI È ARRABBIATO DAVVERO?
IN EFFETTI, NON CI AVEVO PENSATO... IL SENO!
EPPURE, NON HO NOTATO NIENTE...
POSSIBILE CHE SIA CRESCIUTO DA SOLO?
E POI, PRIMA, CHISE NE AVEVA, DI SENO?
PERDONACI, SHUJI!
OH, NO...
POVERI NOI!
L'HA PRESA SUL SERIO?
...

DUMBLE
"DI RECENTE, SI STANNO VERIFICANDO UN SACCO DI TERREMOTI.
"NE CAPITANO ANCHE DUE O TRE AL GIORNO, QUINDI ORMAI CI ABBIAMO FATTO TUTTI L'ABITUDINE.
"...A PARTE I SOLITI FIFONI, S' CAPISCE."
IO HO PAURA!
TUM TUM TUM
OH... È FINITA LA PAUSA PRANZO!
CHE BARBA...
DIN DON DIN DON
ADESSO C'È EDUCAZIONE FISICA...
ANDIAMO A CAMBIARCI!
OH... CHISE, HAI DI NUOVO LASCIATO QUASI TUTTO IL PRANZO ?!
NON HAI MANGIATO PRATICAMENTE NIENTE...
CHE TI SUCCEDE? ULTIMAMENTE, MANGI POCHISSIMO...
OH... NON VI PREOCCUPATE, RAGAZZE!
E INVECE CI PREOCCUPIAMO, ECCOME! DURANTE L'ASSEMBLEA SCOLASTICA DI STAMATTINA TI È PRESO UN ATTACCO DI ANEMIA, E PER POCO NON SEI SVENUTA!
TI COMPORTI COME UNA RAGAZZINA DELLE MEDIE!
TRA L'ALTRO, HO NOTATO CHE DI RECENTE NON MANGI PIÙ INSIEME CON SHUJI...
PER CASO AVETE BISTICCIATO?
NO, NO... NIENTE AFFATTO.

PERDONAMI, AKEMI...
LA VERITÀ È CHE STO FACENDO UN PO' DI DIETA.
WROOOOO
"ULTIMAMENTE, LE FORZE DI AUTODIFESA NON FANNO ALTRO CHE SORVOLARE QUESTA ZONA. NON CHE LA COSA MI SORPRENDA; PERÒ..."
SENPAI SHUJI!
DI NUOVO DEGLI AEREI ...
CIAO...
EHILÀ! COME VA LA VITA?
E TU, SENPAI? È DA UN PO' CHE NON CI VEDIAMO.
OH... C'È IL SENPAI SHU!
CIAO!
"DA QUANDO HO LASCIATO IL CLUB DI ATLETICA, È LA PRIMA VOLTA CHE CAPITO DA QUESTE PARTI."
CIAO!
EHILÀ!

"LE ATTIVITÀ DEL CLUB DI ATLETICA SI TENGONO ALL'INTERNO DI UN PARCO CONFINANTE CON LA SCUOLA."
VISTA LA BELLA GIORNATA, SONO USCITO A FARE UNA PASSEGGIATA, E HO PENSATO DI PASSARE A SALUTARVI...
"PRIMA CI PASSAVO TUTTI I GIORNI, MA ADESSO, DA QUANDO HO LASCIATO IL CLUB, MI RENDO CONTO CHE SPESSO CERCO DI EVITARLO."
SIAMO TUTTI IN OTTIMA FORMA, GRAZIE! DURANTE LE ULTIME GARE, SIA IO CHE KATSU ABBIAMO STABILITO UN NUOVO RECORD PERSONALE!
スポーツ都市宣言
ANZI, A PENSARCI BENE, TI DIRÒ CHE L'UMORE GENERALE È NETTAMENTE MIGLIORATO, DA QUANDO HAI LASCIATO IL CLUB.
RAZZA DI CRETINO!
DAI, STAVO SOLO SCHERZANDO! TI CHIEDO SCUSA, SENPAI.
AHHHHH!
SENPAI!
EHILÀ! TUTTO BENE, SATOMI?
(È LA SORELLA MINORE DI AKEMI)
ARF!
SÌ, GRAZIE.
A PROPOSITO, SENPAI, TE L'HANNO DETTO? DURANTE LE ULTIME GARE, SONO RIUSCITA A STABILIRE UN NUOVO RECORD PERSONALE!
OOOH! CHE BRAVA!
11 MINUTI E 54 SECONDI!
SUI 3.000 METRI!
UN KM OGNI 4 MINUTI... TSK!
EH EH!

BEH...
SEI STATA IN GAMBA.
MI SONO ALLENATA UN SACCO!
SEI PARECCHIO CRESCIUTA, EH?
GIÀ!
PAT PAT
TI RINGRAZIO...
TI PROMETTO CHE FARÒ DEL MIO MEGLIO ANCHE NELLA CORSA SU STRADA CHE SI TERRÀ LA PROSSIMA SETTIMANA!
"CRESCERE..."
A PROPOSITO, SENPAI! È VERO CHE DURANTE L'ATTACCO AEREO TI TROVAVI A SAPPORO?
PER CASO TI SEI FERITO?!
NO, NON PREOCCUPATEVI. IO NON MI SONO FATTO NIENTE, PERÒ...
BEH, ECCO... ATSUSHI SI È FERITO A UN ORECCHIO...
SÌ, NE ABBIAMO SENTITO PARLARE. POVERO ATSUSHI...
A PROPOSITO! PARE CHE IL SENPAI KUBO, CHE SI ERA UNITO ALLE FORZE DI AUTODIFESA, ATTUALMENTE SI TROVI ALL'ESTERO...
DICI SUL SERIO?! SPERIAMO CHE NON GLI SIA SUCCESSO NIENTE...
GIÀ... SPERIAMO...
...CHE PACE...



"ERA DA PARECCHIO CHE NON PARLAVO DELL'ATTACCO AEREO COME DI UNA COSA A ME SOSTANZIALMENTE ESTRANEA...
"QUANDO SONO CON CHISE, INVECE, D'IMPROVVISO DIVENTA TUTTO MOLTO PIÙ VERO.
"LA CORSA SU STRADA CHE SI TERRÀ LA PROSSIMA SETTIMANA...
"LA PROSSIMA SETTIMANA...
"NONOSTANTE L'ATTACCO AEREO, I MIEI COMPAGNI...
"...BENE O MALE, HANNO TUTTI UN FUTURO."
"DA UNA PARTE C'È IL CONSEGUIMENTO DI UN NUOVO RECORD SPORTIVO...
"...E DALL'ALTRA, LA TRASFORMAZIONE IN 'ARMA FINALE'.
"EPPURE, SIA SATOMI SIA CHISE SONO DUE RAGAZZINE... IN UN CERTO SENSO, CHISE MI FA PENA.
"A PENSARCI BENE...
...MI CHIEDO SE NOI LO AVREMO DAVVERO, UN FUTURO...

CIAO, SENPAI! ANCH'IO HO STABILITO UN NUOVO RECORD PERSO-NALE! ♡
TI HO VISTO, SAI? TI SEI COM-PORTATO COME UNO STUPIDO DAMERINO. TUTTO PERCHÉ SATOMI TI HA FATTO UN SACCO DI COM-PLIMENTI...
AKEMI ...
SCHER-ZAVO.
TU HAI GIÀ CHISE, NO?
OPLÀ!
E COSA CI GUADAGNEREI, SCUSA, A ESSERE CARINA CON TE?
TU, PIUTTOSTO. DOVRESTI CER-CARE DI ESSE-RE CARINA COME TUA SORELLA...
NON È VE-RO!
PERÒ, CHE NO-STAL-GIA...
AHIO!
CRE-TINA ...
TONK
OOPS ...
TONF
VEDI? IO E TE FINIAMO SEMPRE PER LITI-GARE!

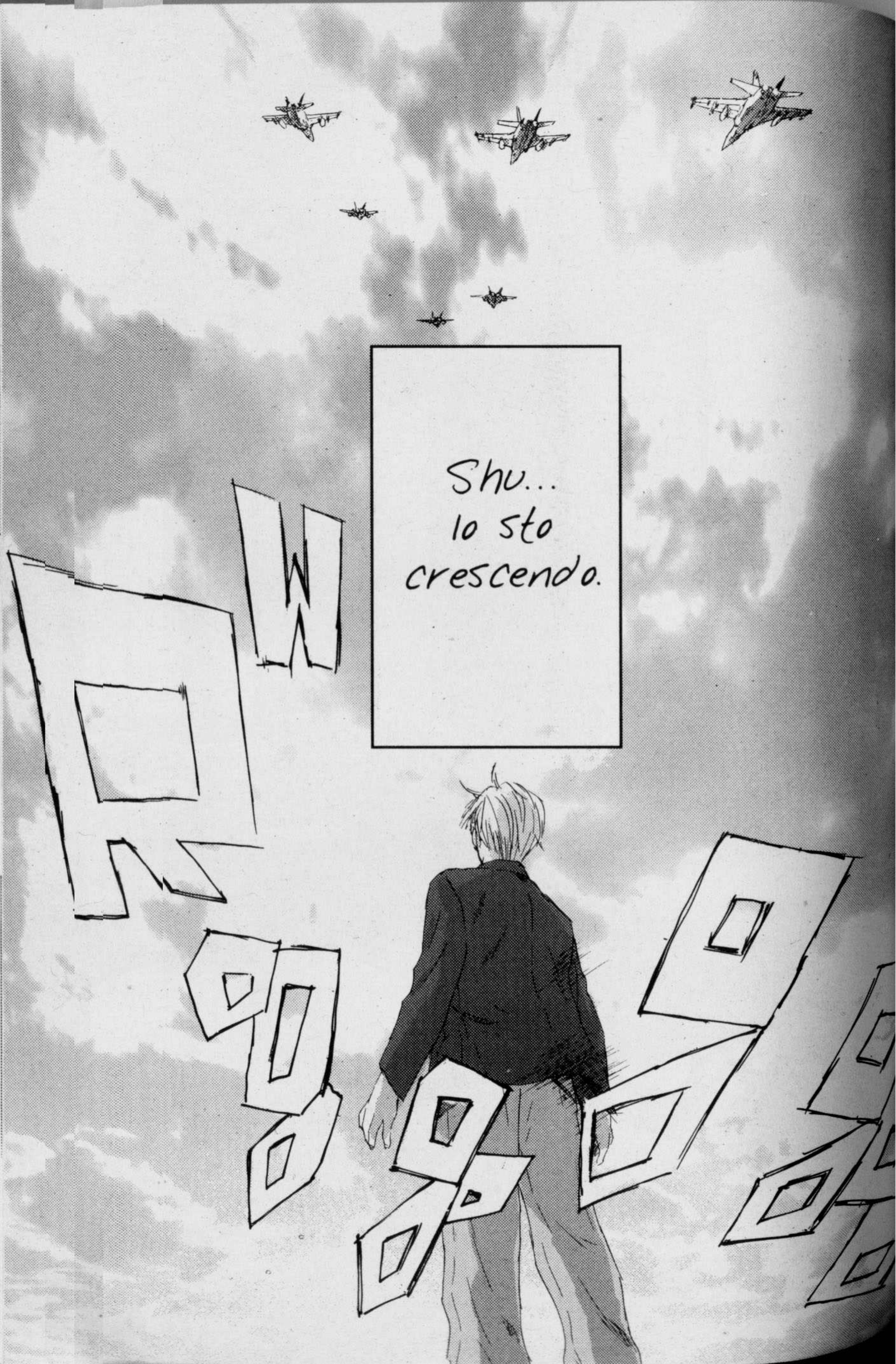
EH?
FINO A DUE MESI FA, CI CAPITAVA SPESSO DI STRAVACCARCI INSIEME SUL SACCONE, COME ADESSO...
MA DA QUANDO ABBIAMO SMESSO DI ALLENARCI, MI SENTO COSÌ DEMOTIVATA...
...TI CAPISCO...
...
SAI... MI FA UNO STRANO EFFETTO AVER LASCIATO IL CLUB.
È COME SE DENTRO DI ME SI FOSSE APERTA UNA VORAGINE...
MI SPIACE, NON RIESCO A ESPRIMERMI BENE.
NO, TI CAPISCO. HAI RAGIONE... E PENSARE QUANTO LI HO DETESTATI, GLI ALLENAMENTI!
"AKEMI HA RAGIONE. IN EFFETTI, QUANDO HO DECISO DI METTERMI INSIEME CON CHISE...
"...L'HO FATTO PERCHÉ VOLEVO COLMARE QUESTO SENSO DI VUOTO INTERIORE..."
SENTI, SHUJI...

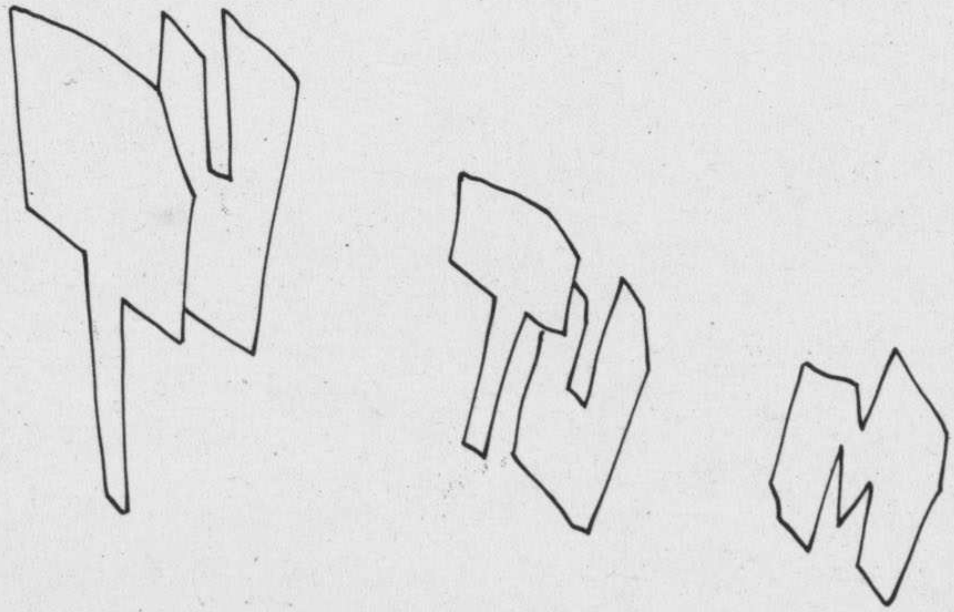
TU E CHISE, L'AVETE GIÀ FATTO?
DAAASH
BLA BLA
BEH? DOPOTUTTO, ANDATE D'AMORE E D'ACCOR-DO...
QUESTE SONO COSE CHE NON TI RIGUAR-DANO!
TI SBAGLI. INIZIALMENTE SONO STATA IO A SUGGERIRE A CHISE DI CONFES-SARTI I SUOI SENTIMENTI.
QUINDI, SONO ANCH'IO RESPON-SABILE!
E QUESTO COSA C'ENTRA?
INOL-TRE...
...IO LO SO, SAI?
LO SO QUAL È IL PROBLEMA LEGATO AL CORPO DI CHISE.

TUTUM
TUM
LEI MI HA ASSICURATO DI STARE BENE, MA IO NON CI HO CREDUTO. LA CONOSCO DA TROPPO TEMPO.
MI HA DETTO UNA BUGIA.
AKEMI CONOSCE IL SEGRETO DELL'ARMA FINALE?!
TUTUM
NON È POSSIBILE...
TUMM
CONFESSA, SHUJI...
SCOMMETTO CHE IN QUESTI GIORNI L'HAI CHIAMATA RACCHIA! NON È VERO?!
GRRRR RRRR
SUL SERIO? CHE STRANO... CONOSCENDO LA TUA TOTALE MANCANZA DI TATTO...
...NO CHE NON È VERO!
NON ESSERE SCIOCCA!
...ERO PROPRIO CONVINTA CHE LE AVESSI DETTO QUALCOSA DI OFFENSIVO...
SAI, SHU, ULTIMAMENTE CHISE NON MANGIA QUASI PIÙ NIENTE... INOLTRE LA VEDO SPESSO BARCOLLARE, E HA IL VOLTO PALLIDISSIMO...
POSSIBILE CHE TU NON TE NE SIA RESO CONTO? DOPOTUTTO, SEI IL SUO RAGAZZO! CHISE MI HA DETTO DI ESSERSI MESSA A DIETA, MA ONESTAMENTE LA COSA SAPEVA TANTO DI SCUSA.
TUTUM

UFFA! VOI UOMINI SIETE PROPRIO INAFFIDABILI...
MA CERTO, ADESSO CAPISCO... DISTRATTO COM'ERO DALLA SUA NUOVA ACCONCIATURA CON LE TRECCE, NON HO NOTATO IL PALLORE DI CHISE...
"PERCHÉ MAI DOVREBBE METTERSI A DIETA?"
Shu... Io sto crescendo.
TUM
シュウちゃん
私、成長している。
"CRESCENDO?"
MI SONO ALLENATA UN SACCO!
SEI PARECCHIO CRESCIUTA, EH?
PAT PAT
"NON CAPISCO..."
OH... ECCO DI NUOVO QUEGLI AEREI...
"CHE SIGNIFICA...?"
SCUSA, AKEMI... IO DEVO ANDARE.
A PROPOSITO! CHISE TI ASPETTA IN CLASSE.
AH... THANK YOU...
WRROOOO
"COSA SARÀ...
"...QUESTA STRANA INQUIETUDINE...?"
WRROOOO
TUTUM
TUTUM
TUTUMM
TUTUM

"COSA SARÀ?"
AH... IERI NE HO VISTO UNO ENORME, DI AEREO!
COME SONO BELLI...
EH?
NON NE AVEVO MAI VISTO UNO COSÌ. VOLAVA DA SOLO...
PURTROPPO NON L'HO POTUTO OSSERVARE BENE, PERCHÉ ERA LONTANO.
TU TUM
TU TUM
TU TUM
TU TUM
ERA CHISE!
TU TUM
AH, SÌ... CREDO DI AVER CAPITO...
ERA UN AEREO PICCOLINO, POCO VISIBILE, MA ESTREMAMENTE VELOCE, VERO?
OGGIGIORNO, LA TECNOLOGIA FA MIRACOLI...
TU TUM
NO. L'AEREO CHE HO VISTO IO, ERA ADDIRITTURA...
TU TUM
EH?!
...PIÙ GRANDE DI QUELLI LASSÙ.


Shu...
lo sto
crescendo.



THE LAST LOVE SONG ON THIS LITTLE PLANET

CAPITOLO 3 **GLI ULTIMI GIORNI** Parte 4

TU TUM
EPPURE, AKEMI HA DETTO CHE CHISE MI ASPETTAVA QUI...
FRUMP
...?
...NON C'È?
TU M TUM

"CHI-
SE...?"
TU TUM
TU TUM
SAI, ULTIMA-
MENTE CHISE NON MANGIA QUASI PIÙ NIENTE.
MI HA DETTO DI ESSERSI MESSA A DIETA, MA ONESTA-
MENTE LA COSA SAPEVA TANTO DI SCUSA.
L'AEREO CHE HO VISTO IO, ERA ADDIRIT-
TURA PIÙ GRAN-
DE DI QUELLI LASSÙ.
シュウちゃん
私、成長している。
RAKLE
RAKLE
Shu... io sto crescendo.
...CHI-
SE...?
GULP

MI DISPIACE TANTO...
NON CE LA FACEVO PIÙ A RESISTERE!
STAVO MORENDO DI FAME...
R...
RAZZA DI IDIOTA !!

SHU... IO...
...CRESCO MAN MANO CHE ACCUMULO ESPERIENZA.
FLIP
BLINK
EH...?
OH!!

M... MI DISPIACE TANTO!
PURTROPPO, IL SENO È L'UNICA COSA CHE NON MI È CRESCIUTA...
WAAAH
PERDONAMI!
MI DISPIACE TANTISSIMO!
N...
CHE DELUSIONE
NO, FIGURATI! È COLPA MIA.
TUM TUM TUM
GULP
ANZI... È TUTTA COLPA LORO!
CHISE SI RIFERIVA AL SENO!
QUELLO STUPIDO COMMENTO...
...IO STO DIVENTANDO PIÙ FORTE...
SEMPRE...
...SEMPRE PIÙ FORTE...
...COME ARMA, DICO.
I... IERI SONO ANDATA A DARE UNA MANO IN UN COMBATTIMENTO...
...E...
"IL MIO BRUTTO PRESAGIO ERA FONDATO."
...CON UN SOLO COLPO...

...BASTA COSÌ.
NON DIRE ALTRO!
HO PENSATO CHE FORSE, SE NON MANGERÒ PIÙ NIENTE...
...LA MIA CRESCITA SI ARRESTERÀ, ALMENO UN POCHINO...
HO DETTO BASTA!
...NON SO PIÙ COSA DEVO FARE...
SONO TALMENTE STUPIDA, CHE QUESTA È L'UNICA IDEA CHE MI È VENUTA...
CHISE!

ANCHE SE SI TRATTA DEL MIO CORPO, NON RIESCO PIÙ A CAPIRE COSA SIA DIVENTATO...
Nell'aula riscaldata dalla luce del tramonto, ci abbracciammo come se fosse la prima volta.
Le braccia di Chise, che si avvinghiavano a me con tutta la forza di cui erano capaci...
...restavano deboli, come al solito.
Chise mi sembrava tanto piccola e fragile, che anch'io allentai la stretta per adeguarla alla sua.
Mentre aspiravo il profumo dei capelli di Chise, che ondeggiavano davanti al mio naso, provai un brivido.
"CHE MI SUCCEDE?"

MI SENTO UN PO' STRANO...
...
...
NON È POSSIBILE... CHE MI PRENDE, IN UN MOMENTO COME QUESTO?!
TU TUM
SONO FORSE IMPAZZITO?! LA POVERA CHISE È DISPERATA E IO...!
TU TUM
TU TUM
MI BATTE FORTE IL CUORE!
ANCHE SE NON FA NESSUN RUMORE...
ALLORA, FORSE SIGNIFICA CHE...
RAGAZZE...
IERI L'AVETE VISTA, LA SOAP OPERA?
CHE COSA?
SÌ, IO L'HO VISTA! È QUELLA SULLA HTB, NO?
DASH
"TI PREGO, FUGGIAMO INSIEME!"
L'AVETE PRESENTE, QUELLA SCENA?
SÌ, CERTO! È LA MIA PREFERITA!
GIÀ! QUELLA SCENA...

A ME HA ATTO ENIRE BATCUORE!
...ERA DI UNA LENTEZZA MORTALE.
NOIOSISSIMA.
GIÀ...
EH?
A FORZA DI VEDERE QUEI DUE CHE SI SCAMBIAVANO BATTUTE ASSURDE, MI È VENUTA UNA RABBIA...
SECONDO ME, LA RAGAZZA ERA PARTICOLARMENTE TONTA.
V... VERAMENTE. IO...
VOGLIO DIRE, SI È MAI VISTA UNA COPPIA TANTO IDIOTA?! FINORA SI SONO SCAMBIATI UN UNICO BACIO!
GULP
UNO SOLO, CAPITE?!
ZOK
IO PROPRIO NON CAPISCO: SE UNA PERSONA TI PIACE, CHE SENSO HA ASPETTARE?! BISOGNA PORTARSELA SUBITO A LETTO!
D... D'ACCORDO!
HO CAPITO; FARÒ DEL MIO MEGLIO!
EEEEH?!
MA DI CHE STAI PARLANDO?!
TUM TUM TUM TUM
...FORSE È ARRIVATO IL MOMENTO GIUSTO PER TENTARE!
ACCIDENTI A ME... SONO PROPRIO UN PORCO!
UN ANIMALE!
LA POVERA CHISE È IN LACRIME E IO...!
FLIP

"CHISE
...
"PERÒ... NON POTREI ALMENO...
"...DARLE UN BA-CETTO?"
GLOM
PULSANTE EGOCENTRISMO: ACCESO
M... MA CERTO. IN FONDO, CI SIAMO GIÀ BACIA-TI UNA VOLTA...
FORSE, CON UN PO' DI ATTENZIO-NE, RIUSCI-RÒ ANCHE A CONSO-LARLA...
TUM
TU TUMTUM
TUM
CAVOLATE
...CHISE
...
...SHU...

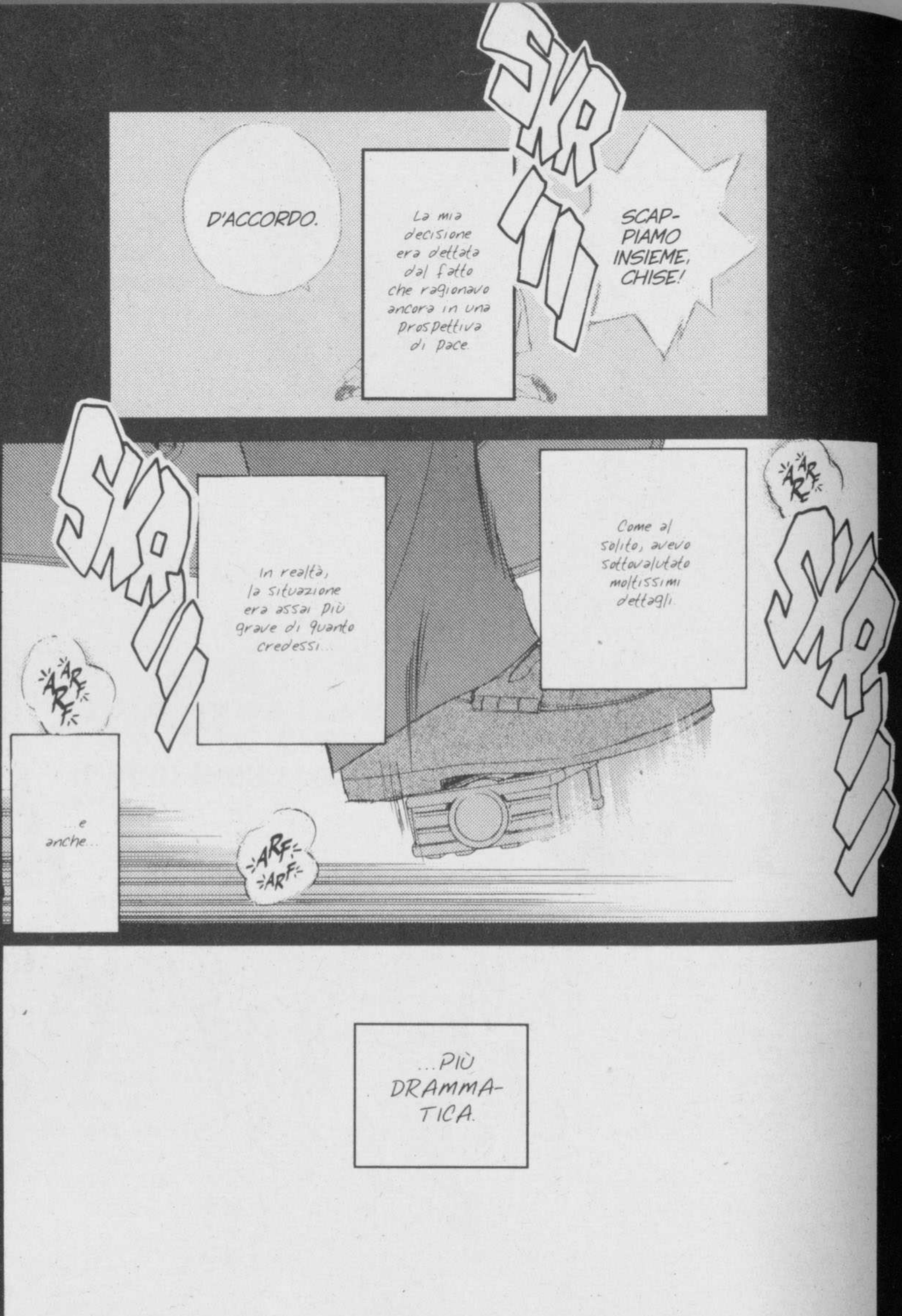
NO.
GULP
OH...
P... PERD...
SHOCK
...IO...
PERDONAMI, CHISE...
IN QUESTO MOMENTO, SHU...
...SONO SOTTO STRETTA SORVEGLIANZA.

EEEEH ?!
SOTTO STRETTA SORVEGLIANZA?
GIÀ... ULTIMAMENTE, OGNI TANTO MI SORVEGLIANO...
COMUNQUE, ANCORA NON SANNO CHE ME NE SONO ACCORTA.
MI VERGOGNO A FARMI VEDERE MENTRE TI BACIO!
NON SO BENE PERCHÉ, MA SENTO CHE È COSÌ!
HANNO COMINCIATO DI RECENTE...
C... CHI DIAVOLO È CHE TI SORVEGLIA ?!
CHISSÀ... FORSE SONO GIAPPONESI, O MAGARI DI UN ALTRO PAESE!
FIN LÌ, CI ARRIVAVO ANCH'IO!
...DA DOVE TI STANNO SORVEGLIANDO?!
...
DUNQUE...
IN QUESTO MOMENTO SI TROVANO A CIRCA 300 METRI DA QUI, A ORE 1.
GASP
GURGLE!
I DETTAGLI POTEVI ANCHE TRALASCIARLI!
MA PERCHÉ ...?!
BEH... PERCHÉ IO SONO L'ARMA FINALE!
...O ALMENO, COSÌ CREDO...
ALLORA CI HANNO VISTO, MENTRE CI ABBRACCIAVAMO?!
NO, NON È QUESTO CHE INTENDEVO!
GRRR
CIÒ CHE VOGLIO DIRE È: PERCHÉ RESTI COSÌ IMPASSIBILE, PUR SAPENDO DI ESSERE SOTTO SORVEGLIANZA?!
M... MA GUARDA CHE IO NON SONO PER NIENTE TRANQUILLA. QUANDO DEVO FARE IL BAGNO, SOPRATTUTTO, È COSÌ IMBARAZZANTE...
Q... QUANDO DEVI FARE IL BAGNO ?!
SÌ, MA NON PREOCCUPARTI! FACCIO IN MODO DI ENTRARE NELLA VASCA COSÌ CHE NON MI VEDANO. IN FONDO, CHI MI SORVEGLIA NON HA NESSUNA COLPA: OBBEDISCE SOLO A UN ORDINE...
OBBEDISCE A UN ORDINE ...?
PER FORZA! DOPOTUTTO, C'È UNA GUERRA IN CORSO!

C... COMUNQUE, PENSO CHE SE RIUSCIRÒ A TENER DURO...
...ALLA FINE SI RISOLVERÀ TUTTO PER IL MEGLIO.
RAZZA DI CRE-TINA!
GULP
EEH?!
ANCHE SE LA SITUAZIONE MI-GLIORASSE, QUE-STO NON CONTRI-BUIREBBE IN ALCUN MODO A LENIRE LA TUA SOFFERENZA INTERIORE!
...SHU...
...SCAPPIAMO INSIEME.

SCAP-PIAMO INSIEME, CHISE!
"OH..."
DOOOOOOOOH
Quelle parole
...che mi erano uscite d'impulso..
D'ACCORDO.
...in un certo senso avrebbero cambiato il nostro destino.
Se ci ripenso adesso...

...mi rendo conto che quella fu la nostra ultima occasione.

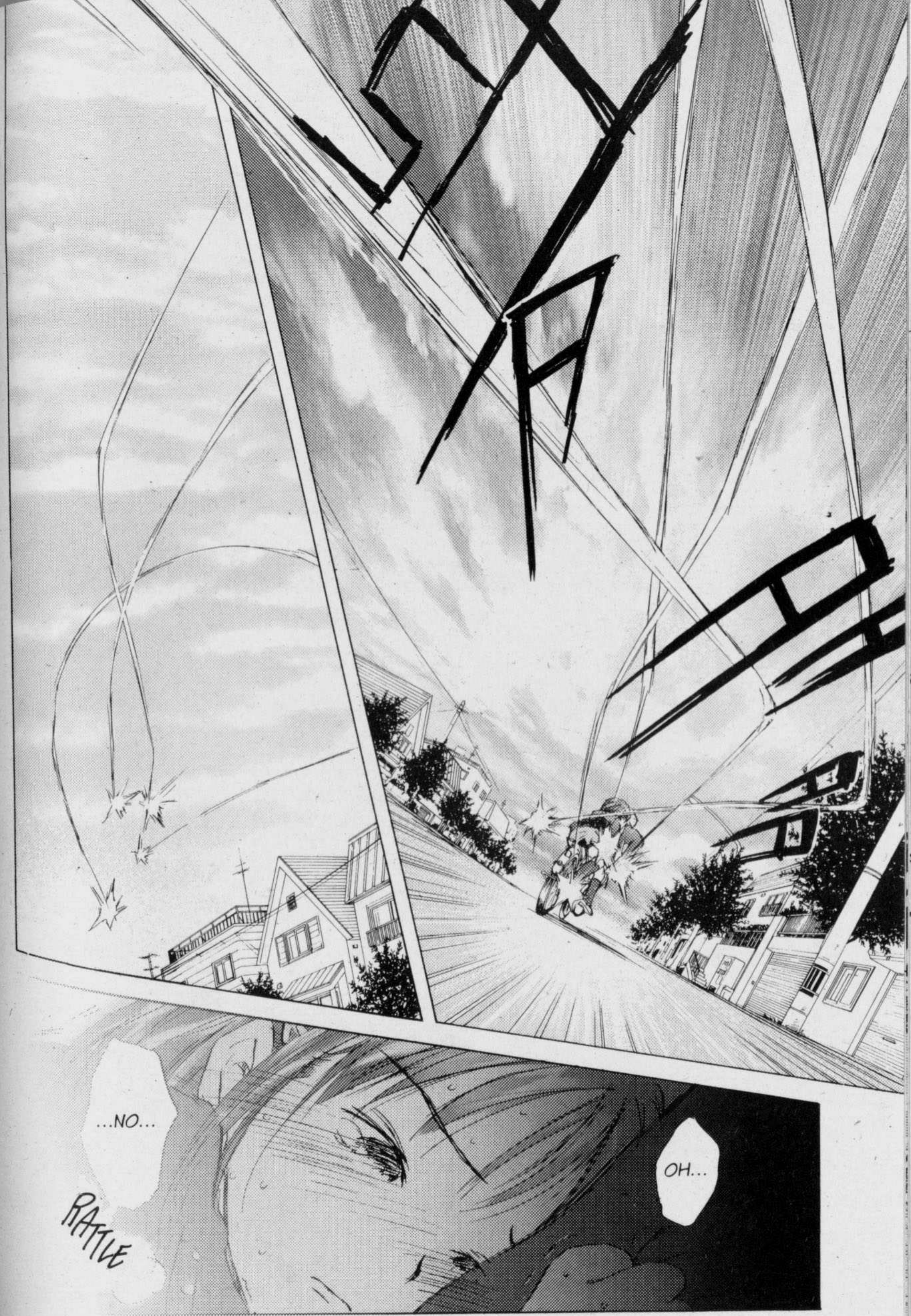

SKRIII
SCAPPIAMO INSIEME, CHISE!
La mia decisione era dettata dal fatto che ragionavo ancora in una prospettiva di pace.
D'ACCORDO.
ARF ARF
SKRIII
Come al solito, avevo sottovalutato moltissimi dettagli.
In realtà, la situazione era assai più grave di quanto credessi...
SKRIII
ARF ARF
...e anche...
ARF ARF
...PIÙ DRAMMATICA.

CONFERMA POSIZIONE DELL'OBIETTIVO.
43°11'14.8'' NORD 140°59'45.1'' EST. L'OBIETTIVO SI STA SPOSTANDO VERSO SUD-OVEST A UNA VELOCITÀ DI 53,4 KM/H.
THE LAST LOVE SONG ON THIS LITTLE PLANET
CAPITOLO 3 GLI ULTIMI GIORNI
Parte 5
Da che cosa stavamo scappando, esattamente?
PANT PANT
PANT
PANT
SHU, FRA 250 METRI PRENDI LA PRIMA CURVA A DESTRA!
PANT ANF
R... RICEVUTO!
Io non ero neppure sicuro che esistesse una minaccia reale, né avevo idea di che forma avesse.
SAREBBE STATO MEGLIO FUGGIRE IN MOTO...
Chise, invece, sosteneva di saperlo istintivamente...

ACCIDENTI... MI SA CHE CHISE È CRESCIUTA DAVVERO! PESA UN QUINTALE!
TIENI DURO, SHU!
Inizial-mente, stentai a crederle.
Ma le sue istruzioni, mentre fug-givamo, si facevano sempre più precise.
Pur-troppo, però...
NNGGH
GGGH
...mi rendevo conto che le sue condizioni andavano pro-gressivamente peggiorando.
"E ORA, COME FACCIO?
"PER FAVORE... NON VENITE!
ARF ARF
"NON SEGUITECI...
ARF ARF
ARF ARF
"...NGGH... NON... VENITE...
"...FIN QUI..."
ARF ARF

CHISE, CO-S'HAI ?!
EH...?! NIENTE, NON È NIENTE!
PENSA A GUARDARE AVANTI, SHU! È PERICOLOSO!
"SONO STATA TROPPO SVENTATA.
SKRI SKRI
SKRI
"PER UN ATTIMO MI SONO ILLUSA DI POTER INGANNARE I MIEI SORVEGLIANTI, CON UN PO' DI ASTUZIA...
"...MA HO PECCATO DI INGENUITÀ. QUESTA GENTE NON È GIAPPONESE...
"VI SCONGIURO... NON SO CHI SIATE, MA VI SCONGIURO...
"NON AVVICINATEVI OLTRE!
"ALTRIMENTI IO...
"...NON RIUSCIRÒ A TRATTENERMI..."
OH...
AAAH...
N...
NO...
...CHISE ?!
NO!
NON GUARDARE INDIETRO, SHU!

TI PRE-GO...
...NON GUAR-DARE...
STING
NNNGGH...
NO...!
FRUP


OH...
...NO...
RATTLE

KABOOM
C... COSA È STATO?!
SHU, PENSA A SCAPPARE!
NON DEVI VOLTARTI...
SCAPPA!
D...
D'ACCORDO!

...TI SUPPLI-CO...
PANT HANF PANT PANT
HANF PANT PANT
PANT PANT PANT HANF
SHU... VA TUTTO BENE?
M... MI AUGURO CHE QUI SIA AL SICURO...
...
SÌ...
STAI TRAN-QUILLO, SHU.
ORMAI LA MI-NACCIA È PAS-SATA...

PANT PANT
...D'ORA IN AVANTI COME FAREMO, CHISE?
TI CHIEDO SCUSA... SIAMO FUGGITI COSÌ A CASACCIO, SENZA NEANCHE UN PIANO!
È TUTTA COLPA MIA. SONO UNO STUPIDO...
A QUESTO PUNTO, FORSE MEGLIO FUGGIRE DIRETTAMENTE A TOKYO!
PANT
CHE IDIOTA CHE SONO... AH AH AH!
PANT PANT
FLIP FLIP
EH EH ...
...OH... SHU, ASCOLTA. ORMAI È TROPPO TARDI PER ANDARE A TOKYO...
...? DI CHE STAI PARLANDO, CHISE?
MI DISPIACE, SHU. PURTROPPO SONO ARRIVATI.
EH...?
FLAP FLAP
FLAPP
FLAP FLAP
!!
UN ELICOTTERO?!
FLAP
NIENTE PAURA! A QUANTO PARE, NON SI SONO ANCORA ACCORTI DI NOI.
FLAP
FLAP FLAP

...
DEVO FARLI FUORI, PRIMA CHE LORO FACCIANO FUORI NOI...
FLAP
FLAP
FUSH
FLAP
FLAP
FLAP
CHISE... CHE TI PRENDE?
CI HANNO SCOPERTI?
... CHISE?
OH...?
FLAP
IO...
FLAP
CHISE ...!
A COSA STARÀ PENSANDO...?

FLAP
FLAP
FLAP
FLAP

CHI-SE!
AAAH!
SHU, MA CHE TI SALTA IN MENTE?! IN UN MOMENTO DEL GENERE... COSÌ MI METTI NEI GUAI!
FLAP FLAP
NON STAVO PENSANDO A QUELLO, IDIOTA! PIUTTOSTO, COSA TI STA SUCCEDENDO?!
FLAP FLAP
GASPPP
FLAP FLAP
FLAP FLAP
EH?
VOGLIO SAPERE COSA STAVI PER FARE, UN ATTIMO FA!
COSA STAVO PER FARE...?

CO-SA STA-VO...?

SHU, INSOMMA! NON CAPISCI?! IO...
IO SONO UN'ARMA!

S... SI PUÒ SAPERE PERCHÉ TI SORPRENDI TANTO, SHU?
DOPOTUTTO, SEI STATO TU A SUGGERIRE DI FUGGIRE INSIEME!
HAI DETTO CHE DOVEVAMO TROVARE UNA SOLUZIONE AI NOSTRI PROBLEMI!
LA COSA PESA ANCHE A ME, CREDIMI...
...MA LA REALTÀ È CHE IL MIO CORPO È UN'ARMA DA COMBATTIMENTO!
QUINDI NON MI PERMETTE DI FUGGIRE LIBERAMENTE! REAGISCE DA SOLO, CONTRO LA MIA VOLONTÀ!
CHISE ...
FLAP FLAP FLAP
MA ALLORA, POCO FA SEI STATA TU A SPARARE...

FLAP FLAP FLAP
NON ESISTE AL MONDO UN'ARMA CHE NON UCCIDA LE PERSONE...
EH...? COS'HAI DETTO?
NON HO SENTITO...
SHU...

FORSE, SAREBBE MEGLIO SE IO MORIS-SI...

MH...
MH ...
AAH ...
FLAP
FLAP
FLAP
MH ...
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP

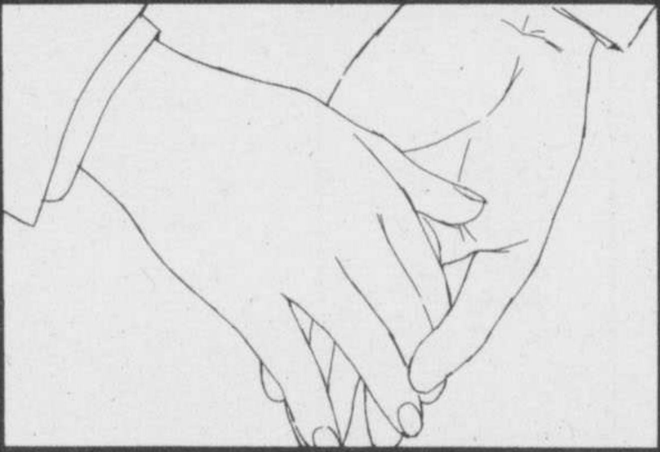
THE LAST LOVE SONG ON THIS LITTLE PLANET

www.sinpre.com

SHIN PRESENTS! ARE...

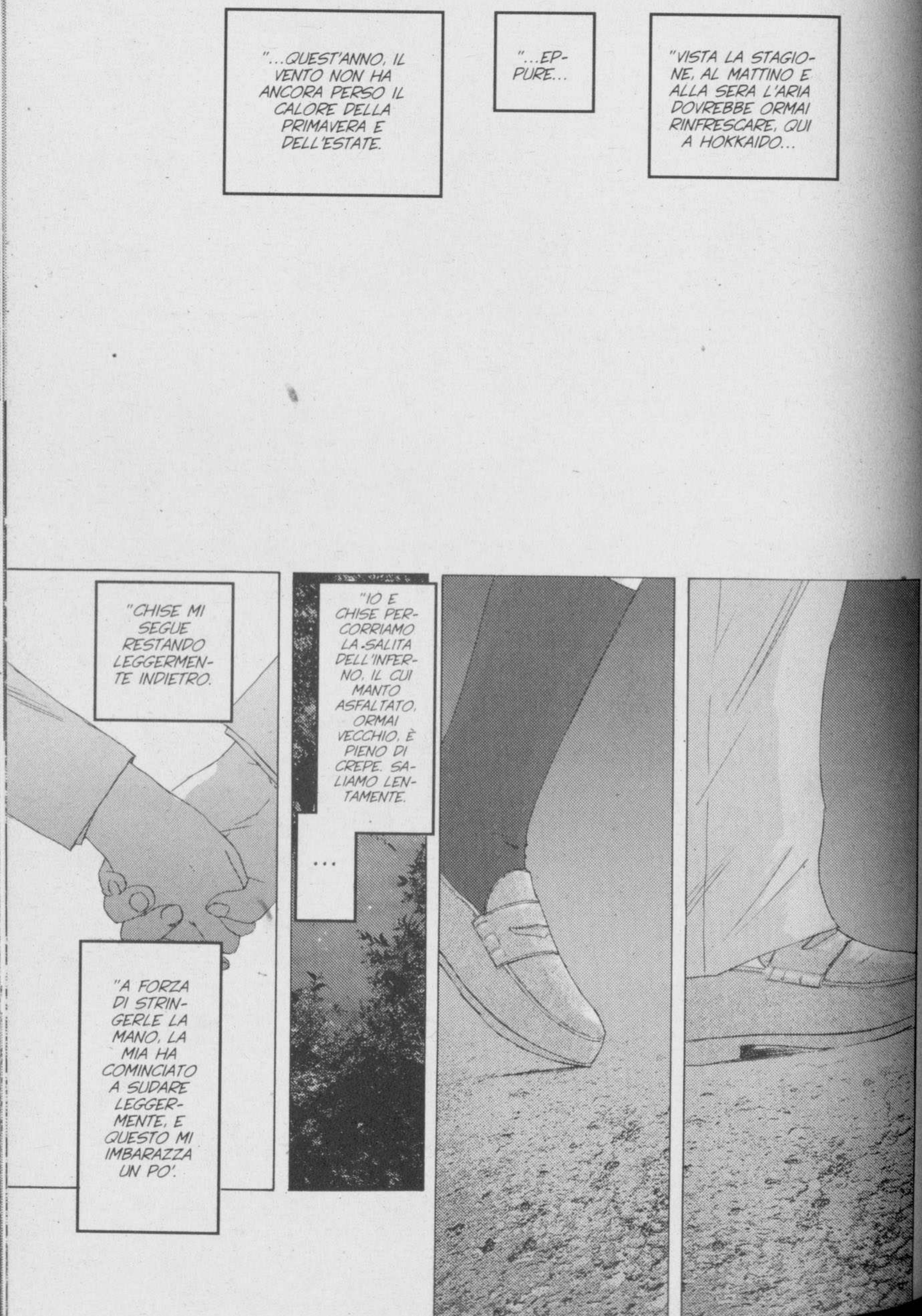
MIO OKUDA. YASUMOTO NISHIO. SATOKO SUGIMOTO. AKEMI HARA.
THANKS: TAKESHI SAKAMOTO. KIYOMI TAKAHASHI. RIE OKADA. NAOKE KIKUCHI.
NASAYUKI OHTA. NAOKI MORIYA. SHINICHI ASANO. AKIHIRO MITSUI.
AND SHIN TAKAHASHI.
HTTP://WWW.SINPRE.COM/E/INDEX_E.HTML
HTTP://WWW.SINPRE.COM/E/SINRENSAI-2E.HTML

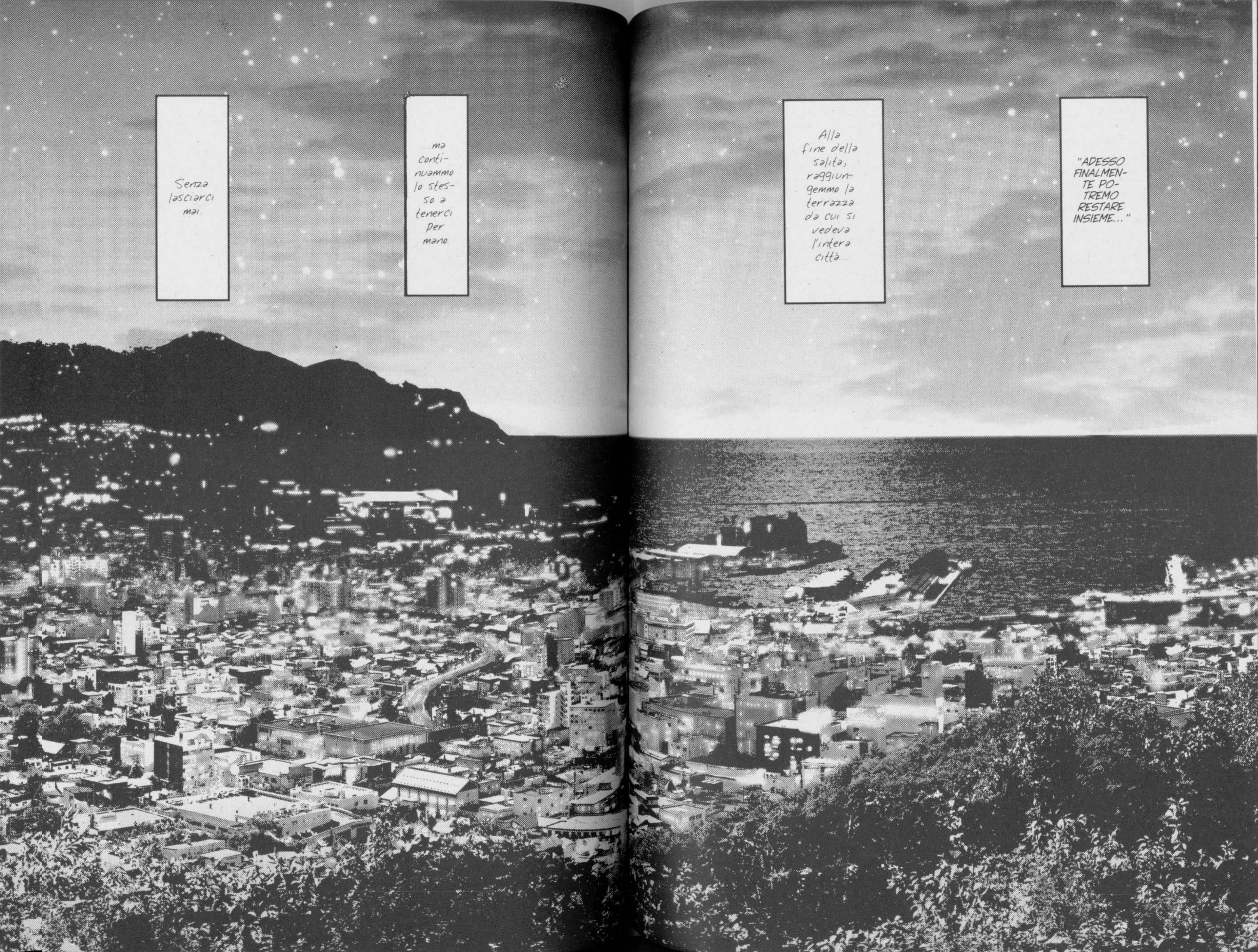
LAST LOVE SONG ON THIS LITTLE PLANET



CAPITOLO 3

GLI ULTIMI GIORNI Parte 6


"VISTA LA STAGIONE, AL MATTINO E ALLA SERA L'ARIA DOVREBBE ORMAI RINFRESCARE, QUI A HOKKAIDO...
"...EPPURE...
"...QUEST'ANNO, IL VENTO NON HA ANCORA PERSO IL CALORE DELLA PRIMAVERA E DELL'ESTATE.
"IO E CHISE PERCORRIAMO LA SALITA DELL'INFERNO, IL CUI MANTO ASFALTATO, ORMAI VECCHIO, È PIENO DI CREPE. SALIAMO LENTAMENTE.
...
"CHISE MI SEGUE RESTANDO LEGGERMENTE INDIETRO.
"A FORZA DI STRINGERLE LA MANO, LA MIA HA COMINCIATO A SUDARE LEGGERMENTE, E QUESTO MI IMBARAZZA UN PO'.


Senza lasciarci mai.
...ma continuammo lo stesso a tenerci per mano.
Alla fine della salita, raggiungemmo la terrazza da cui si vedeva l'intera città...
"ADESSO FINALMENTE POTREMO RESTARE INSIEME..."

FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP

FLAP FLAP
FLAP FLAP
GLOM

AAAHH!
...CHE BELLA... ...SEN-SAZIO-NE...

...HAA

OH...
AAH...
NO...
NO...
NO...!
NNGH
OH...
SHU...
...N... NON POSSO...
IO... NON POSSO.
NO...
COSA FAI?
MMH...
SHU...
SHU!
IO...
...MI SENTO COSÌ TRISTE, SHU...

!
SHU, HO DETTO DI NO!
NO!!
N...
OH...
MH...
NO ...
...NON COSÌ...
MMH, ...!
NO ...
...NO ...

NON... GUAR-DARMI...

FORSE, SAREBBE MEGLIO SE IO MORIS-SI...

LA TUA CASA È LAGGIÙ, SHU?
LA MIA È DI LÀ.
LAGGIÙ C'È IL NEGOZIO NAGASA-KIYA.
LA SCUOLA NON SI VEDE, PER-CHÉ È NASCOSTA DALLA MONTA-GNA...
E LÀ, LA STA-ZIONE...
IN QUELLA ZONA DOVREBBE ESSERCI L'ASILO CHE FREQUENTA-VAMO DA PICCOLI...
E LÀ, LA SCUOLA MEDIA...
...E LE ELE-MEN-TARI.

NON SAPEVO CHE AVESSIMO FREQUENTATO TUTTI E DUE LO STESSO ASILO...
ERA UN ISTITUTO CATTOLICO... CI ANDAVANO UN SACCO DI BAMBINI.
IO PERÒ NON AVEVO MOLTI AMICI, QUINDI È NORMALE CHE NESSUNO DI NOI DUE SI RICORDI BENE DELL'ALTRO.
TU E AKEMI SIETE SEMPRE STATI NELLA STESSA CLAS-SE, FIN DAL-L'ASILO?
SÌ. TRANNE UNA VOLTA, ALLE MEDIE.
EH EH...
CON SETSUKO, INVECE, SIAMO NELLA STES-SA CLASSE FIN DALLE MEDIE...
...E CON FUMIKO, DALL'INI-ZIO DELLE SUPERIO-RI. PRIMA LEI ABITA-VA AL SUD.

QUESTA CITTÀ È COSÌ TRANQUILLA...
È BELLA.
ABITO QUI FIN DA QUANDO SONO NATA...
...ED È QUI CHE VIVONO TUTTE LE PERSONE A ME PIÙ CARE.
DA UNA PARTE, A PENSARCI MI SENTO TRISTE...
...
...UN POSTO COSÌ PACIFICO...
TI IMMAGINI SE QUESTA CITTÀ FOSSE L'UNICO LUOGO AL RIPARO DALLA GUERRA, SHU?
FAREBBE UNA STRANA IMPRESSIONE, VERO?

...FA-REBBE UNA STRANA IMPRESSIONE ...
OH ...
PER-DO-NA-MI...

"PERDONAMI, SHU... LO SO CHE TI SEI SPAVENTATO.
"MA ORA BASTA...
"...NON PIANGERE PIÙ.
"SHU...
"...TU MI PIACI TANTISSIMO.
"PURTROPPO CI SONO MOLTE PERSONE CHE NON SONO RIUSCITA A PROTEGGERE...
"...MA TU, SHU...
"...VORREI RIUSCIRE A PROTEGGERE ALMENO TE. PERDONAMI...
"PERDONAMI. LO SO CHE NON SONO LA FIDANZATA CHE MERITI...
"LO SO CHE NON SONO LA FIDANZATA CHE DOVRESTI AVERE. PERDONAMI..."

...CO-MUNQUE, IO TI AMO.
PERDO-NAMI, SHU.
ANCHE SE ORMAI IL MIO CUORE NON FA PIÙ ALCUN RUMORE...
...IN REALTÀ, STA BATTEN-DO FORTE FORTE.
POCO FA, SUL PRATO, BATTEVA TALMEN-TE VELOCE CHE AVEVO LA MENTE COMPLETAMENTE VUOTA...
...E STAVO PER PIAN-GERE DAL-L'EMOZIONE.

...IN REALTÀ, AVREI VOLUTO PORTARE LA COSA FINO IN FONDO.
AVREI VOLUTO PERMETTERTI DI ANDARE FINO IN FONDO...
...PERÒ IO... MI VERGOGNO TANTO...
CON UN CORPO DEL GENERE... SO BENE DI AVERTI DELUSO, SHU.
IO...
...A VOLTE VORREI SCOMPARIRE PER SEMPRE...
CHE TE NE FAI DI UNA COME ME?
PERDONAMI, SHU...

IO TI AMO.
PERDO-NAMI, SHU...
IO VOGLIO CONTI-NUARE A VIVERE...

IN FUTURO...
...
...IN FUTURO...
...VERREMO DI NUOVO A VEDERE LA CITTÀ DALL'ALTO COME STASERA, NON È VERO?
NON È VERO, CHISE?

IO...
IO...
...VORREI TROVARMI UN LAVORO. NON SO BENE DI CHE TIPO; MI ACCONTENTEREI DI GUADAGNARE QUALCHE SOLDO, COMUNQUE.
TU RIMARRESTI A CASA A PREPARARE LA CENA...
...MA SICCOME SEI LENTA, DI CERTO AL MIO RITORNO SARESTI ANCORA AI FORNELLI.
AVRESTI DIMENTICATO DI SCALDARE L'ACQUA DEL BAGNO...
...E DI ACCENDERE IL BOLLITORE PER PREPARARE IL RISO.
SNIF SNIFF
IO DIREI, SOSPIRANDO: "SEI SEMPRE LA SOLITA LUMACA...", E POI TI INVITEREI A MANGIARE FUORI, CON LO STIPENDIO APPENA RICEVUTO.
E COSÌ, ANDREMMO AL RISTORANTE PORTANDOCI DIETRO I BAMBINI...

UNA VOLTA FINITA LA CENA, POTREMMO SALIRE FIN QUASSÙ E...
A QUEL PUNTO POTREMMO PERCORRERE LA NOSTRA SALITA IN AUTO, PERCHÉ GLI AEREI DA COMBATTIMENTO SAREBBERO TUTTI SCOMPARSI.
SCUSAMI...

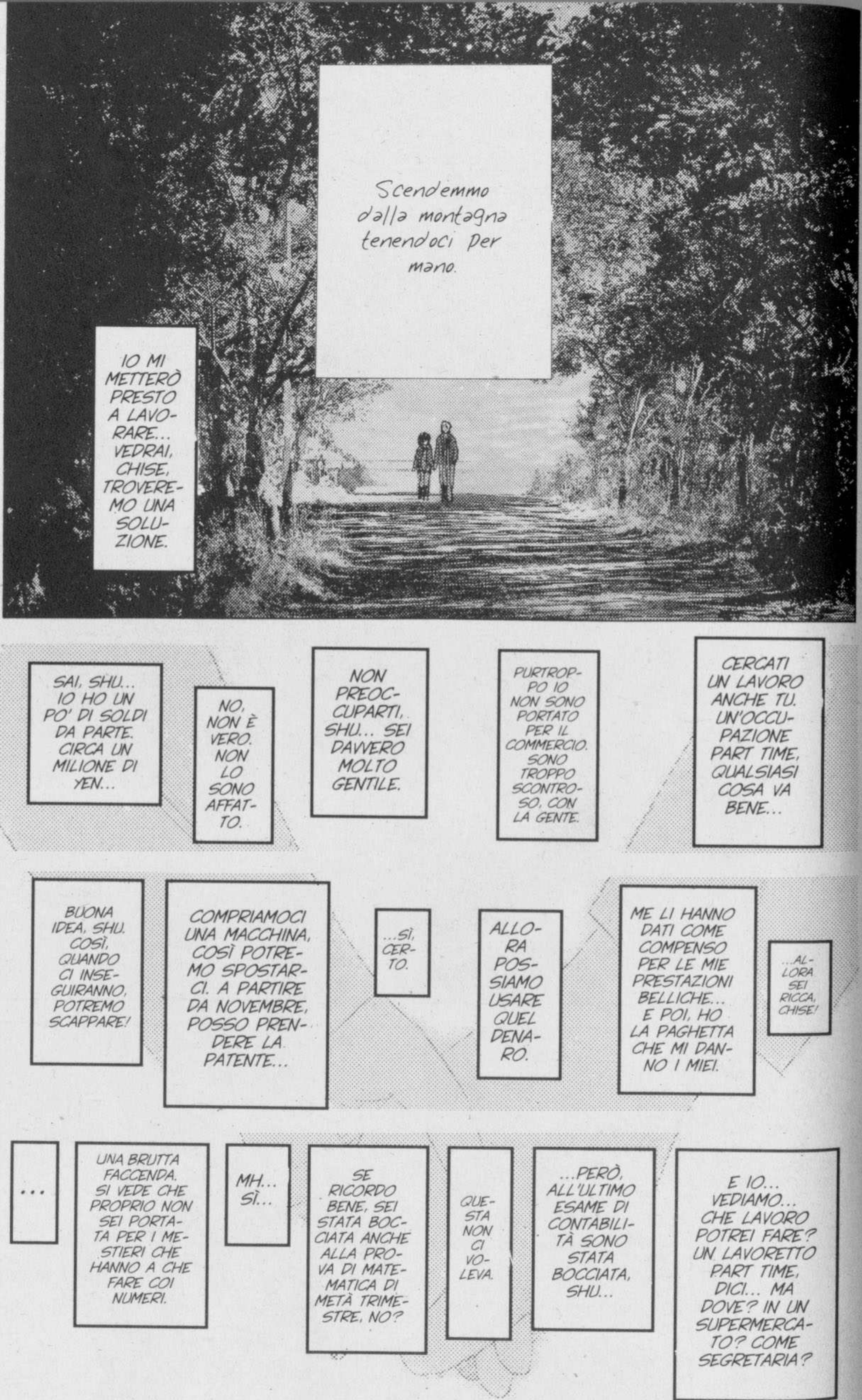
...E RICORDANDOCI DI QUESTI MOMENTI, DIREMMO: "CHE NOSTALGIA, I VECCHI TEMPI...".
PENSE-REMMO ALLE PRIME VOLTE CHE CI SIAMO BACIATI...
...
...E RIDEN-DO...
...RIDENDO, DIREMMO: "TI RICORDI COME CI SEMBRAVANO GRAVI, ALLORA, I NOSTRI PROBLEMI? E INVECE, ALLA FINE SI SONO RISOLTI TUTTI QUANTI"...

"E INFATTI ADESSO ECCOCI QUI TUTTI E DUE, SANI E SALVI"...

IO TI AMO, CHISE.
FORSE NON RIESCO A ESPRI-MERMI MOLTO BENE...
VORREI TROVARE LE PAROLE ADATTE...
...PER-CIÒ, SCU-SAMI...
TI PREGO, TRASFERIA-MOCI A VIVERE INSIEME...
...IN UN POSTO CHE NON CONOSCE NESSUNO.
LO SENTO, SAI?

RIESCO A SENTIRLO.
TUM, TUM...
...TUM, TUM.
NON È PROPRIO UGUALE A QUELLO DELLE PERSONE COMUNI...
...LO SAPEVI?
IL BATTITO DEL TUO CUORE, SHU...
...È IL SUONO PIÙ DOLCE CHE CI SIA.
MI PIACE.

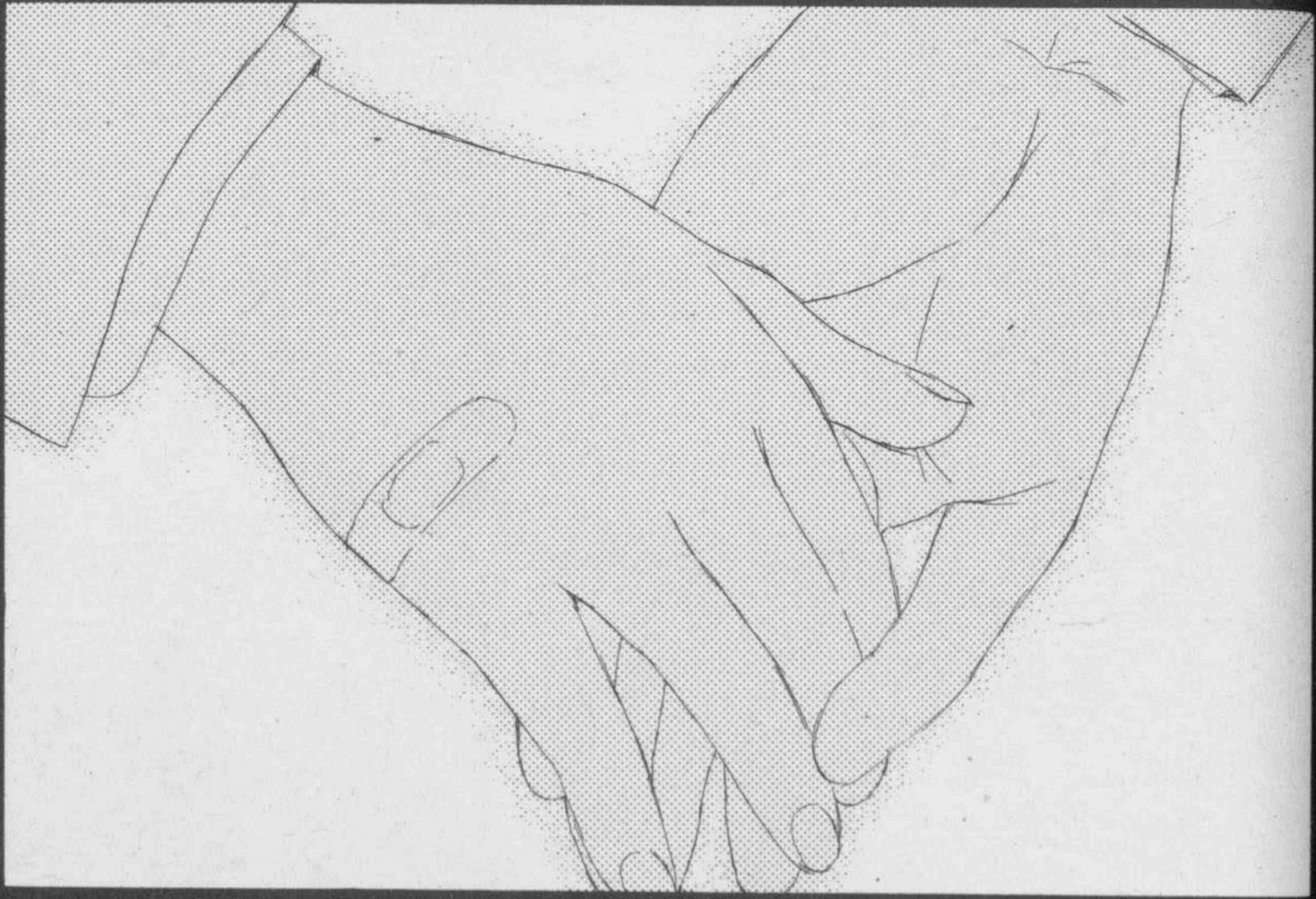
ANDIAMO, CHISE.
D'ACCORDO.


Scendemmo dalla montagna tenendoci per mano.
IO MI METTERÒ PRESTO A LAVORARE... VEDRAI, CHISE, TROVEREMO UNA SOLUZIONE.
CERCATI UN LAVORO ANCHE TU. UN'OCCUPAZIONE PART TIME, QUALSIASI COSA VA BENE...
PURTROPPO IO NON SONO PORTATO PER IL COMMERCIO. SONO TROPPO SCONTROSO, CON LA GENTE.
NON PREOCCUPARTI, SHU... SEI DAVVERO MOLTO GENTILE.
NO, NON È VERO. NON LO SONO AFFATTO.
SAI, SHU... IO HO UN PO' DI SOLDI DA PARTE. CIRCA UN MILIONE DI YEN...
...ALLORA SEI RICCA, CHISE!
ME LI HANNO DATI COME COMPENSO PER LE MIE PRESTAZIONI BELLICHE... E POI, HO LA PAGHETTA CHE MI DANNO I MIEI.
ALLORA POSSIAMO USARE QUEL DENARO.
...SÌ, CERTO.
COMPRIAMOCI UNA MACCHINA, COSÌ POTREMO SPOSTARCI. A PARTIRE DA NOVEMBRE, POSSO PRENDERE LA PATENTE...
BUONA IDEA, SHU. COSÌ, QUANDO CI INSEGUIRANNO, POTREMO SCAPPARE!
E IO... VEDIAMO... CHE LAVORO POTREI FARE? UN LAVORETTO PART TIME, DICI... MA DOVE? IN UN SUPERMERCATO? COME SEGRETARIA?
...PERÒ, ALL'ULTIMO ESAME DI CONTABILITÀ SONO STATA BOCCIATA, SHU...
QUESTA NON CI VOLEVA.
SE RICORDO BENE, SEI STATA BOCCIATA ANCHE ALLA PROVA DI MATEMATICA DI METÀ TRIMESTRE, NO?
MH... SÌ...
UNA BRUTTA FACCENDA. SI VEDE CHE PROPRIO NON SEI PORTATA PER I MESTIERI CHE HANNO A CHE FARE COI NUMERI.
...

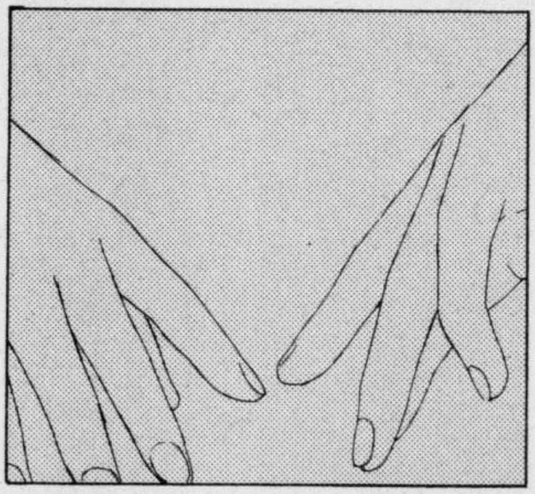
AH AH AH! A PENSARCI BENE, SHU, NON È MICA VERO CHE SEI GENTILE!
AH AH AH... COME OSI TRATTARMI COSÌ?!
CHISE? CHE TI PRENDE?
E ORA, COME FACCIAMO?
A COSA TI RIFERISCI?
PER STANOTTE, DICO... DOVE POSSIAMO DORMIRE?
NON SO... NEL VAGONE DI UN TRENO? OPPURE POTREMMO RAGGIUNGERE HAKODATE O TOMAKOMAI, E DA LÌ PRENDERE UN TRAGHETTO...

SGUARDO DI CHI OSSERVA UN ANIMALE DI UNA SPECIE RARA.

...VORREI DIRE ADDIO A MIO PADRE, A MIA MADRE E A MIO FRATELLO...
Ci demmo appuntamento due ore più tardi, davanti alla stazione.

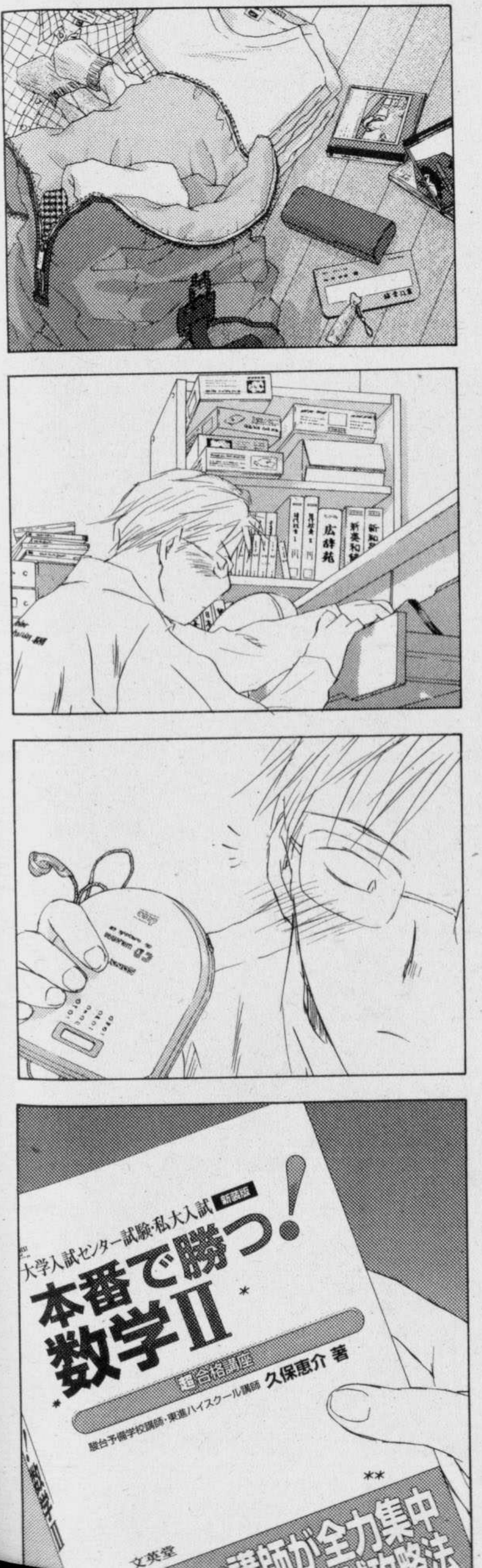


Dopodiché, ci separammo.



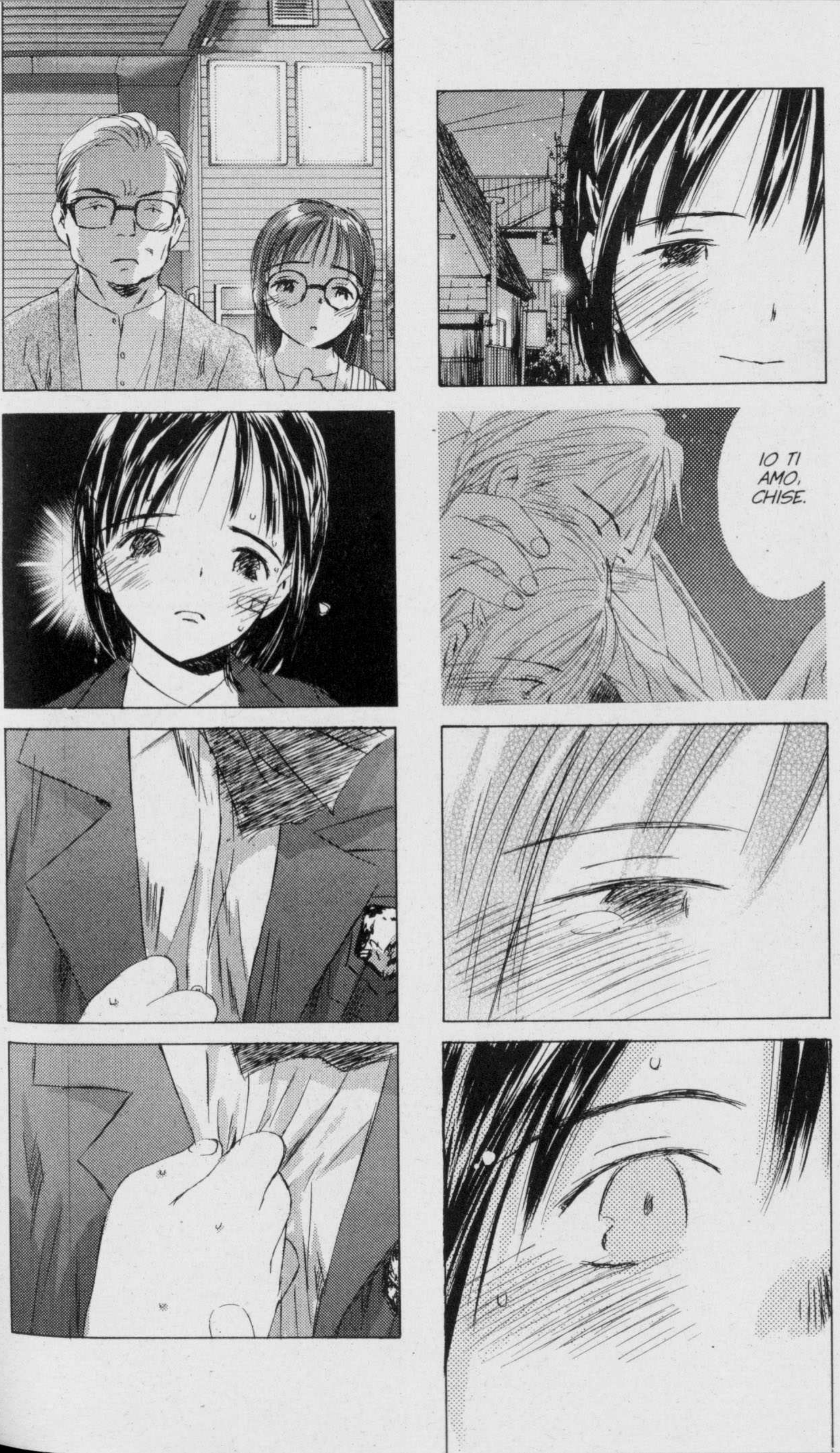
THE LAST LOVE SONG ON THIS LITTLE PLANET

CAPITOLO 3 **GLI ULTIMI GIORNI** Parte 7



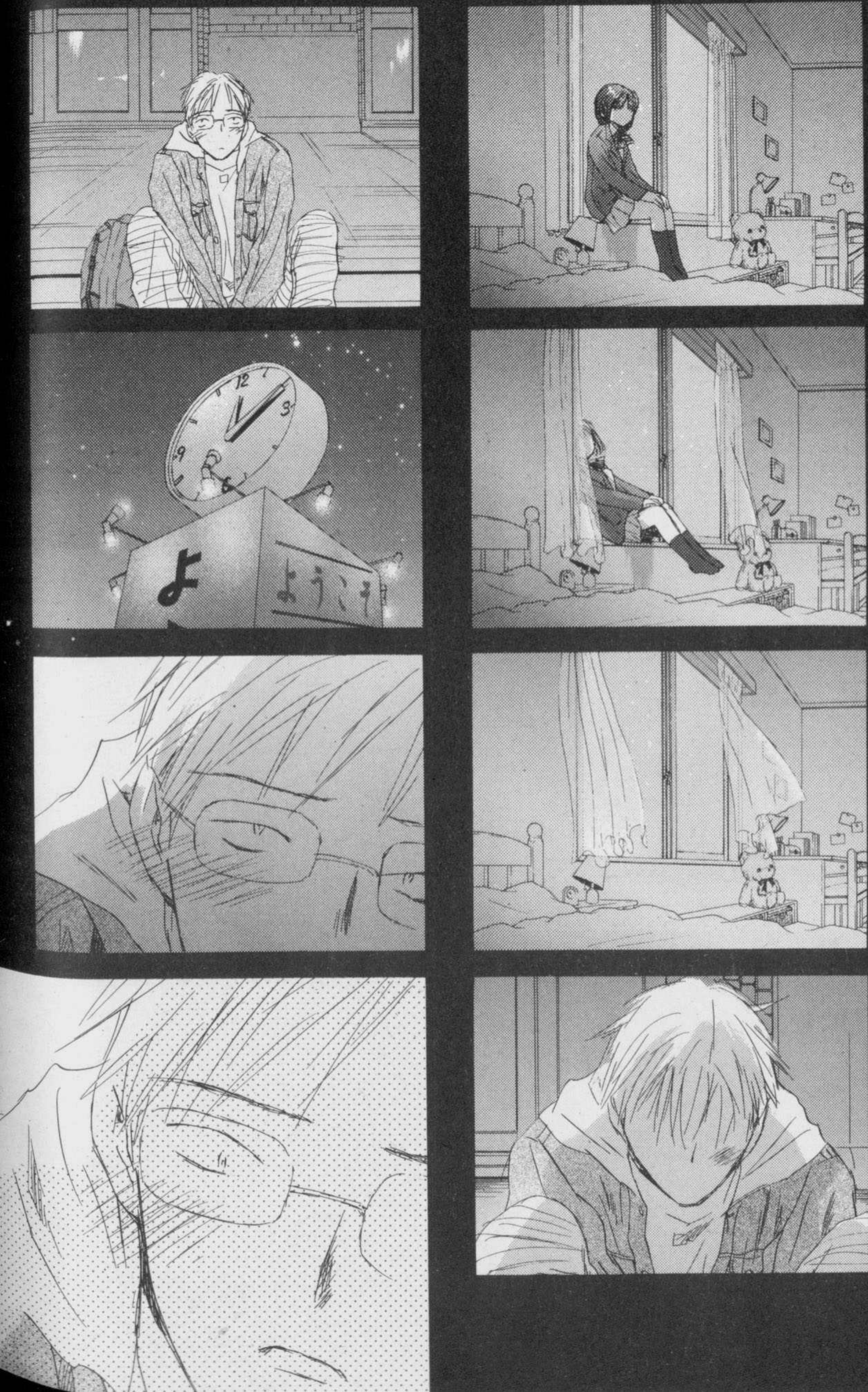
* CORSO DI PREPARAZIONE AGLI ESAMI UNIVERSITARI - UN ESAME VINCENTE! MATEMATICA II - CORSO INTENSIVO - ** REALIZZATO SULLA BASE DEI PROGRAMMI MINISTERIALI DELLE SCUOLE SUPERIORI - MIGLIORA LE TUE PRESTAZIONI! INCREMENTA LA CAPACITÀ DI CONCENTRAZIONE!

10

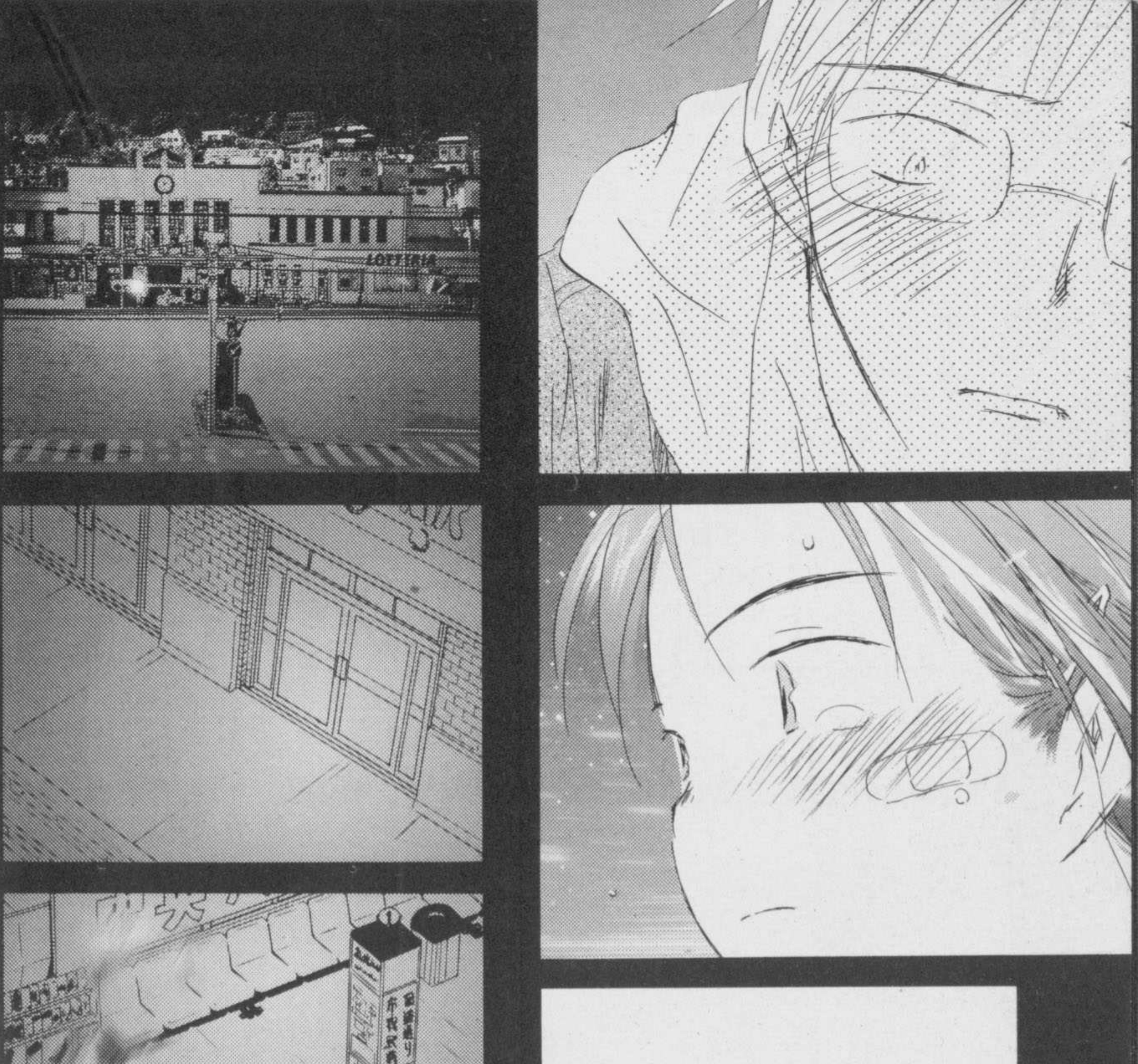

IO TI AMO, CHISE.

HOT DRINK
CAZ
SHO-COMI
新連載!!
宮坂香帆

* DECOLLO IMMEDIATO. OSAKA ORE 9.


よ
ようこそ

"SHU-JI...
"I RAGAZZI MI STANNO ASPETTANDO AL CAMPO SPORTIVO DELLE SCUOLE MEDIE.
"MI STANNO ASPET-TANDO...


"SE SHU MI STESSE ANCORA ASPETTANDO, NEL MOMENTO IN CUI SORVOLERÒ LA STAZIONE...
"...SE MI STESSE ANCORA ASPETTANDO...

書店

シュウちゃん

こんにちは。

ごめんね。

Ciao, Shu. Scusami tanto.

Finora non sono mai riuscita a dirtelo, e così ho pensato di metterlo per iscritto.

Perdonami.

Purtroppo, non posso ritornare quella che ero un tempo...

Per essere sincera, penso che in fondo sia meglio così.

Quel giorno in cui mi hai chiesto di fuggire, Shu...

Quel giorno in cui ho infranto la promessa che ci eravamo scambiati...

a causa del lavoro, quel giorno il mio corpo si è danneggiato.

Il signore che lo ha riparato, ha detto che come essere umano funzionerò sempre peggio.

Ha detto che non potrò mai più tornare quella di un tempo.

Allora gli ho chiesto se per caso il mio corpo non fosse stato danneggiato in battaglia, avrei potuto invece ritornare come prima?

Lui mi ha risposto con una risata.

Perdonami se sono stata una fidanzata tutt'altro che ideale

Ma se non ti dico queste cose adesso, forse non mi capiterà mai più l'occasione di scusarmi con te

Lo so che queste mie parole non saranno facili da digerire

Perdonami, Shu

Perdonami, il pocketbell sta squillando. Devo andare è il mio lavoro

Ho deciso di non farti soffrire ulteriormente, Shu. Ho deciso di non ferirti più. A proposito, il senpai Fuyumi...

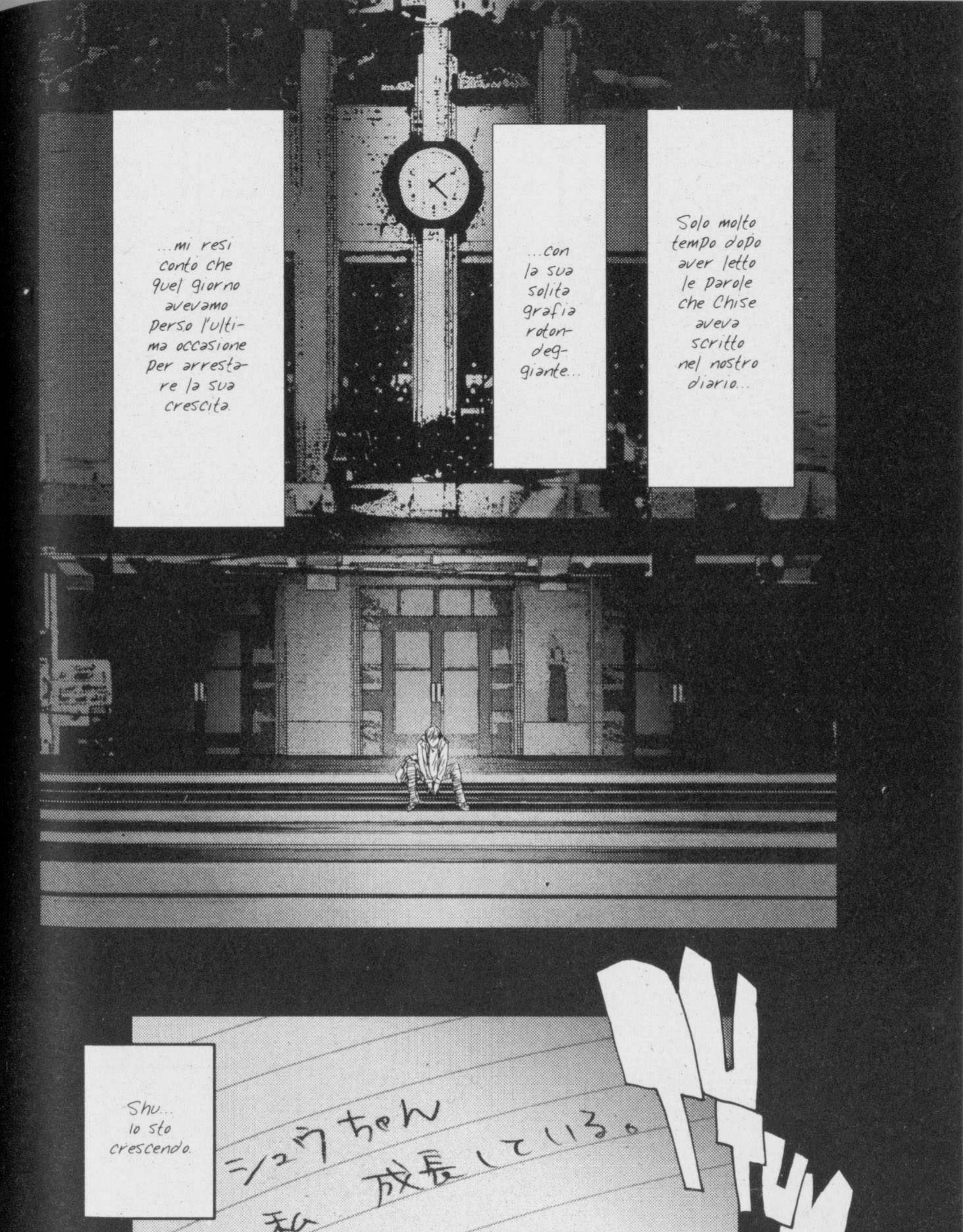
Una volta presa la mia decisione, mi sono sentita un pò sollevata, nonostante l'infinita tristezza che mi ha pervasa.

Io...
Perdonami.
Come ho fatto a ritrovarmi così?
Perdonami...
Perdonami...
...Shu...

Chissà se domani potrò venire a scuola...
Perdonami. Adesso devo andare.
Perdonami,
Shu...

それでも、
好きでした。

Sappi comunque che ti ho amato davvero



CONTINUA TRA UN MESE ESATTO!